

CALATORII
PE
DUNARE
SI IN
BULGARIA,

DE
D. BOLINTINEANU.

BUCUREȘTI.

Impr. Națională a lui I. Romanov & C-ie.

1859.

CÂLÂTORII

PE

DUNĂRE

ȘI ÎN

BULGARIA

DE

D. BOLINTINEANU.



BUCURESCI.

TIPOGRAFIA NAȚIONALĂ A LUI IOSIF ROMANOW ET COMP.

1 8 5 8.



AUTOR *D. Bolintineanu.*

VOL *Călătoria pe Dunăre în Bulgaria.*

Nº *2409* ANUL *1858.*

КЪЛЪТОРИИ

pe

ДУНЪРЕ ШІ ÎN БУЛГАРИА.

— КОЗ —

КАРТЕА I.

Skaptape.

Плекатеа де ла Ораша. — Ана Чернеі. — Инсала Adakale. — Пасажеріи дін барка по Дунаю. — Астента ла Кладова. — Ноптіле де іарнъ ін баркъ. — Історія докторълѣ І. Франц. — Дана Енглезъ. — Десне Дунѣре. — Фортерега де Fetimlan. — Історія кълѣторіи noastre pe gimie, дѣшї де Тѣрчї дѣпъ evenimentele de ла 1848. Плекатеа дін Кладова къ вапоръл. Skaptъ истопіе а Prin- cipatълѣі Serbiei. — Skaptъ истопіе а Даніеї лѣї Траіан. Калата- тѣл. Бѣтаеа де ла Четате. Ловіреа а доъъ vase къ вапор не Дѣ- нѣре. Nikopolі, вѣтаїа де ла Nikopolі інтре каваларії крестинї шї інтре Тѣрчї сѣв Baiazet. Орашл Цїсрѣїѣ, ватѣлїа крестинїлор аїаїї імпотрїва Тѣрчїлор ла Цїсрѣїѣ, пе тїмѣл лѣї Mixaiѣ Biteazъл.

Ла 15 але лѣнеї лѣї Ностврїе ажѣнсерѣм ла Ор- сова. Орсова сак Рѣшава este ѣн фел де ораш, аше- зат апроапе де ана Чернеї, пе Дѣнѣре, шї лѣнгъ хо- тарѣл че деснапте Валахїа де Австріа. Нѣ este ѣн син- гѣр ромѣл каре сѣ се фї імѣтѣркат пе Дѣнѣре пентрѣ Вїена сак Парїс шї каре сѣ нѣ фї гѣстат дѣлчегїле ачестѣї лѣкаш, мѣкар кѣте-ва оре. Інтр'ачест лок,

strânsei mîna zîri vekîş amik, poetul Moldovei B. Aleandri: kîvî akolo eram nevoiî a ne despîrî, el ka sî întpe din noş în ȧara sa; eş ka sî pîţvesk înkî ne pîmîntspî streine, astentînd ka Porîile Patriei sî se deskîzî proskrişilor politiî saş ka pîmîntul strein sî le dea kîte şî mormînt. Basul kî vapour che era sî ea ne pasaţerii destinaîi pentru Tîrçia, astenta la Kladova, şî sat al Serbiei ne mîlul Dîntrei, în jos de Katapakte. Şî fel de varkî, larpî şî meadî, a kompaniei veselor kî vapour, ne priimi şî ne transportî la Kladova.

Тречереа Катарактелор este perikşloaş pentru vase mari în şuele epoce din kasza skîdepei apelor. Atîvî kompania se servî, kî vase miî pentru transportul pasaţerilor într'acest lok. Apеле ераş skîzste.

Basul plekî. Şîmberеле sepei se întindeaş aşpra stîncilor che formeazî malul Serbiei şî ne şndele întîrîitate ale Dîntrei. Mîpirea adînkî, plîngîtoare, sîlvatikî a valşrilor snapte împotiva stîncilor che aflî în kale în tot latul rîşli, adîogaş mîiestatea sîlvatekî a ačestor lokşri kape ne pînisepî okîi, printp'o mie de forme.

Лъсаръм ла стънга noastrî gîra Çernei. Ačeastî апъ meritî, sîv mai mîlte raportşri, kîte-va vorbe în tpeaktî.

Rîşl Çerna, Dierna saş Tierna, se vapşî în Dîntre şî despapte, dînt kîm am mai zis Banatul Aştiei de Valahia. Dînt aştopîi çei vekî era o çetate romanî la gîra ačestîi rîş. Rîşnele ei se' vîd înkî astîzi snpe nord-vest ne şî şngîş format din Dîntre şî din Çerna. Fondamentele kastelşli fak şî pîtrat a kîrşî linie paralelî kî Dîntrea e de

120 de паші; чеї алтъ, паралелъ къ Черна, аре 100 de паші. Афаръ din ачесте рѣине, се маї вѣд не апроапе, ѣрме de zidipі. — „In Dacia quoque Zernensium colonia a divo Traiano deducta juris Italici est.“ Зиче Ълпан.

. Дѣне о inskripție kopiatъ ла вѣле лѣі Еркѣле de D. Кариофлѣс, Черна а fost алтъ датъ о stație romanъ.

Пінъ а нѣ интра прінтре Катапакте, ѣн мѣжло-кѣл Дѣнѣреї, се афлѣ о insълѣ Adakale. Ачестъ insolъ не pekiamъ нисте съвенипе destъл de tpiste. — Аїчї ам fost ѣн анъл 1848, ѣмпреѣнъ къ алѣї 16 сочї ромѣнї, ѣнкишї тpeї зиле astentїnd о okazie ka съ не порнеаскъ ѣн аїнте къ eskopta noastrъ тѣркъ че не адѣчеа de ла Kотрѣченї прїн Цїсрѣїѣ шї Дѣнѣре ka съ не дѣкъ ла Semlin. Нѣмеле insoleї de Adakale се vede къ vine din тѣрчесте ада, insolъ, кѣле, тѣрн. Inсола къ тѣрн.

Inсола este а Тѣрчїей: о garnizonъ тѣркъ шадe аїчї — аре ѣн гѣвернор мїлїтар шї локѣїторїї еї сїнт Тѣрчї, Сѣрѣї шї Ромѣнї че тѣреск ѣн чеа маї mare misepie. Маї не тоатъ ѣнтіндеѣа еї, este о fortepeѣъ ѣнтр'о лѣнѣїне de 1800 de пашї шї de о лѣрѣїме de патрѣ съте пашї. Аре о ѣемїе, че алтъ датъ се vede а fi fost висepїкъ а кѣлѣгѣрілор Франѣiskanї. Нѣ се афлѣ ѣн тоатъ insolа нїчї о ѣрмѣ de antikitate. Страдеде сїнт некѣпате; каселе аѣ о fisonomie miserabilъ; zidъїлe fortepeѣей сїнт депѣпѣнате шї тѣнѣрілe рѣѣї-ните, шед не bastioane. Ъмезсала чеа маї стрїкѣтоа-ре, ѣнтѣ къ чеа маї адїнкъ misepie, domnesk ѣнтр'а-чест лок.

Noantea кѣзъ penede — ka ѣн toate зїлеле de toam-нъ плoїoase. Ера тїмн съ-мї ѣнтрок okїї asemenea

asspra pasaџerilor къ капе мѣ афлам într'acheastъ
colivie plătitoare.

Чеа маї mare parte din кълѣторї ера Българї
ші Сърбі, кѣм ші Търчі din Bosnia. Маї ераѣ niste
Европеї. О дамѣ Englezъ кѣ о femeie че о серва,
în vîrstă de dot opї maiorъ saѣ dăne кѣм zik logo-
fecii, правилникъ: Ŗskъчїsnea еї, întokmaї ka a diabe-
цilor, saѣ челор ловїцї de воала че se kiamъ diabet
ші капе ssъkъ omъ, prin perdelea zaharъlăї че аре
în corp; Ŗskъчїsnea еї, zik, ші okеларїї stї чеї verzi,
пъnea. короанъ ла зрїчїsnea еї. Маї ера зп жъне тѣ-
рист Englez; зп doktor Церман, кѣ о talie de Ер-
кѣле, ші semъna кѣ ел се афла sъntos pentрѣ тоцї
волнавїї stї че нѣ пѣtse vindeka. Маї ера зп ромън
din Banat кѣ femeia sa, destъl de цentїлъ; зп literat
Franchez комплекта societatea noastră.

Ажъnсеръm ла Кладова în Serbia. Аїчї азї-
ръm кѣ spaїmъ кѣ васъл кѣ вапор нѣ venise înкѣ.
Тревъia сѣ-л astentъm; dar пїнѣ kїnd? ші зnde сѣ
shedem, astentїndъ-л? Ацентъл kompaniei de ла ачест
пъnt, ne zise сѣ коворїm не мал, апої, не кемъ, не
пъse ла рїnd, не трекъ în revїstъ ші се пѣрѣ мѣлѣ-
mit. Дъnt ачeastъ mikъ черчетаре, не цїнъ diskъp-
съл зрмътор: „Пасаџерї! кѣ мѣлѣ пѣреpe de рѣѣ
sїnt nevoit а вѣ їnstїnцa лїпса васълѣ кѣ вапор; вре
о їнтъмпларе непревѣзъst л'а опrit неапѣрат не ка-
ле: кѣ toate ачестea poate кѣ ва sosi не мѣне dimi-
neадъ, saѣ не поїмъне. Astentїnd venїpea лѣї, нѣ почїѣ
сѣ вѣ прїїmesk în kasa mea, кѣчї sїntегї мѣлѣї ші еѣ
нѣ am нїчї камеръ, нїчї пат сѣ вѣ даѣ: dar пѣтецї
dormї în dot зърчї че vedегї не апѣ. Нѣ вѣ повѣ-
дъesk сѣ мерѣцї prin sat, кѣчї poate сѣ vie вапорѣл
ла noante ші сѣ нѣ їntїmїnацї плекаpea лѣї. Кѣт

pentru mîncare, îndreptăci-vă la aचेastъ кърчи́мъ че vedeji mai pe коло.“

Aчест diskъrs казъ pe adъnape mai mare im-
presie deкът челе mai violinte diskъrse ale opatori-
lor antichei Atene. О шонтъ sърдъ se рѣdikъ din toate
пърциле. În аdevър, eram în лъна лѣ поемвріе —
ші ера frig xmed: кѣдї-ва флѣ de ninsoape ne a-
нъндаръ інченстъл ернеї. Doktorъл Церман аmezîn-
дъ-ші okеларїї, рѣdikъ glass-ї пstepnik, însojit de ni-
ste uestъpї ameninгъtoape, шї ворвеле лѣ pessнаръ
în xpekile аcentълѣ în kипъл xpmъtop :

„Beї съ ne xчizi! а лъса ne ачестї новїлї паса-
„цери съ tpeакъ noantea într'o баркъ, în mijlockъл ер-
„неї, este ka кънд ї-аї osъndit ла moapte sigъpъ. În
„квалитатееа mea de doktor че къnoaste xмаpeeа peа
„а xнѣї asemenca fant, protestez împotriva мъсърїlor
„че аї лъат шї te fak pъsnъnzъtop înainteа лѣ Дъm-
„незеъ шї а oamenilor, pentru opї че nenorочїpe ni
„se va întъmpla.“

Dъne doktor veni pîndъл dameї Engleze. „Este
„xчidepe, moapte, tpeдape, stpигъ dama stpвъ, kape
„къ ворвеле че-ї ешеа din гъpъ, stponї xнвечїn ал еї.
„Stїї d-ta, domъле, къ am съ мъ плъngîn potpівъ-цї
„ла імъtpатъл? о съ fak съ te пxie ла inkisoape.“
Dъne dama бѣtpїнъ, stpigarъ dap алцї, — dap toate
ачесте плъncepї шї ameninгъpї se фъръmъpъ імъtpи-
ва nenъсpеї ачелѣ tїpan ka вънтъpїле імъtpива стън-
чїlor. Tъpїстъл Englez se îndrentъ къtpe mine шї
zise: „am face mai bine съ мерцем къ тоцїї съ vedem
desne ale мънкъpеї, ла кърчи́мъ.“ Gъsiъ pronъne-
peа лѣ інцелеантъ, шї noї doї шї къ doktorъл ne дъ-
серъm спpe въкътъpїe. Satъл Кладова este лъkxit de

familii de români, emigrații în Serbia, după timp. Serbia are peste șaiszeci de mii de familii de români.

Кърчизма че не deskise îndată porțile sale, era ținută de o română. Îi ziserăm să ne frigă și de grâu, și să ne koacă ouă. China noastră se făcuse numai dekt. Fătul che era în кърчизма, не ne ертъ сă чиним аичі. Лхаръм меринділе ші мерсеръм în варка noastră. Варка ера ларгъ, ші în мижлокъл еі се інтлдаш патрх переді аконериці інкът формаș o камеръ кх патрх fepeste. O алтх asemenea варкъ, че афаръм аичі, се destінъ pentрх пасадеріі Българі, Сърбі ші Търчі. Dama Englezъ adormise, volestemînd administrația вапоарелор. Femeia че o însodea în кълторіе, îi серва де перінъ. Ромънъл Бънъдеан, ермаше есемпъл damei Engleze; iar femeia sa vegea ші тремъра ка о памъръ вѣтстъ де вѣнтсрі. Бскателе noastre се пѣсеръ не о масъ în мижлокъл камерей. Търістъл Englez не дате він де шампаніе че пѣрта în tot локъл кх дінсъл ка шп пресерватів în потрива фрїгърілор. Acest vin ȕenepos risini хора грїжелор че пінъ ачї плѣтеа ашъра капетелор noastre. Doktorъл Церман грѣсі вінъл інфрікошат, ші доведі лѣкръл prin activitatea че авъ, дешертънд кѣтева пахаре — Дъпъ каре, сїтънд ші смежела în каре не афлам ашезаці, ші вінтъл кх флѣці де ninsoare че venea сă ne viziteze prin fepestele вѣрчей, спарте; лѣх воръș în кінъл ермѣтор : „Ех хнъл мѣ афлѣ foarte bine în societatea noastră ші dopesk сă афлѣ чїне сїнтеці; dar ка сă am шп кѣвїнт де ептаре pentрх індрѣснеада mea інтеваре, вої сă вѣ спѣї чїне сїнт еѣ, саѣ маї вїне istoria віеуей меле.“ Ворвїнд асфел, вѣх pestъл де він, skoase okelariї ші інченъ асфел сă istoriseaskъ : „Еѣ сїнт нѣскѣт ла Weimar. Tatъmeѣ e-

ра адвокат; мѣмѣ-меа мѣри нѣскѣндѣ-мѣ; ла вѣпстѣ де 15 ані ерам њн скоала милитарѣ де ла Postdam; бѣнѣ-меа воіа сѣ фактѣ дин mine ѣн офицер фрѣмос, ѣн генерал ѣи поате ѣн маршал, кѣчї вѣтрѣна ера амбициозѣ. Татѣ-меѣ авеа алѣ идеіе: вреа сѣ мѣ фактѣ medik: кѣ toate ачестеа, воинѣа лѣї се алинѣ њnainteа воинѣї Церманеї вѣтрѣне, пентрѣ кѣвinte де mostenire. Асфел мѣ тримісе ла Postdam. Маї тѣрѣїѣ, татѣ-меѣ се кѣї ѣи хотѣрї сѣ мѣ тримігѣ ла скоала де медицинѣ. „Треѣѣ сѣ се фактѣ doktor,“ стѣга ел кѣтрѣ вѣнѣ-меа. „Шї еѣ воїѣ сѣ fie ошам, зїчеа вѣтрѣна, сѣ поарте савіе, еполете ѣи нинтенї; сѣ се ватѣ, сѣ ошоаре ка Александѣ чел Маре, ка Анївал, ка Наполеон!“ Ла каре, татѣ-меѣ њнкѣ рѣспѣндеа: „Daca ѣї este пентрѣ аста, нѣ аї фпикѣ, ка doktor њн медицинѣ, ва ѣчїде маї мѣлѣ лѣме декѣт ка ошам Церман!“

Їн скѣпт мѣ тримісе ла скоала де медицинѣ.

Ла 26 де ані ерам medik. Авеам дипломѣ skript њн лїмѣа латїнѣ; океларї ѣи краватѣ алѣ. Кѣнд вѣнѣ-меа мѣ вѣзѣ сѣѣ ачест kostѣм, нѣ вої сѣ мѣ сѣрѣсте ѣи кѣзѣ лешїнатѣ. Еа фѣсе чел дїнтѣїѣ волнав не каре њл vindekaї. Нѣ тѣкѣсе чїнчїспрезече лѣнї ѣи-мї фѣкѣсем о клиентѣлѣ нѣмероѣсѣ. Лѣкѣспїле мерѣѣѣ вїне; аѣрѣл лѣнека ѣрїнтѣ деѣете; дин неферїчїре, аморѣл, пентрѣ каре авѣсесем пѣнѣ атѣнчї ѣн маре диспѣрѣ, ѣмї доведї кѣт де маре este пѣтеѣа лѣї. Ера ла Берлїн, ѣнде лѣкѣїам атѣнчї, о фатѣ де 16 ані, фрѣмоѣсѣ ка о вїрѣїнѣ идеалѣ; алѣ ка спѣма Дѣнѣреї; окї негрї плїнї де лангоаре волѣнтоѣсѣ ѣи еспрѣсіе дѣлче че рекѣмаѣ femeїле лѣї Byron; пѣрѣл негѣросѣ ѣї кѣдеа не ѣмерї ка арїпеле ѣнѣї корѣ не неѣоа ернїлор; ченеле-ї лѣнчї, негре, порѣоѣсе, кѣдеѣѣ

кѣ меланколіе не окій съі плекаці; гѣра-ї deskizînd-se, арѣта доѣ рîndşpî de мѣргѣritare fine între каре аї fi fost омѣл чел маї fericit, съ fiî stîpîvit mi съ морі. Pestъл рѣ ера маї жос de калитѣдїле че въ deskpisei. Mi se паре кѣ о въз дѣнѣşind în ачест пахар.

Оameniі аѣ dat аморѣлѣ мѣлѣime de definiţii. Şniі аѣ zis кѣ este şn simtîment че n'are nimika material; алѣи кѣ este dopinga опritъ în posesie materialъ. Deskideşî чел dîntъiş dikşionar de medicînz ла арtikолѣл аморѣлѣ mi ведї чiti ачесте ворѣе: „Ne-vъnia mi fpigъpîle хекtiче sînt de мѣлте опі rezultatъл аморѣлѣ.“ Doktopъл Jeanes Ferrard а пѣзlikat аşъpra аморѣлѣ şn traktat în анѣл 640 în каре defineazъ аморѣл — дѣне пѣреѣа са... тѣѣѣе съ въ snъi tot че s'a zis mi skpis de ла îнченstъл лѣмеї пѣнъ аştъzi, desupe ачест simtîment? ар fi преа лъngъ lista; мѣ voiş мѣрѣini а въ ziче кѣ тоѣi аştopiі че s'аѣ okşuat de fisiologia аморѣлѣ, л'аѣ kşnoskst нѣмаї îн теоріе, преkşm vedem чеї маї мѣлѣи че skpîş desupe edъkajia копiлор, кѣ нѣ аѣ fъkşk kopii. Pen-tpъ mine, аморѣл este аморѣл — адикъ кѣ нѣ stîş че este. Îmi adъk аmintе simtomele челе маї mapî але ачестii fpigъpî (de ар fi fpigъpî), ѣелosia mi бетiza. Ерам атѣт de ѣелos, îн кѣт odatъ, îнtopkîndş-мѣ ла дѣлчеа mea, ам deskis табакереа мѣмеї sale, съ въз daka şn офiер тѣнѣр каре о kşptenea, нѣ се аskşnsese îн табакере! Dap бетiza мѣ kostъ mi маї мѣлт. Ne'ngpîşeam не волнавї; ам şcis патрѣ саѣ чiнчi dîn ачестi nefericitъi, кѣstîndş-ї de боале че нѣ аѣеаѣ саѣ dîndş-ле dose neşnesti; кѣлkam, mergînd, oameniі не mîcioare; ворѣeam de мѣлте опі mi pîdeam fърѣ timp.

Am îşvit mi ам fost îşvit. Кѣ toate ачестеа нѣ kştezam съ чѣр мѣна Лѣisei меле. Мѣмѣ-са се хрѣ-

nea de кѣдї-ва anї kѣ idea sѣ dea ne fie-șa dșne șn prinçipe, чel пѣдїn. Apoї avea mare antipatie împotriva doktorilor kape nѣ pѣtșerѣ sѣ-ї vindече o bѣ-ѣ în ospaz fѣrѣ sѣ-ї lase o șpmѣ че o fѣche șpїtѣ. Stiam aчestea toate. Întp'o seapѣ m'am dșs sѣ vѣzpe Lșisa. Am gѣsit-o în kostșm de bal, mșmѣ-sa asemenea. Era bal la kșpte șnde eș nѣ eram invitat. Aчeastѣ stipe mѣ înlemni. Kѣnd mѣ gѣndeam kѣ o mѣmѣ streinѣ o sѣ strѣngѣ aчea taliedivinѣ, їmї vinea sѣ дїn. Mșmѣ-sa ne lѣsѣ singșrї kѣte-va minște. Eș mѣ folosїїș de aчeastѣ lїpsѣ, mї-ї ziseї: „nѣ veїmer-șe la bal astѣ seapѣ, saș te șșșșm?”

— Este peste pștingѣ, їmї pșșșșșșș ea.

— „Peste pștingѣ? eї vine! sѣ vezї kѣ este kѣ pștingѣ.” Atșnçї mѣ apșnkaiș ne niste kѣlїmțrї че se aflaiș acolo, ne o masѣ, le eaș, mї vѣps ne kanș-їtoatѣ negreala din șntps. D'odatѣ figșra eї чеa strѣlș-çitoape se їntșnekѣ: negreala, dșne че kotponї kanșl feteї, se revѣrșѣ ne gѣt, ne sїн, stponїndș-ї bestmїntșl de bal. Întp'aчelamї timp emїїș penede din kamerѣ mї plekaiș. Mșmѣ-sa aflase lșkrșl mї dete ordїn sѣ nѣ mѣ mai priїmeaskѣ în kasѣ. Dar aчeastѣ mѣșșrѣ ne dete okazia sѣ dopim a ne pеvedea în sekpet. Dșpѣ mai mșlте vїlete че skpiseїș Lșiseї, че-rїndș-ї o їntїlnipe, kѣpѣtaiș voie sѣ intps noantea în kșptea kaseї sale.

De kșm sosi ora de їntїlnipe, așergai, mѣ șpkaiș ne șn zid: dїn neferїçipe, dșnpе kșpte aчest zid avea o їntїlçime de tpeї opї mai mare: dar amorșla-re apїuї, fѣrѣ sѣ mѣșop їntїlçimea, șpїїș șos, în kșpte. Acolo mѣ aflaiș skѣnat kѣ oape kape șgѣpie-tșpї. Din пѣkate, șn kѣne mare mї їnpѣtșđđit, se apșnkѣ așșpra mea fșpios; eș mѣ șpkaiș penede їntp'șn

арвор ка о мѣѣ че се скапѣ. Кѣнеле, пенстѣнд сѣ мѣ ажѣнгѣ, се пѣсе сѣ латре ла рѣдѣчина арворелѣ. Ачеастѣ мѣсикѣ ѣинѣ о жѣмѣтѣте де орѣ: fie че лѣ-траре мѣ ловеа ка о ловѣтѣрѣ де стилете. Кѣнд остени кѣ лѣтратѣл, се кѣлкѣ ла поалеле арворѣлѣ. Ерам ѣн лѣна лѣ генарѣе, шѣ почѣл сѣ вѣ ѣнкредѣнгѣз кѣ ера маѣ фѣг де кѣм ар фѣ ѣнтр'ачеастѣ камерѣ. Пѣчѣоа-реле шѣ мѣнѣле ѣмѣ ера деѣерате. Не маѣ пѣтѣнд сѣ-фѣрѣ стареа меа, хотѣрѣѣ сѣ рѣп о рамѣрѣ дѣн арворе шѣ сѣ атак ачел анѣмал. Дар ла чеа маѣ мѣкѣ мѣшкарѣе че фѣчеам, кѣѣнѣле лѣтра дѣн нѣѣ. Лѣтратѣл лѣ атрѣсе ѣн сѣфѣмѣт вѣгарѣеа де сеамѣ а оамѣнѣлор кѣсеѣ. Грѣдѣнарѣл венѣ сѣ черѣетеze kassa пентрѣ кѣре кѣнеле лѣтра атѣта, шѣ зѣрѣ ѣн арвор ѣмѣра ѣнѣ ом. Стѣгѣ „ѣине este“; еѣ так. „Астеантѣ, маѣ zise, мѣ дѣк сѣ-мѣ ѣаѣ карѣнѣна, шѣ афарѣ нѣмаѣ де веѣ хотѣ-рѣ сѣ морѣ, ѣмѣ веѣ pesѣnde“. Грѣдѣнарѣл се ѣнѣоар-се армат. „Веѣ сѣ'мѣ рѣсѣнѣнѣ, орѣ траг!“ zise ел. „О датѣ! де доѣ!“.. Ера сѣ рѣсѣнѣнѣ кѣнд мѣма Лѣсѣеѣ ѣн-соѣтѣ де вре о доѣ-сѣре-зѣче визѣтѣторѣ шѣ серѣѣ, кѣ лѣмѣнѣтрѣ аѣрѣнсе, ешѣ дѣн касѣ шѣ венѣ сѣре мѣне. Вѣ ѣнкредѣнгѣз кѣ нѣ este nimika маѣ трѣст ѣн вѣадѣ де кѣт а фѣ рѣдѣкѣл! Асфел воѣл рѣкоманда доѣ лѣкрѣрѣ тѣтѣлор, сѣ нѣ ѣнсѣфѣе пѣетате шѣ рѣдѣкѣл.

Мѣма Лѣсѣеѣ, вѣзѣндѣ-мѣ, лѣшѣнѣ.

Ѣн жѣне офѣер че арѣеа де амор пентрѣ Лѣсѣа, фѣчеа парѣе дѣн ачѣстѣ визѣтѣторѣ. Де кѣм мѣ рѣкѣ-носкѣ, мѣ ѣмповѣрѣ кѣ мѣлѣѣме де сѣркѣсме. Вѣ ѣнкредѣнгѣз кѣ аневоѣе мѣ некѣжеск. Ѣн ачеастѣ пѣрѣ-вѣнгѣ, мѣ рѣкѣноск ка ѣнѣл дѣн чеѣ маѣ адевѣтраѣѣ фѣѣ аѣ флегмѣтѣчеѣ Ѣермѣнѣѣ; дар дака о датѣ мѣ сѣ-пѣр, плек ка о мѣнѣ де пѣлѣере.

Мѣ некѣжѣѣѣ рѣѣ. Чеа д'ѣнтѣѣѣ мѣшкарѣе че фѣкѣѣѣѣ

făse o palmă ce trântiiș ofițerului meu, a doua să fug pe poarta cea mare ce se deschisese. Trekșiș o noapte amară. A doua zi de dimineață doi ofițeri se prezentară la mine și mă provocară la duel, din partea celui palmarist. Priimesc. Ofițerii pleacă mândrimiș. Eu lăsaî matorii doi snițeri ce-mi rămăseseră îndatoranți, fiind că trimiteam la dînușii toți volnavii mei să cămăreze doktori. Dar ce să mai lăncșesk lăkrș: a doua zi dimineața ne vătșrșm, și eu vătșeș pe adversarul meu, vîrîndș-i sn glonte în cap. Seapă citiș într'o proclamație a Poliției că toate astorițășile civile și militare sînt invitate să apesteze opî sn-de vor întîlni pe doktorul I. Franș, ce a vătș în duel sn ostăș și că așeasta a meritat osînda leuilor dșreș. Mai jos eraș semnеле mele.

Dșne astfel de pъбликаție penșanția mea ca doktor în toată Germania era pеdștș și leșea mă gonea. Eu căștaiș să șkan și plecaiș pe fșrșm, așșnșeș în Austria, de acolo trekșiș în Tșrșia unde mă fъksiș doktor de peșiment, dșne sn konkșps ce dedeș la șkoala de medicină. Astș datș viș din Bosnia și merg la Konstantinopol. Iatș istopia mea. De atșnși însă aș trekșt doi anî și simțimentеле mele aș trevșit să se skimșe că datinеле mele челе noi; dar este sn lăkrș kape нă s'a skimbat — șvєnірșл Лvisei: портретș sъș este tпъpіт în къчетъpіле mele; o vъz претștindenі și în toate лăkrșpіле, афаръ poate în fауа въtpінеi dame Engleze.

Astfel doktorul istopisi viața sa.

Dșne dînsș vєnі pîndșл meu. În аdevър, ziseș doktorșlș, пъdіне лăkrșpі am a zіche desupe mine că sіnt romъn... Нă аnșkaiș să ștъpșesek vorșа, și dama Englezъ stpіgъ d'odatș: „Германі și Ромъnі

opî çine বেড়ি ফি, লসায়ি-মত্ৰ সত্ৰ dorm! ন'বেড়ি নিচি ঋ fel de sfialt de dame... daka নং বেড়ি বোঁ সত্ৰ ত্ৰেয়ি, বোঁঠ face সত্ৰ বত্ৰ inkizt-pe togî, opî-çine অয়ি ফি... Nং utiğî çine sînt eș... Bোঁঠ skpi লা ঈম্প্ৰাত্ৰা Церманіlor শি লা ঈম্প্ৰাত্ৰা Romъnіlor, সত্ৰ বত্ৰ snînzere."

Acest snîciș çîsdat শি neamtentat ne f়ক্ৰ সত্ৰ pî-dem kং хохот, শি skimet tot de odat্ৰ kংpsল kon-versaçiei noastre. Kং toate aчestea নং বোঁপ্ৰম সত্ৰ fim বারবারি kং damеле, kiар kъnd damеле ar fi neবংне, kংм era viata বত্ৰপ্ৰনত্ৰ শি লসাপ্ৰম pentрх алт্ৰ dat্ৰ istoriile noastre.

Трекъръм патрх zile astentъnd সত্ৰ vie bassল kং vapor. Kং tot frigল চে era, শি ঋmezeala ঈn kape ত্ৰ্যিам ঈn বার্কত্ৰ, nimeni নং kংзз বোলাব; din potривъ sънътatea fie kংрхia semъna kং se ঈмвънътъçemте. O-mъл este ঋn animal kংprios: obîçiel аре o mare parte de ঈnpîsрipe asъpra sa: am fi pтst ত্ৰেচে iар-na ঈntр'ачеast্ৰ বার্কত্ৰ, ঈченіnd a ne deda kং ঈнчетл লা viаа চে dъçeam.

Mত্ৰ f়kংsem foarte intim kং doktorল, kং tংpistল Englez শি kং literatল Françez. Treçeam zilele алергъnd prin latংpіle satъlъi. Eрам ঈn timul kъnd বত্ৰপ্ৰল Dansъiх pare kং ঈм্প্ৰত্ৰъшаште tрisteçа малъpіlor sale: শি ачеast্ৰ tрisteçe ঈl f়çea maif়rmos. Apеле sînt ka femeile চেle f়rmoase চে par mъlт maif়rmoase ঈn mъnie de kът ঈn linistea lor. Nikъipî Dъ-nъprea নং ঈnfъçішеазт্ৰ ঋn asuekt maif়kъntъtop de kът ঈntpe Opsova শি Kладова, din казза Kатарактелор. Pentрх mine, mъртъpisesk kং ачеast্ৰ f়rмъsseçe im-posanт্ৰ শি selbatіkъ poate সত্ৰ ріваліzeze kং চেle maif়renъmite локъpі din лъме. Kъте kъçetъpі নং ne ins-pіpъ ачест pіș mare, ачест çenіș vine f়kъtор ал Romъnii চে pentрх a лъi ঈмпортанçт্ৰ, ত্ৰ্যиm ঈнкъ по-

litiveste. Pentru ce tot ce e natru e frumos, tot ce a fcut omul, intr'aceastu caru, e miseru? Te salu, leagru al libertatii! tu esti ca in toate timpurile plin de frumusee si de avuie! dar libertatea nu mai in floreste pe marile tale! Noi stam ore intregi sa ne miram de aceastu natru maiestuos si selvatecu. Dintre a fost, de la incetata sekolilor kenoskui, martoru a fantelor celor mari. Persii, Macedonienii, romani, Bizantini, Turcii, Rusii, Romunii au amestecat sincele lor cu valurile acestui rau. Dapir, Aleksandru cel Mare, Traian au aruncat poduri pe dinsa ca sa meargu sa batu populi Suii.

Nu kpedem sa fie de prisos observatiile ce am ptea face despre aceastu anu. Vom incere descrie sa prin ideile ce Herodot isi fcut despre acest mare rau. Printele istoriei zice: „Isterul cel mai mare din toate rurile ce knoastem, e tot d'asna mai d'aveiaui mprime, sa in varu sa in ianu. Il gsesti cel intii in Suiia spre Ocidentul celorlalte, si este cel mai mare kcu priimeste apele mai multor alte ruri. Printre acelea ce kontribuesk sa umple, sint cinci kape tpeu prin Suiia: acela pe kape Suii il nmesk Popota si Grecii Pipetos (Prut) Tiapants; Achaiu; Nanaris si Opdeses (Ardeus) cel dintii din aceste ruri este mare; kpu spre Est si se amestecu cu Isterul; Tiapants e mai mik si kpu mai spre Ocident; cele trei din sru: Araris, Nanaris si Opdeses, kpu intpe aceste dou si se arunku asemenea in Ister... Marisul kpu din gara Agatipsilor si se vapsu in Dintre. Din mngii Xemus, (pe mazu drept) es trei alte mari ruri Atlasul, Arasul si Tivisis; kpu spre nord si se vapsu in Dintre. Mai vin inku trei prin Tracia si prin

цара Трачилор Кровизіені, каре іаръ се арѣнкъ њн Істер: ачестеа сѣнт Атрис, Ноес шѣ Артанес.

Клос віне дѣн Паетоніа шѣ дѣн мѣнтеле Подоне: таіе прѣн мѣжлок мѣнтеле Хемѣс шѣ се варѣъ њн ачелашѣ флѣвіѣ. Ангрѣс кѣрѣе дѣн Іліра сѣре норд, треѣе прѣн лѣнка Трѣвалѣнъ шѣ се варѣъ њн Бронгѣс шѣ ачест дѣн ѣрмѣъ њн Істер; асфел ѣнкѣт Істерѣл прѣмeste tot ѣнтр'ѣн тѣмн аѣеле а доѣ рѣсрѣ марѣ. Карпѣс шѣ Алпѣс ес дѣн царѣъ маѣ сѣс де Овріѣі, кѣрѣе сѣре норд шѣ се перд њн ачелаш флѣвіѣ... Істерѣл есе дѣн цара Челдѣлор, шѣ дѣнъ ѣе треѣе Еѣропа ѣнпреагѣъ, ѣнтрѣ прѣн Skija прѣнтр'ѣна дѣн мѣрѣніле еѣ.“

Апарѣс кате њн Дѣнѣре; Попота саѣ Піпетос (Прѣтѣл) есе дѣн Карпаѣі њн Галѣіѣеа шѣ се арѣнкъ њн Дѣнѣре маѣ сѣс де Галаѣі.

Ордеѣсѣс віне дѣн Карпаѣі шѣ кате њн Дѣнѣре ѣн фадѣъ кѣ Тѣртѣскаеа, дѣне ѣе прѣмeste њн сѣнѣлѣ сѣѣ Дѣмѣовѣда.

Марѣс (Мѣреш) кѣрѣе прѣн Банат шѣ се варѣъ њн Дѣнѣре.

Напарѣс (поате Бѣзѣѣл.)

Нѣ се поате да о сѣгѣрѣ ѣнтерпретаѣіе аѣѣпра нѣмѣрѣлор де рѣсрѣ але лѣі Херодот. Чѣе маѣ марѣепарте дѣн скрѣіторѣ, аѣ трѣдѣс фелѣрѣтеле нѣмѣрѣі ѣнтр'ѣн кѣн несѣгѣр. Асфел њн еѣнлѣкаѣіеа аѣѣпра кѣрѣеі Пѣхтѣнѣрѣанѣъ, ведем Тѣаранте сѣѣ нѣме де Сѣпет; Напарѣс сѣѣ нѣме де Карасаѣ; Атлас, сѣѣ нѣме де Алѣта саѣ Олѣтѣл; Дар Херодот зѣѣе кѣ Апарѣс, Напарѣс, шѣ Ордеѣсѣс, кѣрѣеаѣ шѣ се арѣнкаѣ њн Дѣнѣре, ѣнпре Попота (Прѣтѣл) шѣ Тѣаранта. Деѣі Тѣаранта нѣ поате сѣѣ фѣ Сѣпетѣл, кѣѣі ѣеле треі рѣсрѣ нѣмѣте де Херодот Апарѣс, Напарѣс шѣ Ордеѣсѣс, сѣнт маѣ њн сѣс де Сѣпет, не кѣнд Сѣпетѣл есте апроане де Прѣт.

Напарис нѣ poate fi ničí Карасаѣ, кѣчи Карасаѣ kade între Арпеш ши Олтѣл. Сѣнт доѣ рѣсрѣ нѣмите Кѣлтѣдѣи ши Рѣши de Bede че primesk ѣн сѣнѣ'ле ne Те-леорман. Поате ne ѣнѣл din аѣсте доѣ Херодот ѣл нѣмeste Тiарante?

Дѣнѣреа кѣрѣе din мѣнѣиї Sѣаѣѣ, din пѣдѣреа Neагрѣ; тѣече prin Баварѣа, Авѣстриа, Ънгарѣа; des-парте prinѣипателе Ромѣне de Тѣрѣѣа ши se вартѣ ѣн Мареа Neагрѣ, сѣѣ 45° 25 лат. ши 47° 20 лонѣ. дѣне ѣн кѣрс de 680 леге. Прииместе ѣн сѣнѣ'ї маї мѣлт de 120 рѣсрѣ ши рѣзлеѣе. Ла Презѣѣрг, лѣрѣїмеа еї este de 1200 пѣѣїоаре; маї жос de Бѣда, de 3000 пѣѣїоаре, ши ѣн дрѣнтѣл prinѣипателор Ромѣне, de ла 4000 —ла 5000 пѣѣїоаре. Рѣпѣзѣѣнеа кѣрѣнтѣлѣи еї este de тѣей мѣї стѣнѣїнѣ ne орѣ, васѣнѣл еї este de 40,075 леге пѣтрате.

Дѣнѣреа кѣрѣе ѣн мареа Neагрѣ prin ѣїнѣи гѣрѣї: 1° Тиагала (θιαγάλα) акѣм ne тѣрѣесте Кѣлѣ саѣ Ki-лиа; 2-а векѣл Бѣреон — (βυρείον) акѣм Sѣлѣна-вогасѣ. 3-а Псѣлон (ψάλλον) адѣкѣ стѣпѣнтоаре; акѣм Sѣнтѣл George; ne тѣрѣесте Endреле-вогасѣ; 4-а Налон (πάλον); Порѣї (πορτίτζα) тѣрѣесте Канѣ-вогасѣ. 5-а Норанон (νορανον) акѣм Іѣнѣ-скеле. Sѣѣ Романѣ аѣсте гѣрѣї лѣоасѣрѣ нѣме de Борѣѣм; Калѣм; Наварѣм; Сарѣм; Пѣѣче. Insола Шѣрпѣлор se kiema Axilis.

Ўн зѣоа din ѣрмѣ мерсерѣм сѣ vizѣтѣм foртереѣа Fetimлан дѣне малѣл Дѣнѣрей din Sѣрѣїа ѣnde ne афлам. Ўн Sѣрѣїа se маї афлѣ ѣїнѣи foртереѣе окѣпате de кѣте о гарнѣзонѣ тѣрѣеаскѣ. Аѣеастѣ foртереѣѣ е-сте ѣна din ѣеле ѣїнѣи, кѣдѣ ва Тѣрѣї остамѣ ши negѣдѣторѣ локѣескѣ foртереѣа ши сеамѣнѣ маї мѣлт кѣ нѣште prinѣи de кѣтѣ кѣ нѣсте konкеранѣї. Zѣдѣрѣле ѣѣтѣ-

арѣнкарь кѣте о вѣкатъ де пѣне неагръ ла тоѹ. Тре-
кѣрѣм о ноанте реа дин касза рѣкопей ми а тѣрѣ-
рѣей морале ѡн каре не афлам. Кѣ toate ачестеа, со-
чиетатеа noastră ера formatъ асфел, ѡнкѣт нѣ пѣтеам а
не онѣи де а нѣ рѣде: фел де фел де fisіonomiі, де і-
деі, де плѣнѣері ми де кѣраѣісрї!

А доа зі, вені ѣн ordiн съ се лѣберезе чеа маі
mare parte дин прѣнші. Ачестеа се фѣкѣ, дѣне о листъ
ѣнде се афла кѣтева нѣме. Тоѹї че пѣрѣаѣ ачеле нѣме
рѣмасеръ ѡнкѣ ѡн мѣнѣстѣре; чеі алѹї плекаръ тоѹї
не ла каселе лор. Чеі рѣмаші ераѣ ѡн нѣмѣр де тѣей
зечї ми маі віне. Атѣнѣї не мѣстаръ ѡн каселе де сѣс,
дѣндѣ-не сѣре лѣкѣіре о салъ mare; ѡн кѣрсѣл де тѣей
зіле, се маі ѡнпѣѹінаръ прѣншії прѣн лѣберареа а ѣ-
нора дѣнтре дѣншії favorizaѹї саѣ кѣреѣѹї маі пѣѹіи
demni де soapта noastră.

Дѣне кѣтева зіле де шедере ѡн Котрѣченї, ѣнде
венеа tot орашѣл съ не вазъ ми съ не адскѣ хрѣпъ,
ѡнтр'о ноанте, вені ѣн adіotant ал лѣї Omer Пана кѣ
шанте тѣсѣсрї вѣашовене, ми не аѣнѣѹъ кѣ este ор-
дѣн съ плекѣм ѡндатъ. Не дасеръ paspoпѣтѣрї пентрѣ
Semlin, прѣн Брашов, ми се хотѣрїръ кѣ ѡнвоіала кон-
сѣлѣї Englez съ не дѣкѣ кѣ о ескортъ пѣнѣ ла хотар
ми аколо съ не лѣберезе. Ordінѣл пѣрѣа ка патрѣ дин
прѣнші ми аѣнѣме Arximandpітѣл Snagoveanѣ; К. А-
pіstia ми А. Zanne ми еѣ, съ рѣмїнем ѡнкѣ ѡн Котрѣ-
ченї ми чеі алѹї съ плече. Дѣне ѣн оспѣѹ ѡнпѣреѣнѣ,
не ѡнѣрѣѹїшарѣм кѣ ачей че ераѣ хотѣрїѹї съ плече.
ѡнтр'ачест тѣмѣ, віне алт ordін: съ порнеаскѣ тоѹї, фѣ-
рѣ еѣчепѣіе.

ѡндатъ не пѣсеръ ѡн тѣсѣсрї кѣ лѣкѣрѣіле ноа-
тѣре. ѣн реѣіment де кавалеріе otomanъ, не ѡнсоѹї не

кале, mergând în pîndşrî ла дреанта ми ла стънга noastră; патрѣ кълърî, deosebită, се pîndşirъ, ла дреанта ми ла стнга fie кърîî трѣсърî. Ерам не ла mieзъл nouăеî. Лзаръм о кале че нѣ ера а Брашовълѣ, vizitîл nostrѣ не sîrse кѣ mirape, кѣ л'а tokmit pentрѣ хотаръл А-стрîеî ми кѣ ам лхат дрѣмъл Цîррîлѣ. De аîчî felърî de вънелî. Магеръл нѣ лѣsase армеле din мтнъ: не ва дѣче аколо сѣ не пѣе înainte? Astfel făse întреbareа vîrîа din соvîî meî.

Дѣне че petърîръм de маî мълте opî не кале, ажънсеръм, în sfърşit, ла Цîррîл, а доъ zi не ла amiaz. Întpînd în ораш, чîтîръм не fađa лѣкşitorîлор snăîma ми компѣtimîpeа че ле însăflа pozîcieа noastră. Чеî маî мълцî se askъndeaş кѣ лăkrînîle în okî.

Ne dăserъ drept ла kasарma okъnatъ атънvî de Търчî. Аколо, soldaцîî не фѣчаş tot felъл de pes-търî amenîнътоаре. Еî kpedeaş кѣ noî не вътăсеръм ла Бăкăpestî ми şchiseserъм не мълцî d'аî лор. N. Goleşкă; Ion Ionesкă; ми artistълă Rozental, че мърî маî търziş în înkîsoape pentрѣ patria sa, черъсеръ voie сѣ плече ла Konstantinopol, ми voia лî se dăse кѣ kondîgia сѣ-î dăкъ о eskortъ пѣнъ ла хотар. Noî îî kpedeam ла Konstantinopol. Каре фѣ mirapeа noastră, кънд възъръм не ачестî tpeî franцî, ewind din kazар-мъ ми venînd сѣ адаоѣ нъмъръл nostrѣ! Паша mî-литар din Цîррîл venî ла noî сѣ не înstîнgeze кѣ vom мерѣ în Търчîа. Ел алесе трѣсъра noastră vnde се афла Архимандpîтъл. „Nѣ авецî nîчî о grîжъ, не zise ел, вецî fi mosafîrîî iar нѣ prinşîî Sultанълѣ.“

De аîчî, не dăserъ ла малъл Дънърёî, не пѣсеръ întp'о варкъ mare ми порпîръм supе чел алт мал. Аколо, în dрентъл Рѣшчîскълѣ, trăserъм кѣтpe vн ва-пор otoman de рѣсвоî, не амваркъ ашпър'î ми не de-

te în a noastră dispoziție vasă, iar pe noi în gară oamenilor de echipă. Паша де ла Ръшчиск trimise să ne chemeteze despre sănătate, pe doctorul său; ne mai trimise și prânz strălucit ce prezintă mai mult decât complimentele lui. Peșteră ne așteaptă vas trei zile, fiind că suni din noi nu aveam paspoarte și se aștepta să le fie de la Бăкăресті. În sfârșit, după trei zile, veni administratorul de la Ціхрѣйск ка паспорту. Era și bătrân ca și islik mare în cap, ceea ce făcea pe cei mai tineri din noi să stăie: totdeauna! bietului administrator ce se întoarse împiedicat că simțim niște copii. Într'această zi veni niste rude ale mele și mi adăseră o sumă de bani și mergeam de drum. Бăкăрск дор възвѣща-мъ ера ка атъ май mare că, nu stia nimeni de mine ce mă făcșem. Spre seară ne veni și colonel turk; ne căuta prin sân să vază dacă avem arme. Apoi, împiedicându-se, că nu avem, ne îmbracă în două vase plătitoare, două gimii de transport câte șapte în fiecare vas. Fiecare vas avea doisprezece oameni armați ca niște și ca lăpăși. Eș mă afla în vasă ca N. Guleskă, St. Guleskă, A. Guleskă (alții) Apistia; K. Boziak; Gr. Grădistean; Arhimandritul Snagovean. În cel alt vas erau A. Zăne; K. Poșeti; Ion Brătianu, N. Bălcescu; I. Ionescu; I. Boinescu; Gr. Iuțescu. Aceste două vase, după ordinea colonelului, întinseră pânzele în vânt ca niste lebede albe, și plecară ca repezane în susul Dăneșului. Bîntă era foarte favorabilă; timpul frumos. Era pentru noi mare plăcere să știm pe fața Dăneșului într'un kiu ce ne făcșe strein pînă atunci. Totul ni se părea și vis misterios, căci noștri nu ne ștăne nimeni unde ne dăcem și ne dăcea și toate lucrurile erau așa de necombinate între ele încât că-

deam din mistep în mistep. Seapa însz vîntul înчепъ съ съфле кѣ фъpie ші съ pidiče kiar валспі ne Dънъpe. Gîmia noastrъ, аpънкъ ankopa în портъл Шіstовълѣі. Este timu съ fak deskpinѣia ачестіі gîmii. Лъngъ de 20 de паші, латъ de tpeі паші. În міжлокъл еі ера хn fel de groaпъ, formatъ інтр'o камеръ лъngъ ші інгъстъ, ші de хn метръ de адінчime. D'assъpa ачестіі gponі staѣ аmezate лонецї, neste лонецї pоgо-жині. Ачеста ера singъръл копepemînt.

Vîntul ші плоеа ne сіліръ съ інтръм інтр'ачеа-стъ groaпъ. Аколо ne кълкаръм, хнъл лъngъ алъл, în лат; сгърчїдї ka niште оamenі легацї, кѣm зіче Pо-мънъл, fedeleш, кѣ капъл ne о gіълеа de fer, кѣ kop-пъл ne алте доъ. Інтре ачесте вълете саѣ gіълеле, ера лок хmedъ ші temepeа de хmezeалъ, ne сілеа съ стъм ne ачеле вълете. Плоаia din че în че kpesteа. Дъne къте ва minste, ерам тоцї mъieцї de апъ, къчї копepemîнтъл, нъ серва în nimik. Asfel тpeкъръм noanteа.

A доъ zi timпъл se фъкъ фpъmos; dar vîntul ін-къ інчетъ кѣ totъл ші prin хpмаpe ne вълъръм ne-воїцї opі a sta în лок саѣ a ne лъса съ ne pemopче soldaцїі. Pemopkaцїeа este чеia че Търчїі нъmesкѣ edek, адикъ съ ne тpагъ варка în сssъл апей дъne мал prin міжлочїpeа оamenілор. Asfel нъ пsteam фаче ne zi маї мълт de доъ саѣ tpeі леge franчеze. În tot кърспъл кълъtopїей noastpe de tpeїзечї de zile апроане ne търїръ prin ачест міжлок.

Ла Шіstov, чел пъцїn пстъръм съ кхшпъръм челе нечесарїі pentръ мънкape, адикъ пъне, вpїнъ ші стръгъpї. Мънкapeа noastrъ, кѣm vedeцї ера destъл de simплъ; къте odatъ se sfършеа înainte de a пsteа ахънѣ ла хn sat хnde am fi пстът гъсі алте mepinde.

Кѣ toate ачестеа зилеле тpeчeаѣ, pъkoapeа toam-

nei se fъchea mai simъitoape; noi ѓnkъ ne dedam kъ pелеле noastre kpeskъnde.

Dъnъ kъteva zile eram atъt de dedaъi kъ viaъa аcheasta, ѓnkъt, ореле de mъnkape, de somn, de пре-ъмеларе ne подъл gimiei ле салъtam kъ аcheаиш плъ-чере kъ kape ле astentam ѓn мисепtate ми ѓn просне-ritate. Бълетеле де фер ни се пъръръ mai тързиъ tot atъt de moi ka niste перине де пъф. Аcheasta ne еспли-къ pentръ че омъл ѓn чеа mai дезъвършитъ miserie, ѓине ла viaъa sa tot atъt прекъм омъл чел mai богat ѓине ла трайъл съъ ѓn феричиpe.

Ѓn кърсъл кълъtopiei noastre авъръм кътева ѓн-тъмплърѝ кърѝoase ne kape ѓнсъ ѓмѝ плаче а ле treче съъ тъчере, Воѝ спъне ѓнсъ desне чере че ни се ѓнтъм-плъ kъ ѓераниѝ Ромънѝ, фъѓѓѝ ѓn парtea Българiei. А-честѝ неферичѓѝ, възѓндъ-ne prinшѝ ми дъшѝ де Търчѝ, ѓшѝ ѓnkъnsiaъ kъ eram дѓn аcheѝ oamenѝ ръѝ ми асъпри-topѝ аѝ сърачѝлор де съѓѝа кърора, се vede kъ еѝ de-septasepъ, къчѝ опѝ де къте опѝ gimia се опреа ла къ-te ѓn sat, oamenѝ ne ешеаъ ѓnainte ми не влестемаъ ѓn терменѝ че не фъcheаъ съ ѓнделеѓем kъ еѝ kpedeaъ kъ сѝntem ниште тѝранѝ аѝ ѓъранѝлор. Аcheастъ а лор kpedѓngъ, дъне към се vede, ера peзълtatъл пропа-gandeѝ че фъcheаъ printpe дѓншѝ kondъkъtopѝѝ nostri, ka printр'аcheasta съ се asigъpe еѝ mai мълт. Ноѝ ѝ аъзеам ми ѝ плънъеам. Ѓѝ че пъteam astenta mai vine де ла niste oamenѝ ѓншеладѝ ми фъръ къnostinge, къндъ възъсеръм алѓѝ oamenѝ kъ алъ kpestepe, фъкъндъ ka дѓншѝ. Чел пъѓѓѓ, чеѝ дѓнтъѝъ ераъ де вънтъ kpe-dѓngъ. Ла Bidѓn, фъръм приимѓѝ де солдаѓѝ де гар-nizonъ че не prezentаръ армеле, апоѝ не лъаръ ѓнтpe ваionete ми не дъсеръ ла ѓn копѝ де гардъ. Аѝчѝ наша не тpимise ѓдатъ sekretаръл ми докторъл съъ,

mi ʒn prʒnz kape se komponʒnea ʒel nʒdin de ʒaizʒi de felʒpi de ʒskate mi kape se peneta de doʒ opʒ ne zi ʒn timp de tpei zile kʒt ʒezʒrʒm ʒntʒaʒest opaʒ.

Паша не ертъ съ скрим не ла аї nostri ʒн царъ, къ kondigie съ ʒiteaskъ skpisopile. Noi fʒkʒrʒm maї mʒat: gʒsʒrʒm miʒlokʒl a pediʒa o protestaʒie mi a o tpimite ла Konstantinopol, ʒн favorʒl ʒʒpei.

Aiʒi ʒnʒl din fiї ʒei vitpeʒi aї ʒʒpei noastre, tpekind Dʒnʒrea, nentpʒ o tʒtdape neanʒrat, veni съ ne viziteze ʒн ʒnkisoape; ʒap ʒн lok съ ne adʒkъ vorʒe konsoltaape, avʒ mikʒopimea de sʒfletсъ ne mʒstpe ʒн faʒъ nentpʒ opiniile noastre politice. Este tʒist lʒkʒʒ a vedea d'aʒeste finigie ʒн sʒfletʒl kʒropa niʒi o kʒʒetape nobilъ nʒ maї viaʒъ, ʒpmʒndʒ-ne pʒnʒ ʒntp'o ʒnkisoape!

ʒnʒl din noi ʒi ʒespnʒse kʒm se respnʒnde ла а-челе sʒflete лаше ʒе ʒntʒntъ omʒl ʒн nefepiʒipe. Па-ша, aʒzind de ʒpmapea aʒestʒi om, ʒi dete opdin съ tpeakъ ʒндатъ Dʒnʒrea ʒн царъ.

Еʒ ʒmi ʒʒʒʒn, tpekind sʒʒ tʒʒere nʒmеле ачестʒi om.

De ла Bidin pornipʒm ʒн sʒs.

Zilele tpeʒeaʒ maї plʒkste nentpʒ noi. Poetʒl Apistia ʒе serʒa tot ʒntp'ʒn timp de dʒagoman, ne desmepda pʒin niste deklamaʒii fʒmoase. ʒntp'o zi, lʒʒ ʒн mʒnʒ tʒaʒedia lʒi Saʒl mi se nʒse a deklama kʒ tot talentʒl mi fokʒl sakpʒ din inima sa. ʒн soldat tʒpk, plin de mipape, se anponie de dʒnsʒl, mi lovindʒl tape peste ʒmepi, ʒntp'ʒn moment de esaltaʒie, ʒi stʒigъ ʒн tʒpʒeste: „Aї nevʒnit tʒ, dʒagomane!“ ʒnaїma fʒse atʒta de mape, ʒnkʒt kaptea kʒʒʒ ʒн Dʒnʒre. Aʒeastъ ʒntimplape prekʒʒmъ plʒʒerea poetʒlʒi de а maї deklama.

Дъпъ кѣте ва алте зиле, ажънсерѣм ла Fetișlan. Аичі, ка ън toate пѣрѣиле, фѣрѣм приимиді кѣ кѣтева арѣнкѣтѣрї де тѣнѣрї; кѣ кѣдї ва солдадї че не презентарѣ армеле ми не дѣсерѣ ла konak сѣѣ гардѣ. Мѣлѣиме де оаменї ми де femeї Сѣрѣи ми Тѣрѣї венїсерѣ не малѣл Дѣнѣреї сѣ не вазѣ. Акѣм ерам ън Serbia; аичї афларѣм марї симпатїї прїнтре локѣиторї. Мѣлѣиме де negѣдѣторї не визитарѣ, кѣ ворѣе плїне де амїчіе. Niste negѣдѣторї крестїнї, амїчі аї гѣверно-рѣлї не знѣсерѣ, кѣ dispozițiile лѣате пентрѣ ної нѣ ераѣ сѣ не дѣкѣ ла Semlin, чї ла о фортерѣдѣ ън Bosnia. Афларѣм tot d'odatѣ кѣ ла asemenea ѡнтѣмпларе, о seamѣ де сѣрѣи сїнт хотѣрїдї сѣ не skane, кѣ орї че пред. Дар лас toate челе алте локѣрї, ка сѣ ворѣesk деснре ѣн сѣбіект че пентрѣ tot омѣл тревѣіе сѣ аїѣ ѣн mare ѡтеpes: воїѣ сѣ ворѣesk деснре devotamentsѣ ѣнеї femeї, D-na Poseti, ѡн tot тїмѣл кѣлѣторїеї noastre, не ѣрмase, не мал, фѣрѣ сѣ не skane о singsѣрѣ zi din okї ми фѣрѣ сѣ стїм nimik, нїчї ної, нїчї сочїл сѣѣ че ера прїнтре ної. Кѣ прѣнкѣл ла сїн, кѣ лакримеле ѡн okї, ачест ѣенїѣ алѣ вїнелї не ѣрма кѣ гїндѣл ми кѣ okїї, авїнд а лѣнта кѣ os-teneала че фѣрѣма плѣпѣндеде sale пѣтерї, кѣ грїжеле че ѡпповѣраѣ sѣfletѣл еї delikat.

Њнтр'о дїмїнеадѣ се анѣндѣ ла поарта ѡнкїsoреї noastre, кѣ прѣнкѣл ѡн враде, ми черѣ сѣ вазѣ не сочїл сѣѣ. Voia i se dete.

III ѡнтр'ѣн мїнѣт femeia ера кѣ okїї ѡнекадї де лакрїмї ла пїчїoареле вѣрѣатѣлї сѣѣ, prezentїндѣ-ї чел маї фѣрѣmos вѣкет, прѣнкѣл сѣѣ.

Ачeastѣ ѡнтерѣдеде се фѣкѣ сѣѣ okїї Тѣрѣїлор. Aveam сѣ esnedsim о протестагїе ла Konstantinopolѣ,

tata лѣтъ прѣнкълъ въ брѣде, ми-ї конфе картеа, апої
їл дѣте мѣмеї ѿнапої.

Асфел пѣтърѣм ѿнкѣ одаѣ съ еспрїмѣм сѣспїне-
ле попоплѣлѣї ѿнкредїнгїндѣ-ле ѿ сїнѣл ѣнеї fetide.

Асфел сїнт сѣвенїре-ле че ѿмї рекемаѣ ачеастѣ
fortepedѣ, dar fїnd кѣ ам venit аїчї, воїѣ ѣрма ѿна-
їnte а їstopїsї кѣлѣtopїa.

Дѣла Fetїшлан не ѿнваркарѣм шї порнїрѣм ѿ
сѣс. Трекѣрѣм локѣл Катарактелор не жоs, кѣчї вѣр-
чїле нѣ пѣтѣрѣ съ меаргѣ маї департе ѿ дрентѣл ѿн-
солей Adakale, о варкѣ не лѣтъ шї не dѣsse ла їnso-
ла ачеастa.

Аїчї не dѣсерѣ ла sараїлѣ гѣвернорѣлѣї mїlї-
tar. Ачест sараїѣ ера о kasѣ веке, жѣмѣтate дѣрѣ-
matѣ; о вѣкѣтѣрїе пѣрѣsїтѣ, не fѣsse камера noastrѣ
а tѣтѣлор.

Гѣвернорѣл не zїse кѣ челе доѣ gimїї але sta-
tѣлѣї нѣ pot съ treакѣ маї n'ainte; кѣ пѣнѣ ла Sem-
lїn, treвѣїe съ лѣѣм о gimїe, ѿн kontѣл nostrѣ; шї кѣ
преѣлѣ kїpїeї ѣнеї asemenea gimїї este de 15 mїї леї.

D-нѣ Posetї че не ѣрмасе ѿнкѣ не мал, treкѣse
ла Orsova шї рѣгase не аѣнтѣл вапоарелор, съ не
їнпрѣмѣте о варкѣ вѣнѣ, pentрѣ treчереа noastrѣ ла
Semlїn. Аѣнтѣл konsїmїї шї venї ла гѣвернорѣлѣї їn-
солей, съ-ї пропѣse, pentрѣ noї, варка komпанїeї, кѣ
oamenїї аѣенгїeї шї кѣ soldaгїї сѣї тѣрчї de gardѣ.
Гѣвернорѣл прїїmї ачеастѣ пропозїгїe. D-нѣ Posetї
venї аїчї кѣ mѣлгїme de vesmїnte de їapna pentрѣ noї,
koжочe, кѣчїлї de oae, чїzme лѣнгїї шї алte neчesapїї.
Ачест kostѣм не ера treвѣїнчos. Їndatѣ не skїmba-
рѣм тогї ѿн mokanї.

Гѣвернорѣл не дѣте доѣзечї de soldaгї кѣ treї
офїерї тѣрчї съ не їnsочeaskѣ.

Ne înвръкаръм în vаsъл kompaniei vапоарелор. Dорiнда въркашилор nostpi шi а аџентълџи ера сџ не реморкезе дџне малџа стџнг ал Банатсџџи. Ачеаста се фџкџ, фџрџ обсерваџие din partea офицерилор otomanџ. Кџстаръм сџ коворiм ла Орџова, шi сџ визъм пас-портсџриле; даp komandantџа аџstџiak се опџсе foapte. Фџръм невоiџи а џрма кџлџtopia iнаinte. Ла џн sat romџnesk, tpeџ леge denapте de Opsova, ешiръм не мал, џрмаџи de gardienџи nostpi. Авiа пџсеръм пiчи-оареле не џskat, шi мџлџime de сџtenџ romџнџ veniрџ supе iнтџmпиnаpeа noastrџ. Еџ не iнтресарџ de џnde veneam шi џnde не дџчеам: рџснџnsеръм ла toate iнтревџриле лор. Позиџieа noastrџ iџ iнтересџ мџлџ. Аiчи хотџрiръм сџ нџ не маџ пџнем iн варкџ, Чи сџ лџсъм не тџрчи шi сџ плекъм iнаinte прип statсџриле Аџstџiei, дџне копpиндеpeа паспортсџрилор noатpe.

Întp'ачест timp, вџзџръм venind supе noi, не џskat шi кџларе, џн офицер тџрк, iн fџga mape а калџџџи. Ачеста, аџџngџnd, не snџсе кџ este tpimis de гџверпорџл де ла Adakale ка сџ не iнтџрне не тоџи ла insolџ, адџогiнд кџ а venit opdin сџ не либереze. Noi iнсџ, fiind кџ ерам либераџи саџ не kpеdeam asfel нџ даръмџ ничи џнџ fel de askџltape tpimisџџџи. Ел се iнтџрнџ не џрмеле sale; noi плекаръм iнаinte не џskat, кџ тџрчи. Барка veneа не џрмџ кџ лџкрџриле noastrе. Дџне шase оаре де џмџлет, аџџnsеръм iнтp'џн sat romџnesk шi сџрvesk че се афла револтат kontpa Ыngџрилор. Întpapeа noastrџ iн sat фџкџ mape sensaџie. Noi тpасеръм дрент ла о локандџ. Îн кџте ва minste, пiада не каpe ера локанда, ера плинџ де оаmenџ: тџрчи iџ фџкџсерџ сџ креазџ кџ noi ерам а-миџи аџ Ыngџрилор. Ачеастџ не stpикџ мџлџ, кџчи мџл-

цimea афаръ, стрѣга ѿнопрѣва noastră ми не amenin-
да, къ не плекънд ѿдатъ къ тѣрчїѣ, ва снарѣ фес-
треле локандеї.

Архимандритъ Snagoveanъ, еми прѣнтре мълдѣ-
ме. Къалitatea са де преот optodoks, продохе mare
sensaciа: ле ворѣ арѣтѣндъ-ле адеуѣрата noastră pozi-
цие; ѿнтр'ѣн минѣ ачеастъ мълдѣме тѣрѣатъ ѿшї skimeъ
кредѣнда, ми ameninѣѣрѣе еї се skimваръ ѿн manife-
staѣїї де въкърѣе. Атѣнѣ veni ми преотъѣл сѣрѣ ѿнпре-
ѣнъ къ кѣнитанъѣл satъѣлѣї. Ачест дѣн ѣрмъ не вѣзъ
паспортъѣрѣе нентрѣ Biena. Пе де алъ парте се ѿн-
сѣрѣїнъ сѣ адъкъ тѣрѣѣрѣї де плекаре.

Ачестеа се фѣкърѣ ми не ла мѣзъѣл нонѣї плек-
карѣм ѿн меанте тѣрѣѣрѣї.

Тѣрчїѣ dormeаѣ ѿн чеа маї mare непѣсаре.

Odatъ лѣберѣ, ѣнїї дѣн ної лѣаръ калеа Парисъ-
лѣї, алѣїї се дѣсерѣ ѿн Transilvania.

Asfel fѣse ачестъ кълѣтопѣе не гѣмїїле тѣр-
честїї.

Aкъм сѣ не ѿтоарѣем ла съѣектъѣл дѣнтѣїѣ.

пнтрѣнѣндъ-не снаре сеарѣ де ла Fetiшлан ла Кла-
дова, възѣрѣм ѿн денарте ѣн фѣм. Ера васъѣл къ ва-
пор че венеа сѣ не еа. Въкърѣа че сѣмѣїрѣм ла а-
честъ vedepe, нѣ се poate deskрї: este ѣна дѣн аче-
ле въкърѣїї че гѣстъ нѣмаї оаменїї ѿн neferїѣїре ми
каре сѣнт некѣноскъте ачелора нентрѣ каре вѣада къ-
рѣ monotoанъ де ми ѿн ferїѣїре.

Ne ѿнтрѣнарѣм ла варкъ ми дарѣм сѣїреа дес-
пре sosipea вапоръѣлѣї. Dama Englezъ, де мълѣ мъл-
дѣмїре, с'ар фї арѣнкат не сѣнъѣл меѣ сѣ мѣ sepѣте,
daka нѣ ми ар фї адъс амѣнте къ нѣ ї eram prezentat
де nimenї.

пн skѣpt васъѣл къ вапор се апроѣа.

Съ не лѣтъ зѣла вѣтъ де ла пѣмѣнтѣл Сербіѣл спѣсѣнд чѣтиторѣлор пострѣ че есте ачѣастѣ царѣ вѣчѣнтѣ.

Serbia este vechea Moesie sâperioarѣ. Nѣмеле че поартѣ астѣзѣ і s'a dat de Сърбі саѣ, Сераві, попол де віѣтъ славѣ, дѣне зніі skpiitorѣ. Тѣрчіі о нѣмеск Вілаіете. Сербіі се ашезарѣ інтр'ачѣастѣ провинѣіе, кѣтре міжлокѣл секолѣлѣ VII-леа не зрмеле Аварѣлор, Serbia fâse, în timp de trei secolѣ, зн stat гѣвернат де реѣі аї сѣі: în аѣл 923 кѣзѣ în пѣтереа Бѣлгарѣлор каре о стѣпѣнірѣ пѣтъ în аѣл 949, кѣнд, конкеранѣіі шѣ конкѣсіміі, інтрарѣ, фѣрѣ воіа лор, în імперѣіеа Греакѣ. Зн секол апроане, маї тѣрзіѣ, рекѣпѣтъ неатѣрнареа еї шѣ дѣн ноѣ се гѣвернтѣ де реѣі d'аї сѣі саѣ кралѣ. Dar în аѣл 1105, се інтр'зні дѣн ноѣ кѣ імперѣіеа Греакѣ.

În аѣл 1151, ла кѣдереа імперѣіеі, Чіодоміл, ліверѣ царѣ лѣі (Serbia) шѣ întemeie зн рігат каре, пе ла 15-ле секол, зѣн Stefan Dukan, конкѣіе о парте дѣн Траѣіа шѣ Makedonia шѣ кѣтева алте ораше шѣ sate дѣн Tesalia шѣ Albania. În аѣл 1459, Тѣрчіі пѣсерѣ мѣна пе дѣнса, афарѣ де Беліград, каре кѣзѣ în пѣтереа лор пе ла 1521.

Австріачіі інкѣ domnірѣ în Serbia кѣтре інченѣтѣл секолѣлѣ XVIII.

Трактатѣл де ла Пасаровічі, асігѣрѣ партеа дѣспре N. O. імперѣатѣлѣ Charles VI. Dar ла лѣареа Беліградѣлѣ în аѣл 1736, Serbia се întoarсе în стѣпѣніреа Тѣрчілор.

Де ла ачѣа епокѣ, Сърбіі інчеркарѣ маї мѣлт де кѣт одатѣ а се лівера; Черні George (Кара-George) дѣне че се лѣнтѣ інпотрѣіа Тѣрчілор де ла 1804

пѣтъ ла 1812, се рѣсноскѣ де Поарта Otomanъ prin-
cine domnitor ал Serbiei.

În анал 1816 о революціе, în канъл кѣріа се
пѣсе Міхаил Овреновичі, фѣкъ дѣра неатѣрнатѣ, оа-
ре кѣм. Ачеастѣ неатѣрнаре се асигѣрѣ prin тракта-
тѣла де ла Adrianopol în анал 1829.

Serbia дѣ тривѣт гѣвернѣмѣнтѣлѣ Otoman. Тѣр-
чиі аѣ о garnizonъ în Beligrad сѣѣ ordinesе зѣні па-
шѣ militar, афарѣ де ачеастѣ garnizonъ маі аѣ патрѣ
алтеле în патрѣ fortepее.

Сѣрвиі ворѣск о idiomъ славѣ. Попѣлагіеа дѣ-
реі треѣ peste зѣ milion сѣфlete, інделегіндѣ-se ші
челе шаізѣчи де миі де familiі romѣні refѣциі.

Basѣл кѣ вапор ажѣнсе ші се опрі ла skela Кла-
довеі.

Noi не імваркарѣм ші не афларѣм, пе вапор,
кѣ тоциі інтр'ачелаш лок.

Aici афларѣм о микѣ компаніе: вѣрѣади ші оа-
мені ѣе veneаѣ де ла Konstantinopol ші треѣаѣ ла
Viena ші Paris. Ачесті pasaѣері ераѣ ла масѣ, în
канъл mesei се афла кѣнитанѣл Afranasovichі, зѣ жѣне
dalmat, кѣ maniere амаѣиле ші кѣ simtimente deli-
cate. Îл кѣноскѣсем ла 1848, îл вѣзѣі astѣ datѣ кѣ
плѣѣере фѣрѣ ст-мі треакѣ prin minte кѣ doi ані маі
тѣрзиѣ ачест жѣне ера сѣ се нѣмере prin ѣеі маівзні
аі меі амічі. Кѣм тѣ вѣзѣ, тѣ рѣсноскѣ ші імі
dete лок ла масѣ лѣнгѣ dînsѣл. Чѣі-алди pasaѣері
фѣкѣрѣ ка mine.

A доѣ zi pasaѣеріі nentрѣ Biena плекарѣ, кѣ о
варкѣ ла Orsova; iar вапорѣл nostrѣ се întoарсе кѣ
noi în жосѣл Dнѣреі.

Esilat де мѣлди ані din patria mea, кѣ кѣтѣ
трістеге ші кѣ кѣтѣ плѣѣере мѣ зѣтам ла малѣрилѣ

дъреї natale! кѣ tpистеде, кѣчї їмї ера опріт а пѣне пїчїорѣл пе ачест тѣрїм tot-d'аѣна прada enїmїчїлор мї а фїлор лѣї чеї вїтріпї; кѣ плѣчере, кѣчї опї ка-ре ар фї kasзеле че мѣ денѣпта дїн ачесте локѣрї, опї кѣт де tpисте мї monotone ар фї fost зїзеле їнтр'а-чеастѣ дѣрѣ мї кѣт де фѣсмоастѣ ар фї тpeкст вїада їн streїнѣтate, нѣ зїтѣ чїнева лesне локѣл ѣнде okїї nos-тpїї аѣ вѣзѣт soapеле пентрѣ прїма oape. Ne апро-пїасем де малѣл Балахїеї деснpe Тѣрнѣ ера пе ла oра кѣнд лѣксїтopїї мepг сѣ респїре аepѣл Дѣнѣреї. Мѣлїїме де oamenї, де dame, се презмѣлаѣ їн sѣs мї їн жос; okїї мї се зїмплѣрѣ де лакpїмї, фѣрѣ voїa mea. Кѣпїтанѣл Афpaнaсовїчї, че мѣ обсервase мї гїчїse гїндѣрїле меле, се апропїе де мїне мї їмї зїче: „Їн-целег че тpeвѣїе сѣ сїмпї ла ачeastѣ vedere. Кѣ тоa-te ачестea, daka аї фї aколо, їн pozїїїeа де astѣзї а дѣреї, аї dopї noate тїмнѣл кѣнд те афлaї їн streїнѣ-тate. Oamenїї че сїнт aколо нѣ аѣ нїчї зн ксвїнт ka сѣ фїе фepїчїї!“

Дар сѣ тpeчeм ла алт сѣвїект.

Кѣноastem дѣра noastpѣ кѣм este astѣзї; voїѣ da o peneде ideїe їнсѣ деснpe тpeкстѣл eї чeл маї де-пѣptat.

Дачїa, снpe нopдѣл Дѣнѣреї ера локсїтѣ де по-полї ѣетїчї, вopвїнд ачeїaмї лїмѣ мї авїнд ачeлeамї datїne. D. Danville фaчe oсeвїpe їнтpe Дачї мї Цeїї кape кѣтpe ачестea, дѣне дѣнсѣл, вopбeаѣ ачeїaмї лїм-ѣтѣ. Ел зїче кѣ Цeїї venїсeрѣ дїн дѣра Цeтѣ дїн Тар-тapїa, мї Дачїї де ла Дaxae, деснpe estѣл мѣреї Kas-пїene. Дѣне алїї skpїїтopї, Цeїї локсїaѣ апроane де гѣрїле Дѣнѣреї, маї жос де кѣт Дачїї мї амѣндої а-честї пополї epaѣ де opїїнѣ дїн пpoвїнчїa Iaseas, дїн Пeрsїa, дѣне лѣнгѣ Osѣs.

Herodotus află acesți populi ce le dă o singură numire de Ceti, pe marea drept al Dăniei, în timp ce expediției lui Darius... „Pentru a nu ajunge la Istet, zice el, Cetii ce se kped nemuritori, fără cel dintâi popor ce Darius sârbăvise... Cetii printr-o nevază îndăpăre, se năsesă să se anere...” Este însă de însemnat că Herodotus nu pronunță de loc numele de Dacia sau Dacie; aceasta dovedește că pe timpul său acest nume nu era cunoscut încă mi că se dăde mai târziu. Ni se pare neîntemeiată părerea lui Danville mi altor astori, ce fac doi populi dintprun singură popor. În Thucydides se zice căva despre Dacia pe care îi apară amezajii în muniile Rodopei. Dar înaintea epocii lui Cezar, nimeni n'a putut zice nimic de sigur despre Dacia.

Pentru cele ce zice Herodotus că Darius găsi pe Ceti înainte de a trece Dăniea la noi, Volfe zice că numirea de Ceti era pentru toate popoarele în lăptăre Dăniei. Demeptărele ce în Basarabia mi în Nogai se numeau demeptăre Săitice, în Strabon, se numeau Cetice. Tot acest astor zice că Dacii mi Cetii aș trecut să aibă aceiași origină din Tracia. Plin zice că Grecii îi numeau Ceti mi că Romanii îi numeau Dacia. În karta Pestișeriană, numele de Dak este înlocuit de numele de Cet. Volfe npretinde că numele de Dak se pekănostea în numele de Agatips; poate că se lăse pe opinia lui Strabon care spune că partea Dăniei locuită de Dacia, se kema Danubi, mi cea locuită de Ceti, se numea Istet? „Danubio per Dacos, Istrum per Getos ferri docuit.” Strabon.

Afară de acesți populi erau încă în Dacia din vntre, dăpă Ptolomeu, Anapii, Bieii, Albochensii, Băpidensii, Tespisii, Kăchensii, Chistobochii, Kotensii, Sen-

siî. Карта лѣи Пестинѣир, пенѣмeste не Дачѣ, не Цедѣ, не Пинѣи, не Поританѣ, не Benezѣ, не Bastранѣ.

Дачѣа веке, че ера гѣвернатѣ де реѣи сѣѣ, ѣна-
 инtea окѣпаѣиѣ Рoманѣлорѣ, се ѣтинdea де ла вpaдѣл
 Дѣнѣреѣ, де ла Карпѣ (Bimеград) маѣ sѣs де Бѣда,
 не малѣл чел стѣнг, пѣна ла pontѣл Еѣsin (marea
 Neагрѣ); дела ачест din ѣрмѣ лок нѣнѣ ла рѣл Борѣs-
 tenѣл саѣ Дѣнапрѣ; snpe nopд пѣнѣ ла Карпаѣѣ, дѣ-
 не zisеле лѣи Strason. Sѣs Рoманѣ хотареле еѣ се
 skimварѣ мѣлт.

Дѣне че Траѣан ѣнvinse не Дачѣ, ѣна din пѣрѣѣ-
 ле Дачѣи кaре се афла ѣнтpe Дѣнѣре шѣ Teisa лѣкѣ-
 итѣ де Iassѣѣ Metanestѣ, се дeтe ачестѣи nопол, дрент
 pekompensѣ, кѣ нѣ лѣase армеле ѣмпотрѣва Рoманѣ-
 лор. Дaр маѣ тѣрziѣ се ѣнкорпoрѣ кѣ Дачѣа. Пар-
 tea oриенталѣ ѣнтpe Прѣст пѣнѣ ла Борѣsten, нѣмѣтра
 кѣ Дачѣа, дaр ѣinea де гѣвернѣмѣнтѣл Moeziѣѣ ѣнfe-
 rioаре (Бѣлгарѣа). Тѣрѣмѣл ѣнтpe ачесте доѣ пѣрѣѣ
 мѣрѣѣнаме ера Дачѣа пpoпpѣ. Дaр ачесте date але
 лѣи Птоломѣѣs, нѣ се lovesк кѣ чeлe че zѣче Danville
 кѣ хотарѣл Дачѣи snpe best ера ла Vallum Romanum,
 шѣ кѣ snpe oриент се афла рѣл Тѣра пѣнѣ ла локѣл
 ѣnde се apѣнкѣ ѣн mare.

Дачѣа се ѣмпѣрѣѣа ѣн Дачѣа Чентралѣ; Ориента-
 лѣ; Оциденталѣ; Бoреалѣ; Аѣстралѣ; дѣпѣ natѣра лѣ-
 кpѣрѣлорѣ шѣ алѣѣ skpѣитopѣ дѣнтpe кaре ѣнѣл este шѣ
 Птоломѣѣ.

Нѣмеле де Дачѣе Рѣнианѣ, Mediteпанѣ, шѣ Ал-
 nestрѣ, date Дачѣи лѣи Траѣан, нѣ sѣнт kѣnoskѣste де
 чeѣ bekѣ аstopѣ. Дaр sѣ vedem аstopѣи нoѣ де че-ѣа
 dat ачесте нѣмѣрѣ. Ne vom serѣvѣ, ѣнтрѣ ачесте де об-
 серѣвaѣѣа че фaчe Д. Лaзpѣанѣ. „Чеѣ че аѣ dat маѣ
 ѣнтѣѣs, zѣче ѣнвѣѣѣатѣл пpoфeсор, нѣмеле де Дачѣе Рѣ-

nianъ (Ripensis) Daciei лѣ Traian, n'aщ ъѣхст алт нѣ-
 mik de kѣt съ стрѣмѣте не малѣя стѣнг ал Дѣнѣреї
 ачеастъ провинѣе че се аѣла не малѣя дрепт кѣрѣа і
 с'а сѣперѣс вѣ паралел Dacia Meditepanъ че се вѣ-
 тинде де ла аѣсъ сѣре рѣсѣрѣт; ла ачеаста дѣн ѣрѣмѣ,
 с'а маї адѣогат, вѣтр'ачелаш мод паралел, Dacia Ал-
 nestрѣ, вѣтинзѣндѣ-се не партеа еї Бореалѣ. Pierre Ren-
 tan фсе рѣскоѣиторѣя тѣтѣлор ачестор грешелї: Epitome-
 rerum Hongaricarum Indice II. Алѣї исторѣенї венѣїї
 дѣне ачеста... ащ воїтѣ ка Dacia Алнестрѣ съ фѣ D-
 chia Transalpinъ. Асфел чеїа че ера не малѣя Дѣнѣ-
 реї, а прѣїмїт де ла вѣншїї ачест нѣме... Чеїа че се
 кїамѣ Pinianъ, с'а аплїкат малѣялѣ Teisѣлѣї, вѣтинзѣн-
 дѣ-се не тоатѣ партеа оѣденталѣ. Де аїѣї а нѣскѣт
 вестїта номанклатѣрѣ а секолїлор тѣекѣїї шї кїар а
 секолѣлѣї нострѣ, кѣре есплїкѣ чеѣе тѣрѣ Dacieї нѣско-
 чїте де еї. Felmer, Tourcz, Sulzer шї мѣлѣї алѣїї ащ
 fost нѣскоѣиторѣї ачесторѣ ерорї.⁴

Dacia пропѣе ера вѣмѣрѣїтѣ, не тѣмѣял Романї-
 лор, ка шї Moesia вѣ вѣферїорѣ шї сѣперїорѣ. Ачеастѣ
 вѣмѣрѣїре нѣ ера вѣнѣтѣ кѣносѣкѣтѣ аѣторїлор; дап дѣ-
 не грѣсїреа таблетелорѣ д'арамѣ ла сѣтѣл Гросдїнод
 вѣ Балахїа, се веде кѣрат кѣ Dacia Алстралѣ (Ба-
 лехїа,) вѣ дїпломѣ датѣ мїлїтарїлор Романї, се нѣмeste
 Dacia вѣферїорѣ. Ачеастѣ вѣнскрїпѣїе фѣче съ се прѣ-
 сѣнѣе кѣ дака а fost о Dacie вѣферїорѣ, а тѣрѣїтѣ
 съ фѣ шї о Dacie сѣперїорѣ, дѣне есемплѣл Moesїеї.
 Ачеастѣ прѣсѣнѣнеѣе este аѣтѣїї ѣн лѣкрѣ сїгѣр, кѣѣї
 с'а маї грѣсїт вѣ рѣїнеле ѣнеї четѣїї Романе (Тѣрнѣ
 дѣн Балахїа) о вѣнскрїпѣїе „Dacia Superiore..."

Вѣ секолѣлѣї де мїжлок Dacia лѣї Traian а лѣат
 алте нѣмїрї, адїкѣ: Dacia централѣ, вѣтрамонтанѣ,

*

Mebobenia. *Μεδοβλαχία, Οροδανία, Οροβλχία, Αργοδεβαλλον*; Erdeuellum; Ardellum; Erdelium; Ultrasilvana, Transilvana, Septemcastrensis; Hertapolitana. Dacia Orientalis. Ultramontana; *Μαβροδανία; Μαβροδανία; Μαβροβλαχία; Μοδοδανία, Moldavia, Valachia Maior, Tíriana, Кара Ълак*; mi Bogdania tǝrǝeste, desǝtǝrditǝ prin Prǝst, in Bassadavia: Bassarabia, saǝ Moldavia proprie.

Dacia Australis. Inframontana; *Αρμoδανία; Αγροδανία; Αργοβλαχία*; Valachia proprie; Valachia Minor; Istriana; Ak-Flak, tǝrǝeste desǝtǝrditǝ prin Olǝt in Iakiana mi Argiviana. Dacia Occidentalis. Citramontana; *Αχροδανία; Αχροβλαχία; Αχροδενία; Ογγροβλαχία*; Panno Dacia; Transtibiscana; la ǝngǝrǝi ǝe fǝǝea parte din pigatǝl lor, desǝtǝrditǝ prin Μǝrǝeǝi, in Temisiana mi Chrisiana.

Dacia Borealis. Supra-Montana *Χλοροδανία; Χλοροδανία; Χλοροβλαχία*; desǝtǝrditǝ prin Kapnadǝi supǝ ǝeia ǝe este la apǝs Marmorosa mi supǝ ǝeia desǝpǝ Orient Arborosa; Ploninia; Bucovina.

Polonziǝ nǝmesk ne Dacia orientalis, Valachia Maior, mi Dacia Occidentala, Valahia Minor. ǝngǝrǝi. din potǝivǝ daǝ nǝmele de Maior Daciei Occidentale, mi de Minor, Daciei orientale. (Λαζριανϝ.)

Dacia era inǝdeleasǝ de la 37-40; pǝnǝ la 50-20. lǝnǝ. mi dela 43-45; 48-50 lat. Lǝnǝimea ei ǝea mai mare dela gǝra Tiviskǝlǝi pǝnǝ la gǝra Bǝris-tenǝlǝi, era de DCLXXMP. Lǝrǝimea sa, dela gǝra olǝtǝlǝi pǝnǝ la vradǝl ǝel mare Boreal al Prǝtǝlǝi, in paralel kǝ ǝetatea Xoxin (Xotin) era de C.C.C.C. M.P. (vedeǝi mi ǝeografia pǝrǝilor mi ǝetǝǝilor Daciei.)

Dǝne lǝarǝea Daciei de Romanǝi, aǝeastǝ provincie se kolonizǝ de Romanǝi. Eutrop. lib. VI cap. 6 zi-

че: „Пентрѣ къ Дачіа рѣмѣсесе дешартѣ де оамнѣ дин казза рѣсвоіѣлѣ лѣ Дечевал, Траіан, ѣн интенгіа де а понѣла ачѣастѣ провинге че авеа ѣн мѣлѣон де пашѣ, а адѣс дин тоате пѣрѣдѣле ѣнпѣрѣдѣеі мѣлѣдѣме маре де оамѣнѣ сѣ кѣлѣтѣве кѣмпѣл ѣнѣ четѣдѣле.“

Ачѣастѣ зѣсѣ ѣнсѣ къ Дачіа рѣмѣсесе кѣ тогѣл дешартѣ де оамѣнѣ, мѣ се паре есадепатѣ. Ън понол атѣт де тапе че а нѣтѣт сѣ рѣсѣсте нѣстеѣ Рѣманѣлор, нѣ нѣтѣ, дѣне рѣсвоіѣ сѣ се естѣрмѣне тот. Ёнтѣѣѣ кѣчѣ естѣ доведѣт пѣн ѣстѣпѣе, къ Траіан, дѣне че ѣнѣнѣсе Дачіа нѣ се нѣртѣ ѣнтр'ѣн кѣн а тѣче ка ѣн естѣрмѣнѣтор де оамѣнѣ; ал доілеа кѣ, сѣ мѣчѣлѣреаскѣ атѣта мѣлѣдѣме, ар ѣ тѣрѣсѣтѣ Рѣманѣлор алѣѣ мѣѣ мѣлѣдѣ анѣ сѣ-ѣ пѣнзѣ пѣн пѣдѣрѣле сѣлѣватѣче мѣ сѣ-ѣ о-моаре, мѣ стѣм, къ дѣне рѣсвоіѣ ачѣсте провинѣѣ се ѣскѣрѣрѣ де зѣле лѣне. Асѣмѣнеа нѣ нѣтем кѣде къ тогѣ Дачѣ пѣрѣсѣртѣ дѣра лор. Ън понол помад ар фѣче о лѣсне; Дачѣ ѣнсѣ ерѣѣ ѣнѣдѣ аѣчѣ пѣн пѣсѣсѣіле лор; ѣсторѣа ѣеке не пѣстѣреазѣ нѣмѣле мѣѣ мѣлѣтор четѣдѣ Дачѣе дѣнаѣнтеа ѣѣнѣѣ Рѣманѣлор, ѣнтѣрѣ алѣтеле кѣсноастѣм канѣтала Дачѣеі Сарѣмеze-Цѣтсза.

Пѣтолѣмѣѣ ѣн ѣеогѣраѣа са, нѣмѣртѣ мѣѣ мѣлѣт де пѣтрѣсѣзѣчѣ де четѣдѣ ѣн Дачіа; ѣнсѣ не тѣмѣлѣ Рѣманѣлор. Карта Пѣстѣнѣерѣанѣ мѣѣ мѣлѣт де ѣнѣѣзѣчѣ. Ълѣнѣн зѣче къ ѣнѣчѣ дѣн колѣнѣіле Рѣманѣ аѣ авѣт дѣпѣтѣлѣ Італѣк. Ён ѣре о тѣѣ сѣте де ѣнскѣрѣнѣѣ че с'аѣ гѣсѣт пѣнѣ акѣм, сѣ кѣноск нѣмѣле а ѣнѣѣспѣреѣеche лѣѣіѣѣне аѣезѣте ѣнтр'аѣастѣ провинѣіе де ѣнпѣрѣдѣѣ Рѣманѣ, 1. Адѣутѣрѣх Мѣнѣрѣа; 2. Августа Партѣа; 3. Італѣа; 4. Августа Флѣѣа; Gallica Vѣтрѣх; 5. Маѣедѣнѣа; 6. Вѣтрѣх; 7. Клаудѣа; 8. Августа; 9. Фрѣтенсѣс; 10. Клаудѣа; 11. Фулмѣнарѣх; 12. Гѣмѣна Улѣа; 13.

Gemina Martia; Vitrix Moesia; 14. Sicinia; 15. Valens, Vitrix Ulpia.

Ачеастъ провинție ера а импѣраѣлор, iar нѣ а Сенатълѣ. Романїї о нѣмеаѣ Даѣя Августа.

Marcu Scaurianu se numi вронпетор ал Даѣеї де инсѣшї Traian.

Авеа дрѣмѣрї, темплѣрї, театрѣрї ши амфитеатрѣрї, вѣї, апедѣче, etc кѣм мѣртѣрїсеск рѣнеле де асѣзї.

Даѣя стѣтѣ сѣв domnia Романїлор 160 де ані пѣтѣ ла импѣрѣѣеа лѣ Галиен кѣнд се фѣкс театрѣл ресвѣлелорѣ чївїле ши инвасїлор варваре.

Quintus Nonius Regilianus, нѣскѣт їн Даѣя, импѣрат плин де вѣрѣѣѣе. а ренїїнс не варварї; дар се вѣїсе де осташї. Галиен авѣ аѣеїашї соартѣ. „Am ѣ-
„чїс тѣеї сѣте доѣзѣчї де мїї де Готї, i am snapt доѣ
„мїї де вазе плѣтїтоаре; рїѣрїле с'аѣ аконепїт де па-
„везе; малѣрїле де сѣвїї ши де лѣнчї; лѣнчїле сїнт
їнвѣлїте де ѣсѣмїнте; нїчї о кале нѣ маї este кѣпатѣ...
„am нѣс мѣна не атѣтеа femeї, їнкѣт опї че soldat,
„ар нѣтеа сѣ аїсѣ кѣте доѣ ши тѣеї „Deberimus tre-
„centa viginti millia Gothorum; duo millia nevium
„mersimus; tecta sunt flumina scutis, spathis et lan-
„ceolis; Omnia littora operiuntur. Campi ossibus latent
„tecti; nullum iter purum est; ingens carrago deserta
„est; tantum mulierum cepimus, ut binas et ternas mu-
„lieres victor sibi miles possit adjungere.“ Epistola
imperatoris apud Trebellium Polionem in Claudio.

Асфел зїѣеа їмп. Марк Аспел кѣре вѣтѣ не Готї ла анѣл 269. Їмпѣратѣл Аспелїан, дѣнѣ мѣлте їнвїн-
дерї асѣнѣра Готїлор, десперат кѣ нѣ ва маї нѣтеа цї-
не аѣеастѣ провинție, transmѣтѣ леѣїоанеле романе кѣ
о маре напте дїн колонїї дїн Даѣя, neste Дѣнѣре,
їн Moesia кѣре лѣѣ, дела аѣеа епокѣ, нѣмеле де Да-

chia lui Aurelian și pe care sînt astăzi aș numit de atunci Dacia Piniană și Mediterană. Alții mai mult colonii romane atîrnă în Dacia lui Traian, ca toate aceste țări. Săz Goții, coloniile din Dacia lui Traian, alteleaș, ca pe trecut, pe pretorii lor. Goții nu numai nu sînt romani; dar încă îi protejează de cei alți barbari. Coloniile trînt asfel chiar săz alți barbari care cître închipitul Sekolului IV nevoi pe Goții a trece Dunărea*

Dăpă ce închetă învaziile barbarilor, capătă acestor colonii romani, își dete titlul de dăcă și se formează mai multe state, numele dărilor lor perdată în noaptea timpului.

La venirea Ungurilor, dă Dacia (Banatul și Transilvania) se sîntăz ultimii barbari. Dăca Banatului, numit Kladis, săz Glasdis, trimise denstații la Unguri și черя паче, лăсіндэле кăстелэ де вѣна са вое, прекъм și алте дăрри... Ungurii аș лăsat дăра ла ачеї че се ковоară din Kladis, etc. „Acestea sînt vorbele notărilor lui Băla. (r. actis Sancti Ghehardi Episcopi Chanadiensis.)

Întăceastă istorie chiar се vorbeste d'ă dăcă Măriș săz Măriotă че гăверна дăра маї ън сăс де Мăреш, ънтре ачест рѣс, десне мѣзъ зи; ънтре Теис, снре аѣс, și Samеш, снре нопд мѣштенѣнд дѣн татъ ѣн сѣ ѣнкъ дѣн тимул Рѣмăнѣлѣ. Ачест дăкă фăкă ѣн тпактат кă Арпăд, și кăсăтѣпѣнд не фѣса кă Золта, сѣ ал лăї Арпăд, мăри фăрă мѣстенѣтор și лăсă дăкăтăл дѣнепестă Золта, (ворбеле ачелăям астор.)

În Dacia Orientală Астралă (Moldavia și Băлахѣа) колонии Рѣмăнѣ авăрă ѣнкъ а се лăнта ѣнѣтпѣ-

* Thorotz ch. Hungarorum pat. 1 cap. 17.

ва зноръ рѣмѣниѣ де варварѣ Команѣи ми Пачинаѣи, ачесте доъ провинѣи се алярѣ къ Бѣлгарѣи кѣнд ачестѣ дин зрмѣ лзарѣ Moesia; де маѣ мѣлте орѣ коло-ниѣ челор доъ Дачѣи се вѣтърѣ къ фраѣи лор дин Moesia, ми Бѣлгарѣи, ѣн контра Греѣилор; дар фѣрѣ не-воѣи сѣ трѣаскѣ маѣ мѣлт прин мѣнѣи, дин причѣна инвасѣилор Тѣтарѣилор.

Tokmaѣ супе ѣнченстѣл секолѣлѣи XI, Padѣ Negрѣ, fondatorѣл принѣипатѣлѣи Балахѣи, венѣ дин Transilvania ми сѣнѣсе statѣрѣле челе мѣчѣ че гѣсѣ ѣнтр'ачеастѣ царѣ. Atѣнѣи Padѣ Negрѣ, ѣмѣ амеѣтѣ тронѣл ѣн Кѣмѣи-Лѣнг, фѣкс лѣрѣ ми ѣнstitѣѣи салстѣрѣи ми знѣ сѣс счентрѣл сѣѣ не тоѣи мѣчѣи сѣверанѣ дин провинѣе. Дела ачеастѣ енокѣ пѣнѣ супе мѣжлокѣл domnieѣ лѣи Мирѣеа I, Balaxia fѣsse о царѣ independentѣ ми сѣверанѣ. Дар Мирѣеа, о пѣсе, де вѣнѣ воѣе, сѣс сѣзепанѣitatea Сѣлтѣнѣлѣи. Принѣипатѣл Молдовеѣ се фѣндѣ де Dragom, зн алт кан Ромѣн, венѣ де ла Марѣмѣрѣи, маѣ тѣрѣиѣ.

Молдова ѣнкѣ фѣ neatѣрнатѣ пѣнѣ ла моартеа лѣи Stefan чел Марѣ; фѣл лѣи Stefan, Bogdan, о пѣсе сѣс сѣзепанѣitatea Сѣлтѣнѣлѣи къ ачелеамѣ kondѣиѣи къ кѣре се пѣсесе Balaxia.

Перѣодѣл ѣсторѣиѣ Domnѣилор Ромѣнѣи, че с'ар пѣтеа нѣмѣ чел де сѣзепанѣitate, este зн мѣр де tendin-ге дин партеа Ромѣнѣилор, супе а се лѣсѣра, атѣт де пѣтеѣеа Otomanѣ че черкѣ сѣ факѣ дѣра пашалик кѣт ми де претенѣиѣе ми ѣнчеркѣрѣле вѣѣинѣилор крестѣнѣи Полонѣи ми знгѣрѣ че вор сѣ-ѣ сѣнѣе. ѣнтрѣи ми лѣнте сѣнѣпероасѣ ѣнѣнектѣ паѣѣмѣле ѣсторѣиѣ ачестѣи енокѣ.

Ѣн алт перѣод ѣнченѣ ѣн анѣл 1716 къ domnia fanariѣѣилѣор, енокѣ а корѣнѣиѣи, ми а кѣдеѣи. Пе зр-

мъ vine периодъхъ ренсераѣи ѣчене къ трататъхъ дела Andrianopol.

Їн кърсъл челор дѣнтѣхъ перѣоаде, Ромѣниѣ дѣн прѣнѣпате нѣ ѣнетаръ нѣѣ одаѣ де а се лѣнта пен-трѣ лѣсепате. Молдавиѣ авъръ, ѣн тимп де треѣ секолѣ, 80 де кампанѣ дѣн каре 19 рѣсвоаѣе чѣвиле; 13 ѣнпо-трѣва Ънгърѣлор ши Австрѣачѣлор; 15 контра Полонѣлор; 13 контра Ромѣнѣлор Балахи; 8 контра Казачѣлор ши 12 контра Търчѣлор ши Тѣтарѣлор.

Ромѣниѣ дѣн Балахѣа авъръ лѣнте маѣ 104; дѣн каре 48 контра Търчѣлор, дѣн каре 30 ле кѣстѣгаръ Ромѣниѣ; 20 контра Ънгърѣлор; 13 контра Молдави-лор; 2 рѣсвеле чѣвиле; 3 контра Полонѣлор; 3 контра Бѣлгарѣлор, кѣстѣgate; 7 контра Тѣтарѣлор, кѣстѣgate тоате; 1 контра Сърбиѣлор.

Чеѣ маѣ маѣ дѣнѣ саѣ канѣ де остѣпе аѣ Ромѣ-нѣлор аѣ fost Stefan чел маѣе; Stefan VI; Петрѣ Па-реш; Мирчеа I; Влад V; Mixaѣ Biteazъ; Mateѣ Basa-раъ; Радъа чел Маѣе, etc. etc. Чеѣ маѣ vestѣгѣ рѣне-ралѣ аѣ fost Borņikъ Grozea; Фрагѣѣ Бсзентѣ, Калофи-рескъ; Пѣрѣче; Фаркан; Банъа Manta; Банъа Михал-чеа, etc. etc. Ноѣ рѣнподъчем аѣѣ ѣн насавѣѣ аѣ че-лѣврѣлѣ Дѣгоссе аѣнпа лѣѣ Stefan чел Маѣе дѣн Молдова, ѣатъ кѣм стѣгѣ аѣторъа ѣн ѣнѣсѣасмъа сѣѣ.

„O virum admirabilem! heroicis ducibus quos tantopere admiramur, nihilo inferiorem, qui sub nostra aetate tam magnificam victoriam inter principes mundi primus ex Turco retulit. Meo iudicio dignissimus cui totius mundi principatus et imperium et precipue munus Imperatoris et Ducis contra Turcum communi Christianorum consilio, etc.“

Нѣмеле Молдовеѣ vine дела ѣн рѣѣ че къръ прѣн-трѣаѣеаѣ провинѣе ни dateаѣ дела секолъа де мѣж-

лок. Гречії де атєнчі нємеащ пе лѣкситорії дин амбеле провинції, Балахі.

Нѣмеле де Балахїе, де Балахії este кѣноскѣт нѣмаї де стрєїні: лѣкситорії се зик Романї мї нє ащ нїчї о стїпе де нѣмїреа де Балахі.

Сїнт маї мѣлте опїнії асєпра опїцінеї ачєстїї ворѣе. Eneas Silvius дерївѣ ачєастѣ ворѣѣ дела дѣка Ромѣн Флакѣс. Bonfiniss о дерївѣ дела кѣвїнтѣл грек *βάλλο αχῆς*. Лєхнклавіѣ претїнде кѣ ачєст нѣме а fost dat de Цєрманї чє нѣмеск пе toate нагїїле Чєсто-Романе, Галї, де єнде фачє Гєгалї, Walї, Wel-tones; Walischi; Walachi. Voltaire їнсѣмї ера де ачєастѣ опїніє. Катанчїєї зїчє кѣ Славїї, дин ворѣа Латїнї сащ Латїї, а format ачєст нѣме дѣне датїна лор: Блачї сащ Влачї; алчїї гїндєскѣ кѣ ачєст нѣме а fost dat de Славїї чє нѣмеск асфєл пе тогї Романїї мї Італїєнїї. Полонїї претїнд кѣ ачєст нѣме вїне с'а dat дѣпѣ єн рїѣ дїнтр'ачєст прїнчїнат ка мї ачєла ал Молдовєї чє вїне дела рїѣл Молда сащ Молдава. Кѣлѣторїа mea кѣ вапорѣл ера сѣ се мѣрчїнеаскѣ ла Рѣшчїск. Їнтреваї пе пасаѣерї капе дин єї вор сѣ рѣмѣїє їнтр'ачєст ораш. Докторѣл Цєрман мї дама Енглєзѣ авєащ ачєїамї destinație кѣ mine. Ещ їнсѣ ера сѣ стащ ла Рѣшчїск кѣте-ва зїлє ка сѣ асѣнт сѣ вїє сорѣ-меа Катєрїна сѣ о вѣз. Докторѣл їмї спѣсє кѣ єл їнсѣмї аре сѣ шазѣ маї мѣлте зїлє їнтр'ачєст ораш, апої ва порнї ла Konstantinopol.

Трекѣрѣм пе ла Калафат ачєст sat чє де ла чєл дин єрмѣ ресвєл, мї а фѣкѣт єн нѣме Еєропєан. Чїтїторїї нострї нє се вор сѣнтрѣ дака вом ворѣї, їн треакѣт, де famoasa батѣлїє дела Чєтатє? Deskpїngїєа чє фак маї жос дєснє ачєастѣ акїїє este їнтємеїатѣ пе рапортѣрї офїчїазє азе komendantѣлї Ottoman.

Нечеситатца де а тѣа Рѣшилор калеа Серѣіеі, не-
воі не Тѣрчі сѣ треакѣ Дѣнѣреа ші сѣ окѣне скела
Калафатѣлѣ дін Валахія микѣ: позігіеа ачестѣі sat în
планѣл лор, ера foarte приінчіоасѣ. Калафатѣл ера în
пѣтереа Тѣрчілор ші fortifikat; satеле дін жѣрѣл Кала-
фатѣлѣі ераѣ окѣпате де Рѣші. Рѣшіі ведеаѣ кѣ не-
дихнѣ ачестѣ позігіе în пѣтереа Тѣрчілор. Асфел, се
хотѣрѣск сѣ-ї атаче în Калафат. Пѣнѣ сѣ есексте хо-
тѣрѣеа лор, Рѣшіі черкарѣ сѣ таіе комѣникагіеа Тѣр-
чілор кѣ сатѣлѣ дін жѣрѣл Калафатѣлѣі. Атѣнчі окѣ-
парѣ satеле Моѣодоіѣл, Іедѣ, Добрѣл, Кѣлчемарѣл,
Мѣзіі, Бѣілесті ші Четатеа, fie капе кѣ кѣте доѣ бата-
ліоане де infanterie, кѣ кавалеріа ші артилеріа нече-
саріе.

Тѣрчіі дін Калафат неодихнігіі десне мимкареа
Рѣшилор, се хотѣрѣрѣ сѣ меарѣ сѣ-ї атаче еі, пѣнѣ
че остіріѣ Рѣсе нѣ ар аѣска сѣ се інпреѣне. Се трі-
місе пентрѣ ачест атак, дін партеа Тѣрчілор, треі кор-
пѣрі де остірі, комѣссе де infanterie, кавалеріе ші
артилеріе, сѣѣ komanda лѣі Ismail Паша, канѣл statѣ-
лѣі маіор; а лѣі Мѣстафа Тефік Паша, ѣенералѣл де
divizie ші а лѣі Osman Паша, дела infanterie. Чѣл
дінтѣіѣ авеа сѣѣ koman а лѣі чінчі баталіоане де in-
fanterie, доѣ kompanii де караѣнері, 11 вѣскѣі де
артилеріе ші ѣн реѣімент де кавалеріе. Чѣл d'ал до-
ілеа авеа чінчі баталіоане де infanterie, треі kompa-
nii де караѣнері, 11 тѣнѣрі ші ѣн реѣімент де кав-
алеріе. Сѣѣ komanda лѣі Osman Паша се афлаѣ треі
баталіоане де infanterie, шасѣ тѣнѣрі мичі, ѣн реѣі-
мент де кавалеріе ші треі ссте де хѣсарі. Чѣа дін-
тѣіѣ колоанѣ кѣта сѣ атаче сатѣл Добрѣ ші Іедѣл; чѣа
де а доа сатѣл Мѣзіі, ші чѣа де а треіа сатѣл Че-
татеа.

Ла 5 але лънеі лъі генар. сеара, остипиле Otomane ажънсеръ ла сатъл Маглавитъл. Сѣіпеа че лъъ чеі треі komandanți, în ачест sat, деснре мішкъріле Ръшілор, фъкъ съ се skimse планъл лор че проіектасеръ пентръ атак. Се хотърі съ меаргъ къ тоатъ остіпеа спре сатъл Четатеа. А доъ zi de dimineadă Търчіі плекаръ, дъпъ че лъсаръ în satеле Маглавитъл ми Oвнія, зп баталіон де infanterie, доъ тънспі, о kompanie де кълърі ми къдї ва хъсарі. Ziua зрмътоаре Търчіі ажънсеръ ла Четатеа.

Четатеа este ашезатъ не о коастъ де deal че domneste peste лънчіле дін жър ла 6 оаре де ла Калафат спре nord-vest ал Калафатълзі. Іатъ кѣм дескрие D. Dufour pozігіеа сатълзі Четатеа „Доъ ровіне înkid dealъл не каре este ашезат сатъл Четатеа; чеа деснре est, адънкъ ми рїпоасъ, се мърѣінесте къ зп лак în dossл кързіа се întinde о лънкъ че се перде în Дънъре; чеа деснре vest, нъ преа адїнкъ, търнъ спре вірфъл dealълзі, în dossл сатълзі; сатъл este о адънтъръ де кесе ръсфїрате къ гардъл че околеск холделе лъквіторілор. Калеа Калафатълзі трече prin міжлокъл сатълзі, în дрентъл nord-vestълзі, зркънд prin-тре челе доъ ровіне. În сзсъл сатълзі, не зп вѣрф, спре стънга дрѣмълзі, Ръшіі рѣдикасеръ о редътъ ка съ серве де петрасъ ла întъмпларе де nevoie...”

Ismail Pаша лъъ шасе баталіоане де infanterie, шанте kompanii де карасінері, доъ реѣіменте де кавалеріе, 280 де хъсарі ми 12 тънспі ми пърчесе înainte. Чеі алдї доі komandanți къ pestъл де остіпе, формаș armia де pezerвъ ми рѣмасеръ маі департе де sat, къ skon d'a onпї остіпиле Ръсесті че ар veni înтр'ажъстопъл гарнизонаей дін сатъл Четатеа.

Ръшіі авааш інтр'ачест sat маі mare гарнизонъ

dekăt în челе аѣте. Дѣне рапортѣл лѣи Ахмет Паша, ачеастѣ гарнизонѣ с'ар ѣи ѣркат ла патрѣ баталioane de infanterie; o kompanie de carabinieri, доѣ компаниѣ de хѣсарѣ шѣ патрѣ компаниѣ de kazачѣ кѣлѣрѣ.

Тѣрчиѣ аѣжѣгѣнд не дрѣмѣл Овниѣ, атакарѣ satѣл.

Dimineađa era frumousă, черѣл senin; тоатѣ лѣнка Дѣнѣрѣи зѣчеа сѣв лѣминѣ шѣ сѣв чеа маѣ mare liniste. Тѣрчиѣ атакарѣ satѣл din доѣ пѣрѣдѣ. Чеа дин-тѣиѣ колоанѣ арѣ масѣ тѣнѣрѣ; чеа de a doa патрѣ, dar se парѣ маѣ нѣмероасѣ în oameni.

Рѣшиѣ ашезасѣрѣ масѣ тѣнѣрѣ не калеа satѣлѣи шѣ o parte din infanteria лор în локѣрѣ favorabile. Тѣрчиѣ formându-se în колоанѣ de asalt шѣ îndreptînd тѣнѣрѣле, trimiseră înainte не масорѣ че атакарѣ repede не Рѣшиѣ. Рѣшиѣ ѣи приимѣрѣ кѣ o ploaie de gloanțe. Dar fokѣл лор нѣ опрѣсте не Ismail Паша че vine кѣ баталioanele sale шѣ кѣ тѣнѣрѣ. Ън detașament din колоана a doa аѣжѣнѣе иѣнѣ în зм-вра Рѣшилор. Рѣшиѣ se petrag, вѣтѣндѣ-се neînțetat. Тѣрѣмѣл se stăpînesc de сѣнѣе рѣс шѣ тѣрк. Garnizona рѣсѣ se îndreptățează spre piața bisericii кѣ artileria че ера ашезатѣ не калеа satѣлѣи. Piața bisericii unde se petreceaș Рѣшиѣ ера сѣ devie teatru de lăută. Цѣранѣи ромѣнѣи, oameni femei шѣ copii, кѣѣи пѣстеаș сѣ skane de сѣв превегеѣеa sentinelelor рѣсе, făceaș prin dosѣл satѣлѣи; чеѣ че нѣ пѣтѣрѣ сѣ skane, sferiseră toate asprimele pesbelăci săș din partea învingătorilor săș din partea чѣлор învinuți. Рѣшиѣ adunați не ачеастѣ piață нѣ întăziasă a se petrece prin доѣ пѣрѣдѣ, despre nord шѣ despre vest de sat în niste trasee. În timpul călărieѣ лор din sat, cavaleria Otomană le dă o marșă, Рѣшиѣ se ascund în

niste fortificații ce ei făcuseră mai înainte. D'acolo se apărară vârzătesce,

Se prăpândise vorba că Ismail Pașa mărise; că toate acestea era prănit. Alții îi lăsa locuri. Tărieii încredințați de șches, voiaș să ea fortificațiile că așalt; dar komandantul, gâsi că folosul ce ar avea din asemenea lăcare ar fi mai mic decât paguba ce ar încherka și se mănăstiri să le bată că țării în timp de 6 oare.

Stipea acestăi atak se așzise la satelă vecine. Rășii dela Могъдеї, Билесті și alte sate, venіръ în аждоторъ челор dela Țetate.

La amiază, aceste ostipі se află aproape de locul unde le astenta pezerва Otomanъ. Пstepea armіі рсе се ерка la noț batalioane de infanterie, și regiment de слани și un regiment de хсарі Пaskievichі că шайспрезече țării. Патрă batalioane veneаș în рънд și trei în колоане, дъне челе dintă, și доз ка pezerвъ, кавалеріа și артилеріа делтăрі.

Ахмет Паша că чинчі batalioane хотърі сă спріжине atakъ. Ostipіле Otomane се прăсфаръ pe лънгъл хнхі шанд la поалеле dealăлă, trei batalioane în рънд și доз în pezerвъ, patră țării се ашезаръ în dreapta рîндърілор și меаше în stînga. Кавалеріа се хотърі а апъра артилеріа лор.

Рăшіі înaintаръ; țăriiле лор înченъръ fokъ; артилеріа тăркъ прăспнсе.

Рăшіі, сșferind de ловіріле țăriiлор enіmikhă, înaintаръ; infanterіа лор пъші, că strigăte terібіле. Еї спріжініръ fokъ că mare вăрăție кăтева оре, апої капъл колоаней înченъ сă се înpleticheaskъ; și лăаръ de fșga.

• Пeрdepea Рăшілор фș însemnatъ. În възлетінъ тăрк

se зрка пѣтъ ла 1500 мордї шї ла 2000 рѣницї а Търчилор, ла 338 мордї шї 700 рѣницї.

Noantea, Рѣшиї че окънасеръ fortificațiile, ле пѣрѣсїръ, шї кѣ тогїї дешептаръ satъл.

Алте лѣнте аѣ маї fost ла Калатат; dar de o însemnătate маї мїкъ.

Маї în factъ de Калатат се афлѣ Bidinъл саѣ Dїл. Алтѣ datъ Bononia. Cetate tape, маї мѣлт прїн pozițiiea sa, deкѣт прїн fortificațiї, се афлѣ пе малъл Дѣнѣреї în Moesia де жос саѣ Bulgaria din зїлеле поастре, аїчї este скажнъл ѣнѣї Пашѣ. Bidinъл în тїмнълѣ bekiѣ а кѣзѣт сѣѣ sabia Ромѣнилор.

Нѣ vom vorbi nimik de satele дѣуѣ малъл стѣнг ал Дѣнѣреї, чїтїторїї not афла о їнтїнсѣ шї їntepesantъ descripciie despre рѣїнеле че се афлѣ пе ачест мал, în Istriana D-лѣї Лакрїанѣ.

În stațiia де ла Bidin їнтѣлнїрѣм вапоръл нѣмїт Песта, daka нѣ нѣ їншалѣ memoria. Ачест вас не dete о stipe foarte trїstъ. Мїкъл вапор че цїнеа малъл стѣнг ал Дѣнѣреї шї каре кобора дела Orsova ла Галацї, їнтѣлнїсе вапоръл Песта шї се ловїсе frъnte în frъnte кѣ дїнсѣл. Вапоръл чел мїк сѣфепїсе атѣта, кѣт рѣмѣсесе пе нїсїн: пасажерїї сѣї, їнтре каре ера шї poetъл Alesandri, се скѣпасеръ пе малъл Цѣреї Ромѣnestї їнтр'о варкѣ шї поносїсеръ în кѣмп, în timp де їарнѣ. Nimenї нѣ авѣсесеръ ocazie де а регрета нїчї о персоанѣ ѣчїсѣ; dar, дїнтре оаменїї вапорълѣї ераѣ кѣцїї ва рѣницїї.

Трекѣрѣм пе ла Nikopolї шї Шиштов доѣ ораше не малъл drent; амѣндоѣ vekї. Nikopolї, саѣ Nicopolis, аре о parte де глорїе în istoria лѣмеї, прїн marea баталїе че пердѣрѣ кавалерїї крестїнїї їнпотрїва лѣї Seltan Baiazid.

Maî mǎlgî skpiitopî prekǝm Tǝrocie (Thuroczius) f. 221; Bonfiniǝ f. 377; Petro de Reva f. 28; Setus Calvisius in opere chronologico; Engel în Aht. Historia Vol. p. I p. 160; D-na de Loussan, etc. vorvesk desnepe ačest mare pesvel.

Kalvisiǝs ziche kǝ în anǝl 1396 Sǝltanǝl Baiezed a înkonqispat Konstantinopolǝl mi kǝ domniî Țermaniei mi aî Franței aǝ jǝdekāt sǝ-î stea în kontra.

„Dpent ačeia Bǝrgǝndǝl a tpimes ne Ion fiǝl sǝǝ kǝ mare oaste; în Ŭngaria, kǝlegîndǝse toate ostile, a pornit snpe Tračia (Bǝlgaria) mi aǝ venit nǝlǝ la Nikopolis; Iar Baiezid aǝzind de venipea lor, aǝ lǝsat Konstantinopolǝl mi le aǝ emiit înaînte. Akolo Ion a kǝpmǝit frǝntea ostilor neste voia lǝî Sigismǝnd (kraǝlǝ ǝngǝresk) kapere dedese ačeastǝ frǝnte prinçlǝî Balaxiei Mîrčea. Tǝrçii çei din frǝnte s'aǝ fǝkǝt a fǝrî, pre kapere Bǝrgǝndǝl kǝ mare rîvnǝ î a gonit; çî Tǝrçii înpǝntase napî dǝnǝ niste tǝfe kapere s'aǝ nǝtǝt vedea de aî nostpi. Dpent ačeia sosind akolo, niçî nǝtînd nǝmi maî înkolo, mi îmvoçîndǝse de aî nostpi kapere-î ǝrma, s'aǝ tǝiat de Tǝrçî. Bǝrgǝndǝl s'aǝ prins de Tǝrçî kǝ maî mǎlgî voeri.”

D-na de Lǝssan, vorveshte maî kǝrat mi întp'ǝn stia maî plǝkǝt desupe çearta çeneralilor kpestinî, kapere a mi fost kǝza perderei vǝtǝliei.

„Ostile Françeze aǝ trekǝt prin Balaxia mi çele Ŭngǝremîi prin Serbia.

Eraǝ de façǝ ne kǝmpǝl de pesvel prinçipеле Balaxiei Ion Mîrčea mi prinçipǝl Moldaviei. La 27 sept. Çeneralii Ŭngǝrestî aǝ hotǝrîit în konsiliǝ sǝ se pǝie în frǝntea ostilor Mǝntenii mi Moldovenii ka ǝniî çe kǝnosteaǝ seama Tǝrçilor, ka ei sǝ se înfǝnte întǝiǝ kǝ Agaziǝ Tǝrçî, sǝ se batǝ Ŭngǝrii mi Françii

kъ Ianічepiі ші kъ Snaxiі. Дар кавалеріі франчі аѣ а-
рѣнкат ачeastъ пропозііе, авінд sete de a se însemna
eі чеі dintъіѣ. Ачeasta a фѣктъ сѣ nearзъ pеsвeлѣл,
кѣчі кавалеріі, іn чea dintъі фѣpie, снѣргінд ріндѣріле
Тѣрчілор, ші ачест сѣчes іnfokѣnds'і ші маі мѣлѣ, с'аѣ
авінтат фѣрѣ de гріжѣ дѣне ісгарі пѣнѣ кѣнд аѣ dat
fаѣ іn fаѣ kъ ostіpea Ianічepілор че'і astenta ka ni-
ste zіdѣрі nemiskate. Ачeastъ neastentatъ іntѣлнipe,
іі deskѣpаѣ атѣта, інкѣт авіа маі nѣтѣрѣ сѣ се anepе;
чеі маі мѣлді кѣзѣрѣ пріnші. Siѣismѣnd skѣпѣ kъ
mare anevoіngѣ.

Іn ѣрma ачestѣі pеsвeл Мірчea nѣse цара Бала-
xieі сѣв сѣзepанітateа порѣеі. Сѣлѣнѣл Baіazіd, іm-
вѣтат de глоріea іnvіnѣpіі, прііmі kondііііle de іnki-
nѣчѣne kъ вѣкѣpie.

Ostіpіle лѣі Міхаі інкѣ аѣ лѣат ачeastъ четate
ші аѣ прѣдат-о.

A доѣ zi кѣтpe сearѣ ерам іn стаііа Рѣшчіскѣ-
лѣі, bekіsl Trimaniѣ, ачезат іn fаѣ kъ Цісрѣіsl. Аічі
vom лѣsa Дѣнѣpеа ші Балахіа ші vom vorѣі de аічі
іnainte nѣmaі de Бѣлгаріа. Пѣнтѣрѣ чea dіn ѣрmѣ datѣ
vom маі nѣmі Цісрѣіsl ші vom adѣчe amіnte Pомѣ-
nілор desнpe мѣpеѣeлe сѣvenіpe ale tpekѣтѣлѣі.

Оpaшѣл Цісрѣіѣ este сіtsat, ne naptea noastѣрѣ,
сѣв 43-28; 43-52. Se kpede kъ ачест opаш nѣ esіsta
іn tіmnіі bekі. Nѣ se stіe epoka пpечіsѣ а' fondaііeі
лѣі; dar se dѣ kъ seamѣ kъ ap fi fondat de Pомѣnі
dѣne Domnіа лѣі Мірчea I. Кѣнд 'Тѣрчіі se іntіnсerѣ
іn Балахіа, Цісрѣіsl se skimѣѣ іn opam Тѣрк. Pомѣ-
nіі іn dіsnѣtarѣ de маі мѣлѣ opі noілор сѣі domnі-
topі, сѣв Міхаі Bіteazѣл, se лѣѣ de Pомѣnі de маі
мѣлѣ opі. Ачест Domn tpekѣ сѣв sавіe gарnіzona Тѣр-
кѣ dіn Цісрѣіsl kъ тоді лѣкѣсіtopіі мѣссѣлmanі, ne лa

анял 1594. Маї тэрзиѣ Тэрчїи іарѣші лхарѣ Цїсрѣїа не кѣнд Sinan Паша їнтрѣ кѣ марї остїпї їн Валахїа. Дар не ла 1595 фѣрѣ невоїдї сѣ'л ласе іар Ромѣнілор. Дѣне моартеа лѣї Міхаї, Тэрчїи лхарѣ дїн ноѣ Цїсрѣїа кѣ алте четѣдї дѣне малѣл Дѣнтрєї, їн рѣсвое-ле Тѣрко-Рѣсе, Цїсрѣїа се окѣнѣ кѣнд де Тэрчї кѣнд де Рѣші. Орамѣл чє се vede асѣзї а рѣсѣрїт не рѣїне-ле челѣї векиѣ, дѣне трактатѣл де ла Andrianopol, кѣнд Тэрчїи фѣрѣ невоїдї сѣ ласе кѣ тотѣл малѣл чел стѣнг ал Дѣнтрєї.

Pe o mikъ insolъ despărgitъ de șkat, în Dă-
năre, se văd pșinele șnșî kastel че se nșmea mai în-
nainte Șंतъл George mi de șnde орашл а лșat по-
те nșмеле șăș de Ціșршіș.

Se kpede kъ aчest kastel ap fi fondat de Цено-
bezi. În timpul кълтoriei noastre ne Денъре къ în-
вѣдatzл професор Ласрианъ, am гъsit доъ zidъpi, знъл
maй noщ mi алтъл maй плъпънд, алтъл maй bekiщ mi
maй tape, ачest din xpmъ seamънъ a fi zid Roman.
Doktopъл Seien ne înkpedingъ къ a гъsit аичi o къ-
ръмидъ къ inskripție Romanъ.

În timpul Târșilor acest kastel era un bastion
ce servea tot d'odată mi de înkisoape.

Орашял Цісрпізл не адэчы амінте де эн фант
де арме че змнлз де глоріе пополіі крестіні аї Дс-
нэреї де жов.

Мареа арміе а лѣї Sinan Паша, фърматъ ѣн парте де Міхаї Битеазул, ѣн валеа Клѣлугъренілор, се хотърї съ треакъ Денъреа ѣн Бѣлгаріа, ѣндатъ че въ-зъ къ Ромѣнії дїн амбеле дърї, аїацї къ остїріле прїнчїпелѣї Трансїлванїеї, лѣасеръ Търговїстеа мї челе маї мѣлте позїдїї. Sinan лѣъ дар калеа Цїсрѣїлѣї мї аїацїї її ѣрматъ де апроапе. Міхаї че komanda

аван-гарда, плектъ репеде дзпе Търчи къ эн корп Ромън dedat ла пессел. Пе кале інтълнесте о мара чеатъ де Търчи че дъчеащ дін зрмъ мэхлїме де вите ми алте пръзі фъксте ін Валахїа; о атакъ, о ръснъндесте ми о зчїде, апої мерче супе Дїсррїз unde афлъ арміа лїї Sinan (vezī Sieur d'Ambry). Четатеа Дїсррїз, афаръ де fortificațiїле еї, ера апъратъ де эн fort saș kastel че се афла ін инсоло чеа мїкъ а Сътнълїї George, despărțїтъ де ачест мал nprintр'ен канал інгъст. Ка сз калче інтр'ачеастъ инсълъ, Търчиї фъксеръ эн под дін дозъ пърдї ми каре комъника къ амъндоз малъріле Дънъреї, трекунд прїн инсоло маре че се афлъ ін мїжлокъл Дънъреї. Кънд Мїхаї ажънсе ла Дънъре, дежъ Sinan Паша, къ о парте дін арміа са, трекусе ін мїка инсолъ Сътнъл George ми ін чеа маре дін мїжлокъл рїхлї. Чеї алтъ парте де остїпе се афла інкъ пе малъ Валахїеї. Търчиї воїащ сз треакъ пе ачест под къ вїтеле ми алте пръзі дін даръ; дар канїї лор ми пъсесеръ о таксъ pentръ тречере ми алесесеръ оаменї каре лзащ таксе, ашезїндъ-ї ла канъл подълїї pentръ ачеаста. Ачеастъ мъсъръ інтръзіе тречереа арміеї Otomane; ін тїмпъл ачеаста, Мїхаї къзъ ашпра остїлор Търчестї. Търчиї, спїймїнтадї, се арънкаръ пе под ка сз се скане ін инсолъ; дар дін казъа дезордїнеї, а карелор, а вїтелор, нъ пътеръ трече. Мїхаї її фълцеръ къ артілерїа са. Ін тїмпъл попдїї чеї маї кърадїошї, парвенїръ ін инсолъ; атзнчї Sinan лъсъ инсъла ми треку дїнколо де рїщ. (Camer; Sieur d'Ambry.)

А доа зі ажънсе прїнчїнъл Трансїлванїеї. Ачеста дете опдїн знсї корп де infantepie сз спаргъ fortificațiїле че фъксеръ Търчиї ла канъл подълїї; подъл ера інкъркат де soldađї, де тзнспї, каръ къ мх-

★

ниці ші прѣзі де тот фелѣ. Тѣрчіі, ка сѣ інлеснеаскѣ тречереа, арѣнкарѣ ін Дѣнѣре тѣнѣрїле ші вагацеле; мѣлці дїн еї се арѣнкарѣ сїнгѣрї ін анѣ, ка сѣ скане; дар се інекарѣ. Артилерїа Ромѣнѣ спарсе подѣл не ла мїжлокѣл лѣ ші рїѣл сорбї мѣлдіме де оаменї; ана рошї де сѣнѣе ші се аместекѣ кѣ кадавере.

Інтр'ачеастѣ лѣнтѣ Тѣрчіі пердѣрѣ манте-спре-зече мїі де оаменї (Sagredo Sacy, histoire de Hongrie), артилерїа лор, мѣніціїле, стїндарделе, вагацеле ші шасе мїі де каре інкѣркате кѣ прѣзі дїн Балахїа. (Sacy.) Ънгѣрїї ші Ромѣнїї че кѣзѣсерѣ прїншї ла Тѣрчії фѣрѣ лїберадї. Молдавїї се дїстїнсерѣ інтр'ачеастѣ лѣнтѣ; еї опрїсерѣ о парте дїн остїрїле Тѣрчестї апроане де под ші о фѣрѣмасерѣ (Mipon Kostin).

Ін зїоа вїїтоаре крестїнїї воїрѣ сѣ еа ші чел д'ал доїлеа под. Доѣ компанїї де infanterie се арѣнкарѣ не под; Тѣрчіі дїн чел алт кан ал подѣлї, воїрѣ сѣ таїе кѣ секѣрїле канѣл подѣлї деспре партеа лор, чеї алці солдадї крестїнї нѣ кѣтезарѣ сѣ ѣрмезе не ачестї бравї Ромѣнї ші алешїї фѣрѣ невоїці а се інтѣрна (Sieur d'Ambry). А доа зї крестїнїї бомбардарѣ кастелѣл. Бѣлетеле фѣкѣнд о скорѣорѣ ін зїдѣл кастелѣлї, infanteria Ънгѣреаскѣ інтрѣ прїнтр'ачеастѣ спѣртѣрѣ; дар се інтѣрнѣ кѣ о пердепе де доѣ сѣте оаменї морці ші маї мѣлці інкѣ рѣнїці. Тѣрчіі се апѣрарѣ аїчі ін тїмн де доѣ зїле. Ла 27 октомвр. треї зїле дѣнѣ інконѣѣрареа кастелѣлї, артилерїа крестїнѣ фѣкѣнд алте спѣртѣрї, ѣенералїї ордонарѣ сѣ се деа асалтѣл; дар Ънгѣрїї нѣ се сѣнѣсерѣ. Піколомїні, ѣрмат де кавалерїї сѣї, се арѣнкѣ ін кастел кѣ савїа ін мѣнѣ; атѣнчі мѣлці їл ѣрмарѣ. Тѣрчії черѣрѣ сѣ канїтѣлезе; дар крестїнїї фѣкѣрѣ ѣн акт че інтѣнекѣ тоатѣ стрѣлѣѣреа вїкторїеї лор, ѣчїгѣнд

ne inemivî ne togî, dşne че канѣларъ. Intr'acheastъ espediçie, Търçии пердъсеръ 70 de тѣсрѣ ши нѣмаѣ де ла плекареа лѣ Sinan din Търговисте, еѣ пердъсеръ 25 de миѣ де оаменѣ.

Sinan Паша, дşне малъл drent ал Дѣнъреѣ, при-веа къ дşреде destpskçia арматеѣ сале. Адднъ ретъ-шѣцеле ostipeѣ ши плекъ спре Konstantinopolî. (Georgio Tomasi).

Картеа II.

Рѣшçискъл. Че ni se întъмплъ ла хан. Колоне-лъл Gabrieли. — Skъртъ istorie а Българѣѣ. Плека-реа din Рѣшçиск къ докторъл Франц. О kafenea Тър-къ. — Fамilie Българъ. — Трекъръм noantea în пѣ-дşре, рѣтъçидѣ: лѣниѣ не атакъ. — Докторъл Франц în nestera тълхарѣлор. — Бътаia noastrъ къ тълхарѣѣ în-тр'о пѣдşре апроане де Шѣмла. Istoria знеѣ доктор ши а знеѣ femeѣ Търкъ. — Плекареа де ла Шѣмла. — Рѣстърнареа трѣсърѣѣ, гъсѣреа знеѣ femeѣ търкъ де-цератъ. Казза skъдеpѣѣ попълагѣѣ Търче. — Авор-тареа невоѣтъ. — Че se întъмплъ докторълѣѣ Франц къ о prinçipesъ не зп вапор. — Devna. — Варна. — Бътъlia де ла Варна сзъ Владислав знде а fost ши Ромъниѣ. Ханъл Търческ. Шоаречѣѣ.

Akşm съ не întърнъм în Рѣшçиск.

Aiçî este skазнъл знеѣ Пашъ, ачела ал Silistреѣ. Попълагѣа орашълѣ се зркъ ла треѣ-зечѣ миѣ сşflete. Мажорѣтаеа лѣкçиторѣлор се компъне де Българѣ. Ро-мъниѣ, Евреѣѣ, Търçиѣ, Armeniѣ sînt în нѣмър маѣ mik. Позѣгѣа четъгѣе este фрѣмоасъ ши аеръл сзънъtos; dap fisionomia еѣ foarte misepasѣлъ. Каселе неpegълате

mi jzmъtate inpenzkiate la pъmint. Kъile stpimte, nekъpate mi demapte de oamenі. ~ ~ ~ ~ ~

Nikъipі, ~~în~~ провинцеле Търчіеі, нъ ам інтълнит інктъ атъта miserie ka în орашеле Търчесті дъне малъ drent ал Дънъреі.

Nъ stim la че съ атpивзім kasza ачестіі miserіі, маі 'nainte, la къдеpeа komepдълзі інтр'ачест лок саъ ла ленема виедъipe а лъкситоріlor Търчі? Чеа din зpmъ poate а пъскът пе чеа дінтъіш, къчі міжлоачеле де komъnikаџіе къ Авstpia mi Konstantinopol, нъ лі-usesk ачесторъ ораше; пе де алтъ парте Българіі, всні мънчиторі, тpъesk маі вине mi пар маі інавъдї декът Mъssъlmanіі.

Întrevъnd інтр'о zi пе зп Търк де че мърџіне-ле імпъръџіеі се афлъ în stape маі проастъ декът чеп-тpъ, маі съъ toate репортъpіле, ачеста імї. pъспънse прінтр'о фігъpъ оpіенталъ mi foarte інџеніоасъ, де mi пентpъ mine нъ fъse destъл де мълдъsmіtoape. „Ачea-стъ лъмінъ, імї pъспънse ел, арътіндъ-мі лъмінapeа пе масъ, лъмінеазъ вине în жъръж еі; dap кът те депър-тезі де дінса, pezele-і слъвesk пънъ че се перд де tot. Asfel mi ачесте ораше де марџіне, нъ pot съ приімеа-скъ де кът о славъ інџpіжipe дела чел че кърмъseste імпъръџіеа. Тревъе съ не мълдъsmim пе ачeasta; къчі нъ poate съ fie алфел.“

Din Паріs în Pъmчіsk! kітъ difepінџъ mi kітъ skimъape în pъж!

Пасаџеріі nostri зpмapъ калеа лор къ вапоръл. Еж, докторъл Церман mi dama Engлеъзъ pъмасepъm în Pъmчіsk. Ne дъсеръ пе къте тpеі ла о локандъ. Ачeастъ локандъ нъ еpa алт декът зп хан; мълдїме де kamepe nemовілате mi фъръ sobe. Къта съ не мо-вілъm къ pогожіні în sokoteала noastpъ mi съ не ін-

kъlzim kъ mangale. Fie kape din noi лваръм кѣте о камеръ.

Dama-Englezъ черъ эн мангал ѓн камера еѣ, ачест мангал nefind ѓнкъ вѣне фѣкѣт, пѣдѣн лѣнсі сѣ asfinsieze пе вѣата вѣтрѣнъ мѣ сѣ-мѣ ласе оаселе пе кѣрмале пе малѣл Дѣнѣреѣ. Еѣ ѓнссмѣ кѣпѣтаѣ, tot de ла ачест мѣжлок d'a се ѓнкѣлзи, о дѣрепе де кан де маѣ мѣлте зѣле. Ачестъ indispozitie фѣчеа лѣкамѣл Рѣмѣчѣкѣлѣ мѣ ал ханѣлѣ мѣлт маѣ tpist декѣт ар фѣ fost ѓн realitate. Кѣзѣсем ѓнтр'ѣн фел де меланколіе че мѣ besteeжа кѣ ренезѣчѣне.

Ѓнтр'ачест хан мѣ пѣсеѣ сѣ skpiș sorъ-meѣ Katepina, кемѣнд'о сѣ вѣе аколо сѣ о вѣз, кѣчѣ дела анѣл 1848, пѣ-ѣ aszisem вочѣа декѣт upin skpisopѣ stponite де лакpимѣ. Приимѣѣ рѣспѣнс кѣ арѣ сѣ вѣе. Ачест рѣспѣнс ѓнченѣ а-мѣ ѓнфѣдѣша орамѣл маѣпѣдѣн tpist. Дар зѣлеле трѣчеаѣ мѣ nimika ѓнкъ пѣ се vedea.

Neaoa кѣзѣсе мѣ кѣ dѣnsa ѣерѣл чел маѣ mare. Engleza че venise ка сѣ кѣлѣтореаѣкѣ пе ѣskat, ка asfel сѣ се вѣкѣре де фѣмѣседеа позѣдѣеѣ ачестѣѣ дѣрѣ, се вѣзѣ невоѣтѣ сѣ treakъ iарна ѓн Рѣмѣчѣск, Дѣнѣреа fiind ѓнкѣсѣ, мѣ калеа, пе ѣskat, пѣдѣн sigъpъ desne тѣлхарѣ. Doktorъл че авеа кѣ sine оролоѣѣ, emame-лѣ мѣ алѣ obiekte де вѣнзаре, ѣмѣла тоатѣ зѣоа дѣне трѣвѣле sale пе кape нѣчѣ пѣ ле ѓнченѣсе.

Eрам ѓн постѣлѣ Крѣчѣнѣлѣѣ. Пѣдѣне лѣкрѣрѣ де хранѣ гѣсеам ѓнтр'ачест орамѣ, нѣчѣ о ospѣтѣpѣе. Eрам sѣлѣдѣ сѣ не хрѣним кѣ халва кѣ пѣне, кѣрмале мѣ stafide. Engleza, дѣне кѣтева зѣле де вѣадѣ mise-равѣлѣ, кѣзѣ воднавѣ де эн gastpit. Ын konsol stre-ѣн се ѓндѣрѣ мѣ о лѣз ла dѣнссѣл а kasъ.

Ѓнтр'о zi, пе кѣнд не sokoteam еѣ мѣ doktorъл сѣ гѣsim эн вѣкѣтар, ѓнтрѣ ѓн камерѣ ла noi эн stre-

in; sn om ka de 45-50 de anī; skəpt, gros, vorbind tape, miškəndə-mī korpəł, ka la Bjena, kə məłdime de koketəpiī kape la noi se nəmesk đakismete.

— D-ta esti Bolintineanə? mə întrepə el pə-məneste.

— Eə, domnəle. Če-mī prokəpə onoarea?...

— Eə sînt Gavrielī... Romən... Colonel din revoluția Mațiarə... astəzī emigrat... am azzit kə esti aičī... Oχ! dap kət de pəə və aflaci întp'aest han!... veniđi dinkolo, la noi, la hanəł ləī Mavpidi; akolo sînt sove în kamepe mi patəpile astepnəste... o sə fim kə tođiī...

— Če, domnəle, este dap o lokandə aičī... mer-đem îndatə... mi-đi məłdəmim kə ai avst vənətatea sə ne vizitezī... prin d-ta am aflat ačeastə vənə sti-pe...

— Eə mə đək înainte sə və prenar kamerele... və astent... veniđi...

Vorbind asfel, coloneləł Gavrielī eșī, fəktnd məłdime de komplimente miłitəpestī.

Noi đvarəm ačeastə stipe kə o vie pləčere. Đə-ne o oarə, înkərkarəm mi merserəm la vîrtəł ləī Mavpidi, vnde đəsîrəm toate kəm ne snəsesse D. Gavrielī.

Este timp a zîce doə vorbe de Bəłgaria în kape ne afləm anəme mi despre kape avem a vorbi mereə de aičī înainte, în kəpsəł ačestīī skriepī.

Đara ačeastă fəčea parte altə datə din Tracia, despərgițe în Tracia proprie, Moesia mi Dacia. Moesia se întinde de la məntele Xeməș pîntə la Ister (Đənțrea), se mai nəmea mi Mysia, đəne nəmele Mysienilor din Asia. Čele mai frəntașe popoare din ačeastə provincie eraș Trivaliī, Krovisianiī, Trepiī, Ti-

latienii, Skopdičii, Dardanianii și Poeonienii ce se află țrate amezate. spre sâdъл Danъвълъі. Moesia se împърдеа, съв Romanі, în inferioаръ și сѣперіоаръ, адикъ де жос и де сѣс. Moesia сѣперіоаръ ера Serbia din zilele noastre, чеа inferіоаръ България despre care avem съ vorbim.

Першиі, Macedonienii, Romanі, Bizantinii și mai în крмъ варваріі аъ догнѣт peste ачеастъ царъ; май тѣрзиъ Българіі, апоі Тѣрчіі.

De la satъл Podzeвад, пе Дънѣре, інчене България. България се desparte de Рѣмеліа, (Рѣм Елі) prin рѣл Kamtѣti și prin Balkanі care fak, кѣ мѣнѣіі Sardiciі, хотареле еі despre сѣд; ла vest се мѣрѣинесте кѣ Serbia; spre nord кѣ Valachia noastră de care o desparte Дънѣреа și spre est кѣ marea Neagră. Întindeа еі este de 1740 mile пѣтпате ѣеографіче. Spre сѣд simt мѣлѣі мѣнѣіі care spre nord се мѣтѣлѣск. Ачеастъ parte este foarte poditoare; аре лѣнѣіі копѣпите де пѣшѣні, аре грѣне фрѣмоасе și вѣнѣрѣі. България este сдатъ де май мѣлте рѣсрѣі. Реліѣіа domitoare este ачеіа а Bisereчеі Грече orientale, ка și а noastră, ea се desparte, политичесте, în патрѣ sandжакѣрѣі ал Sardicheі саъ ал Sofieі, ал Vidinълъі, ал Silistrei și ал Nikopolълъі.

Воіѣ vorbi de пополъл Българ care лѣкѣесте асѣзі дара. Треѣзіе съ се факъ deosepire între челе доъ рамѣрѣі але пополълѣі Българ, Българіі де ла Волга și Българіі де ла Дънѣре. Лскрѣріле ерѣдите але лѣі G. F. Muler (Magide Busching t. XIV) și але лѣі Frachn (vezi ediția sa d. 16 n. Tossian și noile вѣгѣрѣі де сеамъ date де ачеаста în memopandele Academiei de științe de St. Петерсѣсѣрг, 6 seprie, seksia

stiingelop политиче але исторіеі ми философіеі т. I. p. 527-577) аș pekъnoskъt nekia strъlъчире а ачестора.

Маї мълте хорде дін пополъл Българ де ла Волга, аместекате къ Славї, веніръ кѣтре анъл дела Христ 501 не малъл Дънѣреї. Їнкъ ін анъл 488 фѣкѣсеръ о ескѣрсіе ін Moesia сѣъ реѣеле лор Бѣsas; інсѣ а-тѣнчї ѱ вѣтѣ ми ѱ іннїнсе Теодорїк, реѣе ал Острогоділор (везі Toummann Untersuchungen ми Engel ін mapea исторіе кнїверсалѣ.)

Пе ла анъл 501 ми 502 дар, Българїї інекарѣ Трачїа ми о прѣдарѣ. Іатѣ че зїче асторъл исторіеі miscellelor lib. 15. Българїї аș прѣдат Ілїріа ми Трачїа ін анъл 501. Ачест фант este însemnat інкѣ ін Стѣн-тѣл Тѣофан ін cr. ad. ann. 11. Anastasii. Їн Anastasiu Bibliotecarius in hist. ecl. p. 5. Cedrenus t. I p. 358 Zonaras t. 2. p. 55. Marcelus Comes in cr. indiction 10. Propo et Ariano Cos. зїк кѣ ачестї Българїї інекарѣ дін ноѣ Трачїа ла анъл 502, ми Романїї нѣ пѣтѣрѣ сѣ-ї опреаскѣ. Кѣтре ачестеа їмператѣл Анастасїѣ, ѱ інкѣркѣ де дарѣрї, нѣмаї ка сѣ треакѣ Дѣнѣреа ін апѣї. Българїї трекарѣ атѣнчї ін Панонїа (Ѣngaria) не каре о прѣдарѣ ми гонїрѣ не Годї.

Їн анъл 504 Теодорїк, реѣе ал Острогоділор, трїмїсе ла Sipmїзм, дѣне Българї, не локотенентѣл сѣѣ Пѣта-Комїте, кѣ остїрї че вѣтѣрѣ не Българї ми вѣїсерѣ не канъл лор. (Везі Marianus Scotus in cr. Casiodorus pariter in cr. Setus Calvisius in op. chr. ex sigonio).

Пе ла анъл 530 Българїї іарѣ їннекарѣ Трачїа ми се гонїрѣ де Мѣндон (везі Marcelin chr. india. 8 Compadio et Oreste coss.); ін анъл 538 Българїї котронїрѣ Дачїа, трекарѣ ін Трачїа не каре іар о прѣдарѣ. Романїї сѣъ команда лѣї Іѣстин ми Bandarius реїмнїнсерѣ не Българї. Іѣстин кѣзѣ ін вѣтѣлїе. Чеї

doi peți ai Bългарilor Волгъер ми' Desngo, mъриръ în persoă; dar armia Romanъ, întрpnъnds-se, aflъ alte noi xorde Bългare kape лови ми' ле псе не fьga (vezî Teorancus in chr. ad. ann. 12 Iustiniani.)

Pe la an. 569 Bългарii înekъnd iar Траchia, se peîmning peste Dънъре de Tiberiъ (vezî Setus Calvisius în op. chr. et Gerund); доъзечî ми' ont de anî mai тързиъ о xордъ Bългаръ вѣтъ оаре kъm не Romanî (Aut. historiae Miscellae.)

Kътре мижлокъл sekoлълъ 7-леа alte xorde Bългare вениръ snpe Dънъре ми, зните къ Bългарii че лъ-кѣiaш de кѣт-ва timp Davia (prinçipatele noastre) ми алдî варварî, тpekъръ Dънъреа ми мерсеръ съ се а-меze în Траchia. Iatъ че зиче astorsî Mischellelor îнтръ ачеаста: „În timpul лѣi Konstante II, Корват саъ Крѣват, рефе ал Bългарilor, fiind aproape de ora мор-дѣi, кемъ не чинчî fiî аi съi ми' ле zise съ нъ se des-пардъ зниî de алдî ми' съ нъ серве ничî о нагiе stre-инъ; dar пѣгiн timp dънъ моaptea ачестî рефе, чеi чинчî fraгi se desпърдиръ, fratele чел mai mare, нсmit Бѣтаia, зрмiнд ordinea пъринтелъi съъ а рѣмас în гѣ-ра лѣi; чел d'ал doilea frate нсmit Kantarag а тpekът рiъл Tanaide ми' s'a коворiт iнтр'о парте че се афла iн fадъ къ ачѣia а fratелъi съъ чел mare. Ал патрѣlea ми' ал чинчiлеа frate, тpekъnd Dънъреа, знъл din еi, се амеzz iн Panonia пропrie, сѣуsиндъ-se къ тогi аi съi маганълъi А-варilor (анъл 666) ми' чел алт, адикъ ал чинчiлеа frate, мергiнд iн Pentanok (Benevent aproape de Pave-na) се амеzz пpинтpe Kрестinî. Чел d'ал тpeiлеа din ачестî fraгi че се kema Харпаръх, тpekъnd Dниеперъ ми' Dniesterъ, s'a dъs iнтр'ъn лок kape се kiamъ Xonglon ми' s'a амеzat iнтpe Dънъре ми' челе доъ рiспrî че ам нсmit mai сѣs... Îndatъ че ачесте xorde

se așezară în cinci loșuri mi print'această se slăviră, veni un popol de Kazaci din fândă Berzilei mi înecă toată țara până la marea Neagră. Bstaia, frațele чел mare, se sâpse că ai săi acesăi popol Kazak...“

Sântăл Teofan mi Sântăл Нісefor sînt tot de a-cestă opinie.

Асторăл hist. Miscellae adaogă... „Dap împăratăл Konstantin, аszind că o viđă de trei ori nekărată, а mi întins koptăpile spre Xonglon, mi că apropiind-se de Dănpă, pradă Moesia de jos mi noa Dacie, s'a împistat foarte mi а dat ordin ostipilor sale să меаргă să-і bată pe mare mi pe xskat... Ла vedepea unei armii аша de marі, Българіі, însăimîn-тînd-se, s'aș adăpostit în Xonglon unde se îngădирă. Аколо рѣмăsele trei zile mi нічі Romaniі нă кăteзарă să-і атаче, нічі Българіі нă се апăрарă... împăratăл fînd болнав mi silit să меаргă ла вѣі, .. se întoарse mi лăсă ostipі, opîndсînd-ле să превеgeze аss-пра Българіlor mi de а-і рăсвоі dака vor încерка să easă d'аколо; iar ла din împotrивă, să-і încізă că zидăрі. Dap îndатă че плекă împăratăл, кавалеріа Romană se petpase, фърă кăvînt. Атăнчі Българіі ешірă din fortificaціле lor, gonірă pe Romani, ачiseră мăл-дime din еі mi îi gonірă spre Dănpă pe каре апоі o treкăрă mi пăрчесăрă până ла Варна. Аколо Българіі, афлănd înlăтăрăрile propriі de апăраre din кăssa Dănpăеі че авеаș în спате, mi мареа Neagră mi мăntеле Хемăс че авеаș înainteа lor mi în лăтăрі, рă-масерă аколо... Аșeзарă pe Сірві ла стрімтоареа мăнтелăі Хемăс; pe Бередеворі, spre orient; mi spre мiază zi пîнă кăтpe Аваріа (Panonia mi Iasiqia) а-șeзарă pe челе шанте алте віде че се афлаș săв do-

minăciua lor. Când deveniră mai numeroși, începură să prade cetățile și orașele Romanilor. Împăratul kăzră să fack pache kă ei și sferi pșminea (pentru pckatele Romanilor) să le dea și trăst ne tot anul.“

În anul 680 Bălgarii dobândiră adaos la trăst.

Дела ачеа опокъ, дъне кѣтева лѣнте, fepiçite kontra Romanilor, Bălgarii fəndapъ și pigat neatърnat. Пе ла anul 865 Bălgarii săz реçеле лор Bogorip, лзаръ релиçia krestinъ. Ачест pigat se află adesea opі în лѣнтъ kă împăръçiea Bizantinъ și ла зрмъ se făkъ provincie а ei. Чел din зрмъ шеф ал ачесті pigat, Samșel авз маі мѣлте învinçepі аșșupra Bizantinilor. Аліаçі kă Valaxii, înekasepъ Macedonia, trekșepъ валеа Темпей și ріъл Пенеа, și ера сѣ întpe în Pelopones, când Nichefor Зранъș генерал ал împăratълзі Basiliș іл ажънse лънгъ ріъл Sперхиș și snapse ostile лзі. Samșel pđdikъ алте ostipі și dete алте маі мѣлте вѣтъліі; dar în batalia дела 1014, арміа лзі се фъръмъ kă totъл și реçеле Бăлгар лѣ fșga. Дъне moарtea ачесті реçe, зрмъторъл сѣз вѣтș odatъ ne Греçі; dar, зçis de și вѣр ал сѣз, ачест din зрмъ се пșse în локъ-і și се sșnșse Греçilor. Bălgaria се făkъ provincie Bizantinъ și Basiliș лѣ нșмеле de Bălgарokton. Ачестъ stape de sklaviе дъini пінъ în тимъл împăръçiei лзі Isak Angel.

Ачест împărat пșind și бир nededat аșșupra провинçіilor sale, nemăлжșмі поноареле. Доі fraçі Romъні Petre și Хасан че се афлă ла Konstantinopol, се pșesintapъ înainteа împăratълзі, pтestінđ în поtriva ачесті мѣșpі. Împăratълзі і се пѣpъ kă знșл din ei се esprimase kă мѣлтъ kștezape, іі dete о палмъ. Asan че fșse чел інфșntat, се інспрнъ în мѣнтеле Хемъș ла аі сѣі, skълъ ne Bălgari și ne Romъні,

аchesti doi попомі, знігї, коворіръ дин мѣнѣї лор ми фѣкъръ челе маї шарї тѣрѣзърї.

Дѣпъ че вѣтъръ де треї орї остирїле лѣї Isak Ангел, Asan se прокламъ реѣе ал Бѣлгарїлор ми ал Ромѣнїлор їн анѣл 1187. Ън ан маї тѣрзиѣ, їмператѣл пердѣ чеа маї mare parte a ostilor sale їн поалеле мѣнтелѣї Хемѣз їнтр'о вѣтѣліе їн потрїва лѣї Asan.

Маї тѣрзиѣ Basıl Batares se зчїсе ми остїле sale se рѣспѣндїръ їнтр'о вѣтѣліе їн потрїва лѣї Asan. Ачест дин зрмѣ їнвинсе пе Гречї де маї мѣлте орї їнкѣ.

Дар дѣне моартеа лѣї Asan ми а фрателѣї стѣ, тронѣл рѣмase лѣї Ion frate маї мїк че зрмѣ кѣсз-чес лѣкраѣеа їнчепѣтѣ де чеї дої фраѣї аї стї.

Папа Іnocent III trimese лѣї Ion зн legat ка сѣ-л рекѣзноаскѣ реѣе ал Маѣедонїеї, ал Тесалїеї, ал Бѣлгарїлор ми ал Ромѣнїлор. Лѣзда пе реѣе кѣ се кобора дин сѣнѣеле Романїлор (Gesta Innocent. III pa. 32 n. 68.) „ut sicut genere sic sis etiam imitatione Romanus et populus terrae tuae de qui sanguine Romanum se asserit descendere...“

Дѣне лѣарѣеа Konstantinopolѣлѣї де Латїнї їн анѣл 1204, нозл їмперат Bandokin de Flandre, dete стїре лѣї Ion карѣ її skpїse, їнкредїнѣїндѣ-л деснре simtimentele лѣї пачїфїче, кѣ де аїчї їnainte сѣ-ї skpїе ка ла зн сѣзѣран, їар нѣ ка ла знѣл де о потрївѣ кѣ ел. Ioan, дрент рѣспѣзнс, пѣрѣесе їнпотрїва лѣї кѣ арміе ми рѣсїнї остїле їмперѣтестї. Комїтеле де Blois ми мѣлѣїме де кавалерї перїрѣ їн лѣнтѣ. Їмператѣл кѣзѣ прїнс.

Атѣнчї Ion лѣт нѣме де Romeocton.

Florїлѣ, зрмѣ дѣне Ioan. Ачест Флорїлѣ ера непотѣл лѣї Ioan; дар се goni, дої анї ла зрмѣ, їн анѣл

1217 de Ion fiul lui Asan. Acest rege vârstă odată ne Grecii mi ne vrmă se legă cu ei înnoțirea Latinilor. Mări în anul 1241. Dăne dînsă, domni Ko. oman care lăstă tronul lui Mihael Asan; dăne acesta mai veni Koloman II. Cu acesta din vrmă se sfârși rătăria reșilor de sînce Romani.

Din acea epocă mi pînă la venirea Turcilor în Europa, istoria Bulgarilor ne are nimica însemnat. Acest pigat trîi dar de la 1186 pînă în 1389. Această din vrmă epocă este aceia a vîrstăie de Kosova, dăne care Mărat I Sultana, sîcșă se ne Bulgarilor. Baiazid I karmă cu totă neatrănarea lor.

Să ne întărm la Rășchik.

În poza noastră lokandă ne fărăm mai fericiți; vâcătăria linșea mi fărăm nevoiți a ne hrăni iartăși cu halva mi cu pînă. Gășirăm și vâcătă, și emigrat polon. Îi kămpărarăm șneate de vâcătărie mi-i dărm vani înainte, acesta ne făcă vâcate dor zile, apoi dispăreă pentru totășna cu tîmpiri cu tot.

Timpaș trecea mi soră-mea ne venea. Dăpă o lăpă de astentare, sosi în fine rășchisă cu găvernămintă se înnoțirea să o lase să vie acolo; această înnoțirea era năskă, ne este îndoiat, din vra acesă găvernămintă pentru oamenii dela 1848; kăci cine poate lesne îndelece, cu de ar fi venit soră-mea la mine, ne s'ar fi perikălat linistea nălikă în dară. Nefericită nație, șermană Romănie! fiu tăi ce nasti mi hrănesti cu sîncele tăș, sînt de măte ori mai răi mi de kăt steini, pentru tine! mi iată de ce ai tot dărmă a te teme cu viitoră askăde mormăntă tăș!

Doktoră sîvîrșise trebile sale; akăma dar, pșteam a pleca la Konstantinopol.

Înkiriarm o trăsăre ce se kiamă acolo araba,

кѣ доі каі сѣ не дѣкѣ ла Шѣмла. Кѣдѣва кѣноскѣдѣ прѣкѣм ми інсѣми Пама милитар, не консилиарѣ сѣ fim vine препарадѣ pentрѣ кале, десне мѣжлоачеле де а-пѣрапе ла інтѣмпларе де а інтѣлни тѣлхарѣ, find кѣ дрѣмѣрѣле нѣ ераѣ сигѣре. Пама не promise сѣ не деа доі askerѣ пѣнѣ ла Шѣмла. Ноі мѣлдѣмѣрѣм ми pefѣсарѣм. Acest fel de eskortѣ маі мѣлт atraѣе ве-gepea тѣлхарѣлор, фѣкѣнд сѣ прѣнѣіе кѣ кѣлтѣторѣі сѣнт персоане де ла каре аре че сѣ се еа. Eskortѣеле, те ласѣ ін мѣна тѣлхарѣлор ми dosesk, ін лок сѣ stea сѣ те апере. Pentрѣ опѣ че інтѣмпларе лѣаі дела ко-лонелѣл Гавріелі доѣ nistoале Тѣрчестѣми о savіе зн-гѣреаскѣ че ера інкѣ рѣѣinite ін сѣнѣе де ом. Atenѣia noastră ера індрѣнтатѣ кѣтре алт інімік маі pедѣstavіл декѣт тѣлхарѣі, кѣтре ѣерѣл че domnea а-тѣнѣі, асфел не інвѣлірѣм ін кожоаче groase.

Asfel кѣпѣіі, порнірѣм дін Рѣнѣіск.

Дѣне треі оаре де кале, ажѣнсѣрѣм ла о кафе-неа, інтр'о кѣмніе демартѣ. Се фѣкѣсе сеара. Тѣр-кѣл кѣ трѣсѣра, не спѣсе кѣ авем сѣ трѣчем ноантеа інтр'ачеа кафенеа. Чеіа че се ми фѣкѣ, кѣ mare не-плѣчере а noastră, дін касса некѣрѣѣіеі ми адін-чеі misерѣі че афларѣм інтр'ачест лок.

А доѣ зі зрмарѣм кѣлтѣторѣа noastră кѣтре Шѣмла.

Ін fie-че sat че ажѣнѣеам, ерам невоііі саѣ сѣ не опрім маі мѣлте оре, daka ера zіoa, саѣ сѣ мѣ-nem, daka ера ноанте. Asfel о кале де 31 де оаре кѣ пічорѣл, ноі о фѣкѣрѣм ін онт зіле. Ін а треіа ноанте ажѣнсѣрѣм ла зн sat Бѣлгар. Аіѣі кѣхаіаоа satsлѣі не дѣсе сѣ трѣчем ноантеа ла о familie Бѣл-гарѣ.

Кѣтѣ skimваре ін каселе ми ін віаѣа Бѣлгарѣлор

de kasеле ші віада Търчилор. Аичі tot ера în чеа маі mare pîndzialъ къръденіе ші îndestъларе. Българял не приімі къ мълдъмipe. Іар ачеастъ мълдъмipe, се skimъ în intъssiasm кънд азі къ еѣ, чєл пѣдін, sînt de kpedingъ лші. Не îndелеѣeam къ dînsъл мі къ femeia sa, prin mijlocîrea xъxî Евреѣ че лъaserъм къ noi din Ръшчiisk ка dragoman пънъ ла Шимла.

Femeia Българялші не препара о чінъ simплъ, dar къратъ. Бърватъ-съѣ ewise din kasъ nentpъ алте pîndжелі; еѣ къ докторял шедєам не пат, ші vor-beam felъpите лъкрърі; се vede къ Евреял nostpъ snъ-sese ачєstop oamenі simплі къ xъxъл din noi este doktor, къчi, în tîmъxъл okъnаѣієі sale къ въкателе, întpънъ канъл къ sfîalъ кътpe докторял мі îл întpеъ дака este аdevъpat къ este medik. Doktorял че къ-nostea limба vorеmъ foarte bine, îndelesese întpеvapea eі ші pъспъnsese аfirmativ.

— Атънчi те воіѣ întpеvа чева, маі zise femeia.

— Snъne'mî че лъкръ?

— Nъ почиъ пънъ нъ ва fi de faѣъ ші върватъл меѣ.

Întp'ачєst moment соѣxъл еі întpъ. Femeia îl vor-bi къ жъмъtate вочєа ші върватъл îl dete voia а face întpевареа sa.

Doktorял шіі deskise xpekia ка съ îndелеагъ bine vorвєлє femeii, astentъndъ-se съ-і snъie desnpє vpe о maladie foarte гравъ саѣ mistepioасъ. Femeia îl zise къ sînt патpъ лъnі de кънд лє а перit xъ vîцєл мі къ amikъл меѣ, în къзалитєа лші de doktor, съ-і snъє nъмєлє nepsoaneі че л'а fъpat.

Ачєастъ întпєvape маі мълт декъt simплъ не fъкъ съ pîdem.

Dar doktorял îl pъспъnse къ xънъtate къ medik

este una mi fermecktop este alta. Cheia че ымлх de mirape ачеастъ familie.

Dimineада плекаръм ми даръм ачестіі familii кѣдї ва ванї pentрѣ ospitalitatea kape priimisem. Dar ei се ымѣрарѣ ми не ыноиарѣ ванїі zikъnd кѣ ниѣ пѣринѣї лор, ниѣ еї нѣ аѣ vîndѣt ospitalitatea не ванї. Femeia не пѣсе ын трѣсѣрѣ ми меринде.

A treia noante o treкъръм маї рѣѣ dekъt чеа dintѣїѣ. Seара не аnskъ ынтр'о пѣдѣре. Kondskъtorъл nostрѣ пердѣсе калеа; kайї oboşigї de лѣnta че ынчеркарѣ ымѣргїnd neoa кѣ pentрїre ми трѣгїnd o трѣсѣрѣ кѣ poate prin пѣмедї, нѣ маї мерѣеаѣ. Fѣрѣ voia noastrѣ treкъръм noantea ын пѣдѣре. Айѣ гѣсїръм ын аѣпост, фѣкъръм fok mare, ми не пѣсеръм ын прежѣрѣл fokълѣї. O тѣрмѣ саѣ хайѣ de лѣпї се ах-зеа ырлѣnd ын вечїнѣtate, cheia че фѣчеа kайї сѣ treсарѣ ми ырлетѣл се апропіа din че ын че. Doktorъл нѣ авеа арме; Тѣркъл авеа ын iatagan; тоатѣ спепандѣ noastrѣ рѣмѣсese ын челе доѣ nistoale ми ын savia лѣї Gabrielї ла ынѣмпларе de a fi atakaѣї de лѣпї.

Еврейл nostрѣ атѣт се ынспїмїntase, ынкѣт пѣтн-ѣеа кѣ хохот.

Snaima лѣї не фѣчеа кѣраѣїошї, ми не distpa. Ёнтре алтеле, ка сѣ спїмїntъм ми маї мѣлт не драгоманъл nostрѣ, ziserъм кѣ лѣпїї аѣ oviceїѣ, de пѣрѣsesk óamenїї че ынѣлнеск, ыdatъ че ле арѣнѣї ын korp de вїѣ; кѣ ної treвѣе сѣ sakrifїem не ынѣл din ної, ка сѣ скапе doї; сѣ се арѣнѣе ынѣл ка сѣ-л мѣпѣнѣе лѣпїї, ми чеї алѣї doї, ын тїмѣл ачела, сѣ fѣгѣ. Кѣ pentрѣ ачеаста, сѣ treчем ної treї ла sorѣї, ми не kape ар кѣдеа sorѣл, сѣ-л sakrifїem. Ачеастѣ пропозїѣ de ми ера o глѣмѣ не адевѣратѣ, фѣкѣ

mare impresie Евреѣлѣ. Se арѣнкѣ плѣнгѣнд, ла пѣ-
чѣоареле поастре, ка сѣ нѣ фачем зѣна ка ачѣаста, кѣчѣ
ел este sigѣр кѣ сорѣдѣл арѣ сѣ казѣ не дѣнсѣл, кѣчѣ
с'а нѣскѣт nefерѣчѣт ѣн лѣме; шѣ кѣ ар фѣ маѣ вѣне,
ла асемenea ѣнтѣмпларе, сѣ не лѣнтѣм кѣ лѣпѣѣ кѣте
патрѣ саѣ де нѣ чел пѣдѣн, маѣ вѣне сѣ sakrѣfiem kaiѣ.

Кѣтре ачѣстеа лѣпѣѣ се апропѣаѣ; ѣѣ simѣeam дѣ-
не зрлатѣл лор, шѣ дѣне спаѣма kaiлор чѣ дѣн чѣ ѣн
чѣ пѣреа кѣ kremente.

Атѣнчѣ Тѣркѣл чѣ пѣнѣ аѣчѣ ера indiferent, stri-
гѣ repede „не мѣнѣнкѣ лѣпѣѣ!“ Ачѣсте ворѣ zise кѣ
спаѣмѣ, фѣкѣрт сѣ казѣ Евреѣл кѣ капѣл ла пѣмѣнт.
Тѣркѣл нѣ афѣл алѣ зѣшѣраре декѣт upѣн влестеме чѣ
toate се ѣндrepѣтаѣ ла noi. Doktorѣл devenѣ serios шѣ
мѣ ѣнтrepѣвѣ чѣ este де фѣкѣт.

„Еа зѣн pistol, ѣѣ ziseѣ еѣ; чел алт сѣ-л дѣм Тѣр-
кѣлѣ; еѣ воѣѣ рѣмѣнеа кѣ savia. Ворѣа este сѣ не а-
пѣртѣм, сѣ зѣvidem зѣнѣл саѣ доѣ шѣ sѣntem skѣпаѣѣ.
Ачѣсте feape аѣ обѣчѣѣл ѣндатѣ чѣ зѣvѣzѣ зѣнѣл дѣн еѣ,
чѣѣ алѣѣ зѣртѣ не дѣнсѣл шѣ ѣл мѣнѣнкѣ. Дар спер кѣ
нѣ о сѣ ажѣнгѣ лѣкрѣл нѣчѣ аколо, fiѣнд кѣ авем зѣн
fok mare, карѣ поате сѣ не серѣе ка зѣн azѣл; лѣпѣѣ нѣ
се апропѣѣ нѣчѣ odatѣ де fok.“

ѣн skѣрт, avia не арѣнкарѣм okѣѣ, маѣ departe,
не зѣnde кѣдеа лѣmina fokѣлѣ, шѣ вѣзѣртѣм зѣре о ша-
се лѣпѣ, опрѣѣѣ ѣнтр'о distanѣдѣ зѣnde pazеле fokѣлѣ ѣн-
чѣнеаѣ а фѣ маѣ groase; кѣтѣнд ла noi шѣ клѣндѣѣнд
dingѣѣ, кѣ niste дѣпѣтѣрѣ непѣлѣкѣте.

„Iatѣ efektѣл fokѣлѣ, ziseѣ doktorѣлѣ. Нѣ аѣ нѣчѣ
о teamѣ.

„Нѣ este tpeзѣѣндѣ нѣчѣ зѣ траѣем ѣн еѣ, маѣ ales
кѣ пѣлѣереа шѣ глоанѣеле sѣnt ѣн ладѣ, шѣ де vom
seka pistoалеле нѣ о сѣ авем кѣ чѣ ле ѣнкѣрка dѣн

*

ноѡ. „Евреѡл nostrѡ ера жѡмѡтѡте морт. Doktorѡл пѡсе мѡлѡѡме де лемне не фок. „Іатѡ фок, zise ел, daka folkѡл аре сѡ не skane.“

Мѡртѡрѡisesk кѡ ера ѡна дѡн сѡенеле челе маѡ фѡроасе че ам вѡзѡт ѡн вѡаѡа mea; ѡн пѡктор ар фѡ пѡтѡт фѡче кадрѡл чел маѡ ѡntepesant; о noante де іар-нѡ, ѡн пѡдѡре; пѡмѡнтѡл коперѡт де nea; ѡн фок ма-ре, лѡngѡ каре патрѡ оаменѡ се вѡраѡ кѡт пѡтеаѡ сѡ skane де ѡер шѡ де лѡпѡ; доѡ каѡ че тресѡреѡл неѡн-четѡт, сфѡрѡнд шѡ кѡтѡнд сѡ рѡпѡ легѡтѡрѡле лор; іар ла о dѡstѡndѡ де ла фок, маѡ мѡлѡѡ лѡпѡ клѡndѡ-ndѡ дѡн dѡndѡ шѡ вѡтѡndѡ-se ла оаменѡ шѡ ла фок. А-чеастѡ сѡенѡ дѡнѡ кѡтеѡа оаре. Кѡнд fѡse апроѡне де zѡѡ лѡпѡ плекѡрѡ. Ла zѡѡ азѡірѡм ѡн пѡдѡре, нѡ депѡрте де ѡnde ерам нѡѡ, стрѡігѡтѡл ѡнор оаменѡ че тречеѡл кѡ кареле лор ѡнкѡркѡте.

Ноѡ ѡнѡамѡрѡм шѡ ешѡірѡм ла дрѡмѡл чел ма-ре, де ѡnde трекѡторѡѡ не ѡndrentѡрѡ ла ѡн sat.

Пѡнѡ ла sat, фѡкѡрѡм треѡ оре, шѡ оdatѡ акоѡо, Тѡркѡл нѡ воѡ сѡ меаргѡ ѡnainte. Ерам ѡнтр'ѡн sat тѡрѡesk.

Toate аѡeste sate аѡ о kasѡ де mosafѡі че се kѡamѡ konak. Кѡѡѡѡѡѡ satѡлѡ не dѡse ла konak. Аѡѡѡ тѡрѡѡ не оспѡтарѡ кѡ вѡkate де але лор дѡн ка-ре нѡ пѡтѡѡ нѡѡѡ gѡsta афѡрѡ де ѡн пѡlaf. Дѡранѡѡ Тѡрѡѡ sѡnt оаменѡѡ чеѡ маѡ кѡрѡіосѡ ка сѡ вѡзѡ кѡлѡ-торѡѡ че трек не ла еѡ шѡ ка сѡ афле кѡм мерг лѡ-крѡрѡле ѡнпѡрѡдѡілор. Авѡѡ ѡнтрѡрѡм ѡн kasѡ, шѡ іакѡ мѡлѡѡме де Тѡрѡѡ, кѡ тѡрѡѡне кѡт вѡndѡіле шѡ трен-дѡрошѡ. Каре кѡм veneѡ, шѡдеѡ жѡс, шѡ dѡne чѡнѡѡ саѡ зече mѡnste де шѡдеѡ шѡ де nemѡmkѡре, се ѡн-дрѡntѡ кѡтре нѡѡ, zѡkѡndѡ-ne вѡне адѡ venѡт. Bѡzѡtѡл де ѡnѡse чеѡѡ че нѡ се ѡнтѡмпласе noanteѡ ѡн пѡдѡре,

лѣкрѣл че фѣкѣ не тѣрчі съ шї смѣлгъ о парте дин
варѣ, ѡ marea лор mirape.

Еї не прївїрѣ дин ачест момент ка нисте оа-
менї че Дѣмнезеѣ Алах пѣстpeазѣ nentpѣ лѣкрѣрї
марї, ка нисте сѣнѣї, ка съ зик асфел, шї кѣт меэз-
рѣм ѡтp'ачест sat, не адѣсерѣ нешкеше шї не дарѣ
tot фелѣ de ѡлеснїрї.

А доѣ зи не ѣрмарѣм кѣлѣторїа.

Ѣн тїмн de іарнѣ, кѣнд комѣнікаѣїле сїнт маї
онpїте, пѣмїнтѣл копепїт de нїнsoape, кѣлѣторѣл n'ape
nimik a снѣне desne ачeastѣ дарѣ, ѡтp'ѣн ѡтесес
архіолоѣїк шї нїтосеск. Мѣ вої мѣрѣїні а пѣмѣра
ѡтѣмплѣрїле неплѣкѣте че ѡтѣмплїнарѣм шї ѡбсерва-
ѣїле noastre.

Доѣ тpeї зїле тpeкѣрѣм а снѣне фел de фел de
ѡтѣмплѣрї de лѣнї шї de тѣлхарї, лѣкрѣрї че ѡкѣпѣѣ
маї мѣлт снїрїтеле noastre. Докторѣл ѡмї снѣсе, ѡн-
тpe алтеле, ѡ ѡтѣмпларе а лѣї кѣ хоѣїї ѡн Macedonia.

Іатѣ кѣм ѡмї історїсі ѡтѣмплареа sa.

„Ерам доктор de рeѣїment. Рeѣїmentѣл меѣ ера
ѡн гарнїзонѣ ла Salonik, ѣнде se фѣкѣсерѣ ѡнаїте нї-
сте перѣндѣелї. Ѣтp'ѡ зі ѡмї венї ѡдїн съ плек ѡн-
датѣ ла Monastip nentpѣ нисте тpeсї de ѡрганїзаѣїе а
ѣнѣї снїтал.

„Плекаї кѣларе ѡн соѣїетате кѣ патpѣ кѣлѣторї шї
кѣ тѣтарѣл че пѣпта skpїsorїле de nostѣ. Nѣ denapte
de Monastip, тpeкѣрѣм пpїнтpe доѣ деалѣрї кѣ пѣ-
дѣрї, ѣн ласаѣїѣ стpїмт шї не кape тpeвzїa съ ѣркѣм.
О дeтснѣїе de каравїнѣ не destentѣ не тоѣї дїн ре-
верїїле noastre. Тѣтарѣл че мерѣеа кѣларе ѡнаїтеа
тѣтлор, зѣчеа ѡн пѣлѣере, ловїт ѡн кан de сѣѣрѣтѣрїле
дїн каравїнѣ. Еѣ ерам маї апроане de дїнсѣл; кѣлѣ-
торїї че венеаѣ ѡн ѣрмѣ, ѡтѣрнарѣ ренede каїї шї о

kroipъ de fъga. Kъnd mъ treziї vine de асeastъ а-
медеалъ, љндеleseї къ ерам konpinmї de тълхарї; воїѡ
съ skan prin fъgъ; dar ера преа тързиѡ: чинчїspreze-
че karabine ераѡ љndpentate аssъра mea din смъра
sнsї stъfш, ne kъnd патръ тълхарї къстаѡ љn sakъл
Тътарълsї съ гъseaskъ vanї.

„Ѣнsл din тълхарї љmї stpигъ љn limba Greakъ:

— Doktor estї ts?

— Doktor, љї ръspnsseї еѡ tot љntp'acheastъ limбъ.

— Съ нъ-л stpикаѡї. Маї zise асeasta кътре чеї
алѡї тълхарї, mї љndatъ karabinелеле лор се плекаръ.

— Bino dъne mine. Маї аdъогъ тълхаръл че-мї
пъръ а fi къnitанъл четел.

„Ѣръ а zиче о воръъ, mъ лъаї dъne dїnsъл. Алѡї
тълхарї veneaѡ dъne noї. Dъne че коворъръm mї зр-
каръm de маї mълте opї, tpekъnd prin локсрї пъdъ-
poase mї перdste, ажъnsеръm ла поалеле sнeї рїne
sъъ kape се аfла о skорворъ. Аїчї ера лъкашъл къ-
nitанълsї.

— Ѣntpъ љn sntpъ! љmї zise ел.

„Ѣntpaї, фъръ съ astent съ'mї pеucte воръеле.

„Аїчї въzсї о femeie de вре о патръzeчї de аnї,
љn kostъm албанез. Тръsspїле еї sнsнеaѡ къ а fost
фръmoastъ, de mї пелїга љї ера bestedъ. Okїї еї вїї;
къtapea-ї desnpedъsitoape, dar пъtpъnzъtoape tot d'o-
datъ; кpедъspїле фръndеї sале, sнsнеaѡ къ љn жъnia sa,
їnima еї а fost пpada natїmїлор вїжелїoase.

„Маї snpe fъndъл nestepeї, ne sн pat de паїе, е-
paѡ кълкаѡї doї kopїї de чинчї mї шante аnї; љn пъns-
ke лъngъ pat, sta плекатъ ne kopїї, о fatъ de вре о
чинчїsprezeche аnї, о фръmъsege de челе маї papї че
am въzst de kъnd тpїesk (dar dъne Лъїza mea, neапъ-
pat.) Нъ'пї voїѡ fache поtpetsл еї; dar љпї voїѡ sнsне,

ka съ'дї даѣ о идеје пречїсъ, кѣ семѣна кѣ Елена;
креадїа чеа маї poetikъ а minъnatълѣ Омер.

„Okii ei epa plini de lakrimī.

„Кѣпитанъл мѣ лѣтъ де мѣнѣт ми мѣ дѣсе лѣнгѣ
kopii.

— Bezī tѣ, їmī zise eл, ачестї kopii? daka estї
doktop, прекѣм zivї tѣ, съ mi-ї vindеvї de боала че
пѣtimesk: de нѣї veї vindека їдї воїѣ тѣа лимба, па-
сѣл ми ѣрекїле.

— Dar daka її voїѣ vindека? їл їнтреваї еѣ.

— Їдї voї da дрѣмѣл съ плевї. Їнсѣ, спѣне тѣ
mie че боалѣ аѣ?

„Еѣ мѣ апропїаї de волнавї, фѣрѣ маї мѣлѣ чер-
четаре epa destѣл de лесне а їндѣлеѣ кѣ kopii авеаѣ
niste fpigspї interminente. „Мѣ prinz, її ziseї еѣ, їн
skъpt timp съ-ї fak сънѣtowї.“

— Dѣmnezeѣ съ'дї skane viaдa! zise кѣпитанъл.

— Dar am тревѣngѣ de сълfat de kininѣ, ачеа-
ста se гѣseste ла snїgerїї їн Salonik.

— Beї авеа кѣтѣ veї... dar съ skpїѣ нѣмеле а-
честїї doktopїї.

„Skoseї kreionъл ми skpiseї ne ѣн netek de хѣр-
tie, сълfat de kininѣ.

„Кѣпитанъл кемѣ ѣн тѣлхар mi-ї zise:“ veї мерѣе
їн Salonik, ла чеа dintѣїѣ snїчepie ми veї чepе dok-
topia че este skpїсъ аїvї, плѣtїnd. Мѣне de noante
съ fiї аїvї... мерѣї!“ ми omъл se сънѣse фѣрѣ съ чеа-
рѣ nїчї o espїkаđїe ми фѣрѣ съ мѣрмѣре.

„Мѣ апропїаї їнкѣ odatѣ de kopii; ле черчетаї
пѣлѣл, ми вѣзѣ кѣ epаѣ їн nepїodъл de кѣлѣѣрѣ.

„Feцїoapa Greakъ se ѣїтѣ ла mine кѣ o кѣтѣтѣ-
рѣ че пѣреа кѣ se poагѣ съ даѣ viaдa ми сънѣtatea
kopiiлop. Ea epa fiika кѣпитанълѣ; nevasta лѣ epa fe-

meia cea mai tpektъ despre kape am vorbit mai sxs.

„Ūn tълxар ажъnse atъnчї sълъnd mi sxsse kъ ne kale tpek doї franчї kъ doъ femeї mi kъ mai mълдї servitorї, mi vаgаrїsrї.

— Ла пъmчї mi ла tълш! stpigrъ kъnitанъл.

„Шї тогї tълxарїї ешїръ din toate пърдїле. Kъnitанъл se пъse în frъntea лор mi плекъ, dъne че съpстъ fata mi чеї doї konїї zikъnd: „aчestї kъnї de franчї se апъръ kъ арме; чїne stie, daka въ воїщ mai vedea saъ нъ.“ Anoї îndpentъndъ-se kъtpe mine. „Tъ mi estї dator viaгa: pentpъ aчeasta, съ mi faчї konїїї sънъ-toшї... шeзї aїчї în nestepъ; dap ea сеама, нъ черка а fъцї, kъчї în лок de лїберtate, веї аfла moарtea.“

„Zise, плекъ mi se fъkъ nevъzъtъ kъ oamenїї съї.

„Іatъmъ singъp kъ челе doъ femeї. Įtpъ în vorъ kъ еле; dap soчїa kъnitанълїї пърea foarte преокънатъ de noa întpenpїndepe че соуъл еї плекase а faче.

„Kъ kъt прївеам ачаа konїлъ, kъ atъt deskonepeam în ea frъmъseгї mi gpaчїї. Zikъ filosofїї mi тогї partїzaniї xpътелop че vor voi în noтpїва frъmъseгїї fїsїчe: kъ femeia че este нъmai frъmoasъ сеамънъ kъ o frъmoasъ floape, fъръ парfъm; kъ frъmъseгеле fїsїче tpek mi нъmai челе морале pъmън mi алтеле мълte; dap еъ, stїщ хп лъkръ mi sънъtos kъ este frъmos лъkръ o femeie frъmoasъ mi ва fi totdeasna mai не sxs de челе че нъ sїnt пpeа frъmoase, dap аъ sълетъ frъmos. Nъ'mї venea съ desnapt okїї de dїnsa, de fata kъnitанълїї. O пънъеам kъ се аfла în kondїgiea tpiстъ de а tpiї în мїжлoкъл tълxарїлop.

„Įнчeтъл kъ їнчeтъл mъ dedaї kъ viaгa tълxтpeаскъ, mi nestepa mi се пърea mai frъmoasъ deкъt пaзaтъл їмъpъatълїї: din kasza feteї kъnitанълїї. Kъ

toate acestea нѣ о изbeam; dar тpеэзе сѣ стii кѣ фpѣ-
mosъл сѣъ opѣ че формѣ нѣ се ва инфъдиша, ape o ма-
pe пapте де инфъспipe асѣпра сѣфлетелор noastre. Нѣ
стиѣ daka мѣ инфъелеѣи че зик? воiѣ сѣ зик кѣ омъл а-
доарѣ фpѣmosъл, фѣрѣ ка аморъл сѣ аiъл вр'о инфъс-
pipe iн сѣфлетъл сѣѣ, пpекъм де мълте opѣ, не рѣим
де эн пайсаѣиѣ фpѣmos, де эн кадpъ, де о флоape, etc.,
асфел ерам еѣ рѣнит де ачeastѣ финѣъ poetikъ.

„Niste detънѣрѣ де пѣмѣи ми niste стригѣрѣ ome-
nestѣ венipѣ пѣнѣ ла noi.“ Ъ а pins! iмi zise Biоle-
ta (асфел ера нѣмеле fetei), сѣрmanii oameni, mai zise
ea, poate i-аѣ рѣнит ми poate i-аѣ зѣis, ми че este mai
tpist кѣ sѣnt ми femeѣ!... o tatъ! tatъ! че viaѣъ не
fayѣ сѣ тpѣim!..“

„Borbind асфел, okii сѣi че totd'аэна ераѣ скъл-
даѣи iнтр'о роѣ де лакpимѣ, лѣсарѣ сѣ кѣре доѣ шipe
де мѣргѣpitape не fегеле еѣ алѣе ми фpѣmoase.

„Bezѣ dar кѣ inima ачestii fete ера фpѣmoasѣ ка
figъpa sa. Din флоape ese gimnѣ, ми din мѣрѣѣini флорѣ.
Asфел се iнтѣмплѣ ми кѣ oameni: natъpa ape капpѣ-
ѣiле sale.

„Ерам iн гъpa nestepeѣ. Вѣзѣрѣм тѣлхapѣи iн-
тѣрпѣндѣ-se, iн миѣлокъл лор veneaѣ doi франѣи legaѣи;
знъл ера рѣнит ла враѣ. Doѣ паликарѣ пѣptaѣ ѣiind з-
нъл де кап, алъл де миѣioape, o дамѣ Ехpопеанѣ,
лешinatѣ; алѣ дамѣ venea singърѣ.

„Кѣnitанъл sosi mai 'nainte ла гъpa nestepeѣ unde
denъse kapavina. „Asфел пѣtimesk тоѣи, стригѣ ел, че
iндрѣsnesk сѣ се iнпотpѣeaskѣ лѣi Катъpѣi-lane.“ А-
чест кѣnitан се рѣмеа Катъpѣi-lane че astъzi este че-
лѣрѣ iн tot opientъл ми а mstat тpонъл сѣѣ iн лѣтѣ-
pѣе Smipneѣ.

— Авем эн рѣнит аiѣи. Ъмi zise Катъpѣi-lane

vino de-л леагъ, кѣчї нѣ вої сѣ моаръ. Zise ми пле-кѣ кѣтре о алѣ скорворъ, ла 10 пашї de unde ne а-флам ми unde denşseserъ не чеї патрѣ кѣлѣторї франчї. Еѣ мѣ лѣаї дѣне ел.

„Bizitaї мѣна лордѣлѣї рѣнит, зїк лордѣлѣї, кѣчї оріенталїї даѣ ачест нѣме тѣтѣлор Еуропейлор че кѣ-лѣтореск не ла дїншїї, рана ера шмоаръ. Їл легаї.

„Beni рѣндѣл dameї леминате че se destentase ми iar се авѣтѣсе. Апої рїндѣл челор алїї дої, pentрѣ kape нѣ авѣї але oferї deкѣт ворѣе konsolѣтоаре. Чеї дої вѣрѣаї ераѣ Englezї ми ачеле dame, сочїле лор леїitime.

„Чел маї їн вїрстѣ din вѣрѣаї ера de 40 de ані; ми чеа маї de вїрстѣ dintre dame de 30 de ані. Da-меле ераѣ frъmoase ми кѣ maniere че спѣн кѣ трѣ-iesk їнтр'о societate новїлѣ. Амѣндоз blonde; окї алѣастрї плїнї de senїнѣtate ми лїнїste; пѣр вѣлаїѣ, сїнѣрї алѣе ka ninsoarea; вѣзе рѣмене ka floarea ла-ѣрѣлѣї рошѣ че kресте не малѣл рїѣрїлор Grechieї. О delїkateгѣ ми пропорцїе їн трѣсѣрї атѣт de distїnsъ, кѣт да тїпѣл frъmъsseгїеї visatъ de aptїstї ми de поегїї.

„Кѣнд ачестї патрѣ frъъ їн stape de лїнїste а snї-рїтѣлѣї iatъ че ле zise Катѣрѣї-lane. „Zїчеїї кѣ банї нѣ авегїї кѣ вої: dar катѣ сѣ авегїї їн ѣара voastrъ, ми ka сѣ кѣлѣторїїї не аїчї, катѣ сѣ авегїї skpїsorї кѣтре банкѣрї ла Salonik, ла Smїrna, нѣ'мї пасъ, ведї skpї о karte ла банкepїї vостpї, їн термін de тpеї зї-ле, сѣ трїмїѣтъ о mie de лївpе аїчї. Daka дѣне тpеї зїле, банїї нѣ вор venї, soареле се ва stїнѣе pentрѣ okїї vостpї; ведї перї тѣегїї вѣкатѣ кѣ вѣкатѣ. Чеїа че зїче Катѣрѣї-lane, се ва face. Акѣм вѣ лас, сѣ skpїїї, iatъ челе тpеѣzїнѣїoase pentрѣ ачeasta.“

Ворѣїнд асфел, ле dete хѣртїе ми negреалъ, ми

плекъ, dedat fiind съ dea ordîн ми съ нъ askълте ниѣ odatъ овсерваѣи.

„Чеї doї Englezї skpiserъ ла ванкеръл лор де ла Salonik, дъне zisеле лѣ Катърѣі-Iane, мѣлѣмидї съ skane атѣт де лесне. Еї їмї спъсеръ чїне sїnt, ми еѣ ле istopisїї кѣм ерам прїнс їн ачел лок.

„Кѣнитанъл лѣъ kaptea де ла приншї ми о tpimїse пе знъл дїн палїкарїї съї ла Salonik.

Seapa venї. Пе челе доъ dame ле destinarъ съ doarmъ їntp'o мїкъ nestepъ дїн стѣнкъ; пе вѣрваѣї лор їntp'алта ѣнде се адѣпостеаѣ тѣлхарїї чеї depїnd.

„Еѣ trekъї noantea кѣ кѣнитанъл, кѣлкаѣї лѣнгъ kopїїї волнавї. Мѣма ми fata авеаѣ патъл лор їн fъndъл nestepeї. Seapa їnstъ, кѣнитанъл tpimise ѣн мїел frїnt челор патрѣ кѣлѣторї; iar пе mine мѣ пѣсе ла masa лѣї: nevasta ми fїe-sa пе servїrъ.

„A doa zi де dїmineаѣъ venї omъл кѣ kinїнъ де ла Monastir. Ел адѣчеа ѣн вас плїн де ачeastъ dok-topie.

„Еѣ deteї кѣте 6 grane де kinїнъ волनावїлор. Kїnїna ле fѣкѣ vine, кѣчї їн zїoa вїїтоаре кѣнд ера терmenъл съїї prinъл frїgъpїle, kopїїї, ka нїѣ odatъ де о лѣнъ, се skъларъ ми се жѣкаѣ ла ѣша nemtepeї.

„Aчeasta atrase simpatia кѣнитанълѣї asъnpa mea.

„Мѣ хрѣnea де minъne ми мѣ адѣпа кѣ vin де шампанїе.

„Bїoleta, fata кѣнитанълѣї їнченъse съ мѣ vazъ кѣ okї де simpatie ми еѣ нъ маї пѣteam deslїmї okїї де dїnsa.

„Englezїї, да ми oseвїдї де femeїle лор, пѣтеаѣ їnstъ съ се vazъ zїoa. Ераѣ neodixнїдї, кѣчї нъ ераѣ sigъpї, daka ванкерїї vor tpїmїte ванїї.

„A doa seаръ, їн ажънъл zїleї кѣнд се astentaѣ

banii de la banker, Катърџи-Іане, dete ordiн sъ se
 пzie o masъ de шante талере. Ne љvиtъ ne тоџи ла
 masъ. Sochia mi fika лор, љнкъ se пssеръ ka sъ џie
 kompania damелор Engлеze. Їн timпџл meseї, еџ fъ-
 сеї љnsъчинат sъ fak ne dragomанџл љн limба greакъ
 ми Engлеzъ. Дамеле streїne ераџ љнкъntate de fъ-
 mъsegea ми modestia Виолетеї, mъ пъnea ne mine sъї
 adpес љн limба greакъ комплиментеле лор ne kape
 ле amestekam кџ але меле.

„Spre кърmareа mънкъpeї, Катърџи-Іане, prinse
 ла kef, кџm зиче Ромънџл чел векиџ. Дар kefџл, ла
 dїnsџл ера меланкоlik. Треъse а mъртъpisi кџ ла
 neамџл greчesk, simtimentџл de patrie este foapte
 tape, љл гъsestї kiар љн inima тџлхарїлор de пџдъpї.
 Катърџи-Іане, ера patriot. Asfel, se пse sъ ne vor-
 џaskъ de sъferїngеле Greчieї ми fъse џn mїnst kъnd
 okїї sъї, лџкpъ de mїpare! se џмплџpъ de лџkpimї.
 „Ъїтаџи-въ, strїgъ ел, кџтъ nedpentate este аїчї љntpe
 oameni: sїnt sigъp кџ љн inima voastpъ mъ џpїџї, кџчї
 пџ vededї љн mine deкъt џн тџлхар, че ea аверea ми
 viaда апроанелџї sъџ, prin пstepe; дар statspile ko-
 тронїtoape, fak алт чева маї vine deкъt minc? „zikъnd
 asfel, ne dete кџteва esемпле. „Nџ este mъntsipe пен-
 трџ omenipe, адъогъ ел, totd'аъна чел слава fi ровџл
 челџї маї tape.“ Алої кџzїnd љntp'џн fel de гъndipe.
 „Nedpentџїле omenestї m'аџ fъkъt тџлхар. Dъne ma-
 съ, кџпїтанџл пse ne fiesa sъ ne къnte къntече gre-
 че de клеџї. Виолета se sъпse; лџ о tamъpїkъ
 лъngъ кџ kape se љnsчї ми къntъ кџ vierssл чел маї
 fpaed, чел маї дџлче, чел маї љнкъntъtop, doъ къn-
 тиче patriotиче.

Noї ерам тоџи атџt de pъпїџї, љнкъt џїtasepъm
 кџ ne аfлъm љн nestepа тџлхарїлор ми кџ viaда noа-

стръ ера маї пѣдин сигъръ декът о варкъ арѣнкатъ ѣн валѣрїле мѣрїлор. Мїезъл пондеї, тpekъ. Дамеле Енглезе се дѣсеръ съ се кѣлче; сочїї лор ле ѣрмаръ. Ної маї ремасеръм.

„Катърѣї-Іане їмї зїсе дака їнтр'о сѣнтъмънтъ де астѣзї їнаїте конїї меї вор фї вїне прекснї сїнт, веї фї лїверъ съ те дѣчї ѣнде'її плаче. Кът пентръ ачестї франчї, мъне кїар аѣ съ фїе лїверї саѣ тѣадї їн въкъдї. Кѣлкъ-те мї те одїхнесте. Тѣ femeie, мї тѣ fatъ, фачедї асемenea. Тїмъл че доарме омъл este чел маї дѣлче їн вїадъ, дака мї атѣнчї нѣ вїезї недрентъдї оменестї.

„Ної не кѣлкаръм тодї не ла локѣрїле noastre.

„Доъ оаре дѣне че адормїї, мѣ destentaї penede їн сѣнетъл нїстоалелор мї стрїгътеле кѣуїтанѣлї. Мї се пѣръ къ аскерїї пашїї кѣлкase ачел лок.

„Тѣлхарїї їн пенеpe се афлѣ атѣт де преокъпадї де грїжїле де а прѣда мї де temerea че аѣ де а се vedea спѣнзѣрадї, їнкът нѣ ле рѣмїне тїмъл а се гъндї къ Dămnezeї, дѣне че а фѣкът омъл, вѣзїнд къ нѣ este vїne а фї singърѣ а лѣат о koastъ din koastеле лѣї мї а фѣкът femeia. Кѣ toate ачестѣа, се афлѣ нїste esenдїї че нѣ ѣїтъ къ femeia їnnodobeste вїада оmeneaskъ. Асфел де esenдїї ераѣ мї прїнтре палїкарїї nostpї. Фрѣмъседеа okчїdentalъ а damелор Енглезе destentase, їнтр'ѣн кїп кѣ totъл grosїep, сїмдѣрїле лор, шase дїнтре дїншїї, комплотаръ, їнтр'ачеастъ noante, вїоладїе аѣѣра перsoanei ачесторѣ dame. Пе кѣнд еле dormeаѣ, еї streкѣрїндѣ-se ка нїste ѣмъpe їн skorвора лор, черкаръ съ esekste проїектъл вѣстал мї крїмїнал че мї фѣкѣсеръ. Дар ѣна din dame, destentъндѣ-se, skoase ѣн дїнет tepїvїл, маї 'uainte де а ї се пѣне не гъръ о batїstъ. Ачест дїнет атрпase aten-

dia kȕnitanylǝi che nȕ adormise ȕnkȕ; pressȕnse чева ши, lȕind doȕ nistoale, se dȕse ȕn skorвopa streine-лop. Aжȕnse ла timp. Kȕ o deskȕpkȕtȕrȕ de pistol fȕrȕmȕ kapȕlȕ чelȕi dintȕiȕ che kȕtezase а пȕne mȕ-на ne ачеле dame; kȕ алȕ deskȕpkȕtȕrȕ, аstepnȕ ne пȕmȕnt ȕn алȕ kȕtezȕtop. Чеї алȕi kȕzȕsserȕ ȕn пȕnȕ-ke ȕnainteа kȕnitanylǝi ши череаȕ gȕacie; ne kȕnd ачеста ле fȕчеа о лекȕie de моралȕ. Astel ера лȕ-krȕl kȕnd mȕ dȕseiȕ ȕn skorвopa damелop streine. Aȕiȕ venȕrȕ ши вȕрваȕiȕ.

— Aȕ vȕzȕt, mȕ ȕntrevȕ Katȕrȕi-lane, kȕm а-чешȕi neomenȕȕi аȕ kȕlkat леȕile ospitalȕtȕȕeȕ! Iatȕ ȕnȕȕ pȕdeapȕa лop! маї аȕȕogȕ ел, арȕtȕndȕ-mȕ челе doȕ kadavere че зȕчеаȕ ne пȕmȕnt. Kȕnitanyl dete ordȕn sȕ рȕȕȕche kadaverеле ши sȕ арȕsteze ne чеї алȕi patȕ kȕriminalȕ.

— Ачестia sȕnt чеї маї ламȕ dȕn чеата mea, zise kȕnitanyl, ши nȕ mȕ pȕinde mȕpare kȕ s'aȕ пȕrtat а-sfel. Sȕ stiȕi de ла mine, kȕ ачела че mȕnȕie savia ши ȕnfȕrȕntȕ moарtea kȕ вȕрȕȕȕie, ȕn mȕжлокȕl лȕnte-лop, nȕ kȕlkȕ nȕiȕ odatȕ леȕile ospitalȕtȕȕeȕ; nȕ ȕn-шалȕ amȕcia; nȕ kȕrȕne sȕcia saȕ fȕka amȕkȕlȕi sȕȕ; пȕмаї чel лам ши mȕk de sȕflet че tȕemȕrȕ sȕȕ ар-me, ȕnainteа морȕȕeȕ, fȕche asemeneа kȕpime. Kȕ toatȕ tȕpoareа ачestȕi sȕene, еȕ mȕ dȕseiȕ ȕn patȕl меȕ, sȕ bȕsez ла frȕmoasa Biolȕtȕ.

„А doȕ zi kȕnd mȕ tȕpeziȕ ши еmȕȕ аfарȕ, чel dintȕiȕ лȕkrȕ че вȕzȕi, fȕ mȕse тȕлхарȕ спȕnzȕpȕȕi de рȕmȕpȕle sȕnȕ платȕn.

„Zȕoa ачeasta fȕse tȕistȕ. Engleziȕ astentaȕ рȕs-пȕȕȕȕl bankȕrȕlȕi, ши рȕspȕȕȕȕl nȕ sosea ȕnkȕ, ши tȕrmȕnȕl se sfȕрsheа, ши Katȕrȕi-lani ера nestȕrmȕstat ȕn хотȕpȕpile sale.

— Че веі фаче, întrebaî ne кѣпѣтан, дака пѣнѣ deseapъ, нѣ вор sosi vaniî?

— Ле воіѣ да pespekt пѣнѣ мѣне, sзpsind, кѣ omъл меѣ а întърziat; dar дака niчѣ мѣне нѣ ва so-si, хотѣрѣа mea се ва împlini!

Aчeastъ zi, noapte mi dimineaцѣ fърѣ amare pentрѣ franчѣ. A доъ zi damele мѣ пѣсерѣ miжлочиѣтор, ka сѣ се прелзпѣeaskъ терменѣл. Însъ нѣ isbъtiѣ nimik.

Кѣпѣтанѣл шедea кѣ оролоѣиѣл îн мѣнѣ, astep-tъnd amiaza, препарase toate pentрѣ esekъѣia sentin-цѣї sale.

Beni зн moment îн kape damele кѣзѣрѣ ла pi-чиоареле лѣї Катърѣи-lane. Sochia mi fiesa знирѣ рѣ-гѣчиѣнеле лор кѣ але ачестор neferiчиѣї. Nimika нѣ miшка inima крѣдѣлѣї кѣпѣтан.

Маї рѣмѣсese зн пѣтрап de орѣ. Лѣкрѣриле лѣ-арѣ о фадѣ ми маї întsnekatъ, кѣнд trimisъл апѣрѣ îн nestepъ adъkъnd vaniî черѣѣї дела banker.

Кѣпѣтанѣл îї лѣъ, îї нѣмѣрѣ, ми афлъндѣї топѣї, dete ordin ла doi oameni сѣ însocѣeaskъ ne кѣлѣторѣ пѣнѣ îї вор skoate ла дрѣм, ми сѣ ли се dea kaiî ми вагаѣеле лор. Serвitoriї че авѣsesepъ, скѣпасepъ ла întъia întълниpe.

Aчestea се фѣкѣрѣ. Streiniї салѣтарѣ ne сѣверанѣл nestepeї ми плекарѣ. Еѣ рѣмѣсеї îнкъ аколо.

Кѣ toate, astea сѣнѣтateа kopiiлор epa вѣнѣ чеia че мѣ konsola ми мѣ фѣчеа сѣ kpez кѣ о сѣ scan îн кѣрѣнд; ne d'алѣл parte, вѣзѣнд кѣ зилеле tpek, îнчепѣse сѣ ми парѣ рѣѣ; Bioleta мѣ interesa акѣм кѣм се kade. Sepiле лѣ петpeчeam îмпрезнѣ ворѣind кѣ кѣпѣтанѣл desupe nedpentateа oameniлор саѣ askъл-tъnd вочea îнѣpeeaskъ а Bioletei.

„Întp'o dimineaцъ, Катърѣ-лае, îmi zise: koniî sînt sьpъtomî, mi tь emî liver; плеакъ.“

„Плекаî кь пьреде де рѣ. Кънд îmi лъаî zioa вънъ де ла Биолета, еа deveni палидъ mi mî pesnъnse кь вочеа întrepъntъ; о лакримъ лъчеа îн okiî сѣ; dar нъ kpez сѣ fi fost însъflatъ de simtimentъл, че-н vanitatea mea, амî fi dopit сѣ айбъ; чî poate гъндинд кь еа рѣмъне îнкъ îнкисъ îн nestepa sa. Îн skъpt илекаî mi мъ konsолаî кь сперанца сѣ мъ întopk întp'o zi кь soldaцî, сѣ sparг ne тълхарî mi сѣ ле еаъ frъmoasa kantivъ.“

Asfel fъse istopia doktorълѣ.

Ne aflam întp'ъn sat, întp'o kafenea; некъръцъenia кь fiî сѣ, пьрицî, нъ не лъсаъ сѣ dormim, тpekъръм noantea istopisind fel de fel de лъкрърî. Asfel, întpeвaî ne doktor, Биолета лъase локъл Лъizeî? Нъ zi-se ел. Тревзие сѣ stiî кь аморъл че омъл simte nentpъ o femeie este îн пропорцîe totd'азна кь сзма плъчерилор саъ a sъferинцелор че onieктъл îвbit î-a фъкт сѣ гъсте; афаръ де ачеаста este mi върста, mi тъtiitatea; nentpъ toate ачесте kondiцîi нъ ера komnapaцîe пъtinчioасъ: ne Биолета о къnosкѣ кътева зиле.

— Dar kiar ачел mik simtiment къm se stinse?

— Къm? ка ьn vis; neste кътева зиле дъне plekarea mea de ла nestepъ, нъ мъ маî гъндеам ла greакъ. Pentpъ Лъiza îнсъмî, нъ маî simъ amor: daka m'аî întpeвa че pegpetez маî мълт din ачел timp, върста, сьвенипиле, саъ ne Лъiza, амî fi îн grexтate сѣ цî ръsnъnz. Сьвенипеа еî îмî face tot атъта плъчере ка локъл nastepîi, ка snидеpîi чеî доî че-мî фъръ mартopî ла дъел, mi daka ap fi мижлок а desnapte сьвенипеа Лъiziî de ачеia а enочеî mi а локълъî, poate niчî

нѣ мѣ-ар маѣ veni Лиза prin snipit. Okii че нѣ се вѣд, се xit, зиче проверѣл, mi este adevѣrat.“

Дар сѣ лѣсѣм идеїле докторѣлѣї asspra аморѣ-лѣї, ка сѣ venim ла о ѣнтѣмпларе деамнѣ де а се спѣ-не: вѣтаїа че авѣрѣм кѣ тѣлхарїї ѣнтр'о пѣдѣре.

Доѣ оаре апроане де Шѣмла este о дѣмѣравѣ; ѣн сїнѣл ачестїї дѣмѣраве се аѣлѣ о кѣрѣѣмѣ, ѣнде се odixnesk кѣлѣторїї. Ён зїоа кѣнд ажѣнсерѣм ѣн Шѣ-мла, кѣдеа неоа ми сѣѣла крївѣѣѣл. Ачест вїѣор, не ажѣнсе ѣн дѣмѣрава деспре каре ворѣїї. Кѣнд тре-кѣрѣм не лѣнгѣ кѣрѣѣма дїн дѣмѣравѣ, vızitїѣл нострѣ опрї кайї ми не зїсе кѣ айїї пѣтем сѣ гѣсѣм чева. Не ешї ѣнаїте ѣн тѣрк ѣнармат; вѣкѣрїа че simѣї ачеста вѣзїндѣ-не ми каре вѣкѣрїе, о еспрїмѣ, фѣрѣ воїа лѣї, прїнтр'ѣн сѣрїс sinistrѣ, нѣ не плѣкѣ, ми не деѣе преѣѣс. Кѣ toate ачестеа, не коворѣрѣм ми ѣнтрарѣм ѣн кѣрѣѣмѣ. Айїї гѣсїрѣм не кѣрѣѣмар, ѣн вѣлгар, че не прїїмі кѣ рѣчеалѣ, ка кѣнд не ар fi zis: „че soaptѣ pea вѣ adѣче айїї!“

Noї komandarѣм кѣрѣѣмарѣлѣї сѣ апрїнѣѣ fo-кѣл, сѣ не fakѣ о kafea. Ел препарѣ ѣнелтеле сале. Doktorѣл се дѣсе ла локѣл ѣнде ферѣеа kafeaоа ми skoѣїнд о вѣкатѣ де пѣне, о kresta ми воїа сѣ о прѣѣеaskѣ. Ел ѣнтрѣеа спателе ла ѣшѣ; ѣн дреанта лѣї ера патѣл; не марѣїнеа патѣлѣї шедeam еѣ, pezemat кѣ фрѣнтеа не sabie, ми авѣнд не doktor апроане де mine.

Ёнтр'ачел moment, се deskide ѣша ми ѣнтрѣ ѣн тѣрк армат. Еѣресл че ста ѣн пїчїоаре, devenї палїд ми ѣнченѣ сѣ тремѣре. Тѣлхарѣл се ауронїе де пат, пѣне о мѣнѣ не ѣмерѣл меѣ ми алта не спателе dok-торѣлѣї, ѣшї ea peazem не ѣмерїї nostpi asfel ми кѣ

ničioarele sare în nat. Acheastъ manierъ d'a se зрка, mi se пъръ mai мхлт деклт барбаръ.

„D-ta kape stiî limba търкъ, ziseiî amikълi meî, sune ачелi om къ нхми плаче кипъл къ kape s'a зрkat ne nat.“

„Че фел! ръспунсе докторъл, ел а пъс мъна не змеръл меî? еî kpedcam къ estî d-ta, eram întops къ suatele.“

Аноî adpesъндъ-se кърпе тълхар че къ зп зрiс despreгитop astenta съ не зспъръм, iî фъкъ къртева мхстрърi. Търкъл ръспунсе npin iнжърътърi, шi сфър-ши, нiнд мъна не нistol: trase ачeastъ армъ шi o deskъркъ азъпра докторълi. Din fericire глонъл tpekъ не делътърi. Търкъл пъсе мъна не чел алт nistol... Евреъл nostrъ iнtrase зънат. Докторъл se iн-фърpie ka o хеаръ зълъateкъ не kape a ръnit'o зп въ-нъtop стъngачiî; ачест om авеа o talie de зриаш шi o пстеpe de тазр. Se penezi азъпра тълхарълi пънъ че ачест din зрмъ нх апъkase съ trapъ чел de ал doilea nistol; iл лъз iн браде, iл smiçi, iл frъmîntъ, iнtr'зп minъt iî skimът forma ka съ zik asfel: ходъл era зп giem, зп пi de гъiнъ къ капъл зъарiи. Къ зрiл ханçiълi зългар, iл легъ fedeleш шi-l trъnti жос не пъmînt знде къзъ ka зп глоб.

Îнtr'ачел timp doi алцi тълхарi veniserъ ла зшъ шi къртаî съ iнtre; зша era кърпатъ. Еî trъseiî sa-bia шi мъ пъсеi ла зпъ, хотърi а ловi не чел dintъiî че ар къртеза а deskide зша, ачeasta гiнъ doi oameni iн pespekt. Îм tpezia nistoалеле; dap ле dasem съ ле гiе vizitiъл търк. Зърiî printpe зшъ не vizitiî: iî чер nistoалеле; dap ачasta нх voeste съ mi ле dea mi fsе. Atъnçi знъл din тълхариî d'афъръ, възънд къ vizitiъл гiе къ dînшi, черкъ съ iнningъ зша; dap se

întърнъ penede къчї ѓл ловїѓ кѧ savia neste враг; сън-
целе кърсе шї рошї neoa de афаръ.

Tot d'odatъ азїрѣм афаръ о лярмъ mare. Бре
о чїнчїспрезече вѣлгарї, кѣлѣрї, шї армагї че зм-
влаѣ аsfel de fpika тѣлхарїлор, sosїрѣ аїчї. Міра-
реа лор fãse foarte mare, вѣзїнд кѣ дої франчї, кѧ
о singърѣ savie, жѣмѣтате рѣѣїнїтѣ, дїнѣрѣ ѓн resnekt
не тѣлхарї, ва їнкѣ не знѣл ѓл лѣгарѣ шї не алтѣл ѓл
рѣнїрѣ. Еї intrарѣ ѓн kasъ.

Атснчї Евреѣл ешї de съпат, шї зїтѣнд penede
змїлїта pozїcie че авѣсese пѣнѣ атснчї, їш лѣ зн аер
de ероѣ шї їнченѣ съ dea кѧ нїчїорѣл ѓн тѣркѣл чѣл
legat. Doktorѣл, indignat de лашїтатеа dragomanѣ-
лѣї, ѓл їnnїnse zїкѣндѣ-ї кѣ нѣ este нїчї ѣeneros, нїчї
nechesar съ batъ зн om kape нѣ маї поате съ se апере.

Ханѣїл ne zise съ плекѣм, fїnd кѣ поате съ
soseaskѣ чеата чеа mare a тѣлхарїлор че se kom-
пѣне de доѣзѣчї оаменї. Ne маї zise кѣ sїnt тpeї zile
de кѣнд ачестї fѣкѣторї de рѣѣ зчїsesepѣ зн вѣлгар,
ла канѣл пѣдѣреї; кѣ, о zi їnainte прѣдасерѣ, вѣтѣсе-
рѣ шї рѣнїсерѣ дої negѣѣetopї ѓн кѣрѣѣма лѣї; кѣ
лѣї їnsѣшї її прадѣ tot шї-ї amenїнѣтѣ вїаѣа. Кѣ de
vom ажѣнѣе ла Шѣмла съ спѣнем ла zantie (гѣвер-
пѣмїnt: полїcie) съ трїмїдѣ оаменї армагї ка съ прїн-
зѣ не тѣлхарї.

Ne зркарѣм ѓн трѣзѣрѣ; вѣлгарїї їнкѣ їнкѣлика-
рѣ. Дар авїа фѣкѣрѣм доѣзѣчї de пасѣрї шї азїрѣм
detsnaѣїеа знѣї pistol; глонѣл тpeкѣ прїн їнвѣлїтоа-
реа трѣзѣреї, зн тѣлхар трѣсese кѧ pistolѣл de дѣне
кѣрѣѣмѣ. Spаїма че їнчерка Евреѣл, ne фѣкѣ съ зї-
тѣм sчena кѧ тѣлхарїї. Кѣнд fѣсерѣм depãrte de кѣр-
ѣѣмѣ шї ѓн sigѣранѣтѣ, dragomanѣл resnїрѣ маї лїnїs-
tїt шї їнченѣ съ sѣdѣїе не тѣлхарї че ераѣ поате о



жымѣтате постѣ денѣпте де ної, їнтокмаї ка кѣнїле че фѣе, їнтѣлнїндѣ-те не кале, шї латрѣ нѣмаї дѣне че се сканѣ їн кѣртеа домнѣлѣї сѣѣ.

Nimika нѣ мѣ сѣпѣрѣсе маї мѣлт ка пѣфѣзѣл вї-зїтїѣлѣї а-мї да нїстоалеле кѣнд і ле ам fost черѣст. Fanta лѣї ера їн адеѣтѣр о трѣдѣре; асфел ажѣнсерѣм ла Шѣмла, не плѣнсерѣм каїмакамѣлѣї, шї вїзїтїѣл се ареѣтѣ.

Шѣмла este амеѣзѣтѣ їнтр'о позїѣїе їнкѣнтѣтоаре, деалѣрїле че о їнконѣѣрѣ, formeазѣ о четате натѣра-лѣ. Este ѣна дїн челе маї тарї позїѣїї мїлїтаре але Тѣрѣїеї. Попѣлѣѣїеа еї се комѣне їн mare парте де вѣлгарї; чеї алѣїї сїнт Тѣрѣїї шї евреї.

Noї трѣсерѣм ла ѣн хан тѣрк. Nї се dete о ка-мерѣ че-ї дїнsea кїар мобїла овїчнїтѣ їнтр'ачесте ка-мере, рогожїна. Asпектѣл камереї ера тпїст; прїн пла-фон vedeам черѣл ка прїнтр'ѣн чїѣр; сѣв пїчїоареле noastre, прївеам, прїнтрѣ нїсте мїчїї спѣртѣрї, не тре-кѣторї. Дар камерѣа аѣеа о совѣ де кѣрѣмїдѣ шї аѣеаѣта ера о комоарѣ пентрѣ ної. Аїчї шеѣсе ме-дїкѣл лѣї Комѣст, їн тїмѣл кѣнд емїграѣїї маѣїарї фѣрѣ дїнѣлїї аїчї. Кѣмпѣрарѣм мѣлте рогожїнї шї ле астерѣсѣрѣм не жос ка сѣ аѣтѣпѣм комѣнїкаѣїеа кѣ аерѣл де аѣарѣ. Ън серѣїтор ал ханѣлѣї фѣкѣ фокѣл їн совѣ; kasa се ѣмплѣ де фѣм; дар докторѣл черѣ пѣ-мїнт клїсос шї лїнї сїнѣр соѣа, їн скѣрт не фѣкѣрѣм о камерѣ вїне їнкѣлзїтѣ, де шї нѣ ера елѣгантѣ. Аїчї трѣкѣрѣм зече зїле че мї се пѣрѣрѣ зече анї. Dok-торѣл меѣ їнсѣ стїа мѣлте їstopїї, авѣсese мѣлте їнтѣм-плѣрї шї мї ле сїѣнеа кѣ мѣлтѣ плѣчере шї talent. Nѣ маї este їndoїалѣ кѣ ної трѣчеам аїчї серїле їs-topїsїнд шї вѣнд ѣеаї.

În seara dintâiș, îmi sînsse o întîmplare kspioas-
să pe kape o komşnik çititorilor mei.

„Авсам зн амик medik, зн ом тээр инкă ми
frşmos, kş maniere плăkste. Ачеста ера докторя ка-
сеі знсі efendi din Konstantinopolі. Întp'o zi kşzş
воднав: воала лăі ȳins маі мълте zile; în timpял аче-
sta amikşл меş îmi skpise să mă dşk ла efendi ла
kape ел се dşcea în kşalitate de doktor kşnd ера
şntştos. Mă dşseiş. Efendi mă priimi kş mape а-
mabilitate mi îmi zise: „nevasta mea este воднав; аі въ-
нтате de vezі че аре.“ Ōn ensk saş kşm zik еі зн
xadîn, mă dşse în apartamentsя воднавіі. Ла şma ka-
mepeі şnde се афла ханіма, mă întşmpinară маі мъл-
te femeі інвълите ла faȳă; ераş, neapşpat sklavelе еі.

Ōna din еле mă întpodşse în şntpş. Пе о sofa
ера ханіма kşlkats, mi інвълитъ ла faȳă. „Bezі mi
sşşne-mі че аре?“ zise întpodşkştpiȳa mea.

— Ка să-ȳі sşşі че аре, este tpeşşingȳ să-і vşz
faȳa.

— Ачеста нş се poate. Tot че почиş а faye, e-
ste să о апşчі de mşnă.

— Ачеста нş este destşл: faȳa е de mape tpe-
şşingȳ а се nedeа.

— Нş авем opdin дела domnşл nostpş pentpş
ачеаsta.

Еş плекаі mi mă dşsei în selamlık, saş апapta-
mentsя върватşлсі.

Ачеста kşm mă vşzş, mă întpevş че аре feme-
ia sa.

Pentpş pşşşşşşş, skoseі opoloȳişл аконепит kş
dor tasşpі mi арţîndş-л, іл întpeşaiş să'mі sşşie kşte
oare sînt.

— Нş почиş să vşz, kşчі este інвълит opoloȳişл

d-le mi prin zmare nă pochiș să-ți sîrî kîte ore sînt.

-- Nîcî eș nă pochiș a-ți sîrne че воалъ are doamna dămitale, kîcî fața sa este kopерitъ.

Efendi sîrîse.

— Noî medîcîi, avem trevîngъ de a черета пълсъл волнавîлор; dar fața ne este de mълte opî mai trevîngîoasъ dektъ пълсъл; mълte воале mi mai ales tifosъл se четeste ne fațъ; gastpîtъл ne лîмбъ.

— Îndeleg асeasta, mai zise el; nă te mira daka oamenîi meî аș fьkxt алfel, datînele mi ignorанга îi domineазъ.

Atъncî kiemъ ne zn enșk mi-î vorbeste încet.

Enșkъл îmi fьkș semn sъ mъ eaș dșne dînsъл, лъкръ че fьkșî nșmai dektъ.

Склава че mъ înpodșsese, mъ priimi ла smъ ka mai n'ainte. Enșkъл îi sîsse opdinъл domnълî sъș kș zn aer mistepios.

— Bino, îmi zise ea.

Astъ datъ склава лъș vълъл dșne fața волнавеî.

Nă аî vълxt înkъ o frșmșsege opientалъ îп toatъ perfekția sa? zna de аселе femeî че are челе tpeî-zetî de ksalîtъđî че staș skpise ne peređî харемъpîлор tъpchestî? Nă đî voîș vorbî dektъ de асest kap minșnat. Șn kap nîcî mare, nîcî mik; zn пър kastaniș întșnekat, kș fipe sșnpîpî mi dълcî ka mътasea чеa mai fîнъ, аконопера капъл еî mi pîspa kș voluntate ne ninsoarea gъtълî. O frșnte notpîvîtъ mi лîнъ ka sър-fața marmърълî лъstpat. Doș spîпчene, sșnpîpî, ар-kșite; dar kș перî pъșpîđî, deșî terminaș жоsъл frșnđeî; ченеле-î еpaș лъпцî mi îпkređite; okî negpî, tъiađî ka nîste migdale, еpaș лъкашъл șnde se îngîna fьakъpîлe voluntъđîлор челор mai dълcî, kș o poș de лакpîmî че пъrea kș naste nekontenit ka sъ îndъл-

чеашкѣ флакѣра каре-і ѡчїнѣа. Гѣра мїкѣ; вѣзеле рѣмене ка ѣнѣеле се ѡгѣнаѣ кѣ естрема алѣде не каре плѣтеа ачеастѣ рѣменеалѣ. Дїнѣї алѣї, мїчї шї дешї. Тоате трѣсѣрїле ѡтр'о мїнѣнатѣ пропорѣїе шї маї не сѣс де тоате о еспресїе че лѣа вїага tot d'odatѣ дїн дѣлѣагѣ шї ѣн нїkant плѣкат.

Асѣл ера ачеастѣ дамѣ, кѣлдѣра фїгѣрїлор, вѣрсасе ѡ феѣеле салѣ о рѣменеалѣ ѡнкѣнтѣтоаре.

Еа, вѣзїндѣ-мѣ, сѣрїсе шї ѡмї ѡтїнсе мѣна, аної кѣ о воче тремѣрѣтоаре ѡмї зїсе:

— Сѣ нѣ те сѣперї, doktope, кѣ нѣ те а лѣsat сѣ-мї везї фага! асѣл сїнт датїнееле ноастре, де мѣлте опї оаменїї сїнт невоїѣї сѣ ѡнкїне воїнда лор датїнелор.

— Аї дрентате, doamnѣ... шї пентрѣ ачеаста нѣ м'ам сѣнѣрат нїчї де кѣм.

— Опї кѣм ар фї, аї воїт сѣ мѣ везї, іатѣ-мѣ; грешала este репаратѣ; мѣ тем ѡнсѣ кѣ фага mea нѣ ва реснѣнде кѣ астентапеа дѣмїталѣ.

— Дїн ѡнпотрївѣ, doamnѣ... нѣ чїтеск ѡтр'ѣн-са нїмїка че нѣ промїте челе маї фѣсмоасе лѣкрѣрї.

Ла ачесте ворѣе тоатѣ фага еї се конепї де ѣн вѣл де пѣрпѣрѣ не каре плѣтеа сѣрїссѣ чел маї дѣлѣе.

Ханїма авеа фїгѣрїї ѡтермїтенте.

Її черѣї мѣна сѣ черѣтез пѣлѣл. Атїнсеї мѣна чеа маї фѣсмоасѣ шї чеа маї алѣл легатѣ де враѣл чел маї перфект.

Склава ѡтїнсе вѣлѣ не фага волнавї. Еѣ ешїї.

Її ам снѣс тоате ачестеа ка сѣ'її даѣ о idee, де шї фоапте славѣ, дешпе ачеастѣ femeїе че este epoina їstopїї че ам а-її снѣне.

Еа се фѣкссе сѣнѣтоасѣ. Doktopѣл, амїкѣл меѣ, ѡнкѣ ера сѣнѣtos шї ѣрма вїсїтеле салѣ ѡтр'ачеастѣ

kasъ. Dar съ zik лѣкрѣл маї кърпѣнд. Докторѣл меѣ извеа пе ханѣмъ ши ера извѣт. Ел о възъссе де маї мѣлте опѣ ачеастъ фрѣмоастъ фингъ ши кѣ кѣт о ведеа, кѣ атѣт ѣтѣсѣасмѣл сѣѣ се мѣреа пентрѣ дѣнса; нѣ стѣѣ, пе ла ѣнченст кѣре ераѣ симѣментеле ханѣмеї пентрѣ ел; дар стѣѣ кѣ виата femeie ера де мѣлте опѣ волнавъ, ши докторѣл venea съ о вазъ де кѣте опѣ се волнѣвеа. Femeia че се плѣнѣе кѣ сѣфере ши се волнѣвесте ѣн toate зилеле де мѣкранъ ши алте мѣчї дорѣрї, este amorezatъ ши целоастъ. Ам консѣліа пе вѣрват, ѣн асемenea каз, съ нѣ се тѣрѣвре ѣн нимѣк.

Їнтр'о зї амѣкѣл меѣ медѣк ѣмї декларъ кѣ о известе кѣ патѣмъ, чеїа че мѣ ѣнкредѣнгъ кѣ аморѣл лор ера ѣнкъ платонѣк. Кѣчї тревѣсѣе съ стѣї кѣ posesia чеї кѣре извѣстї este mormѣнтѣл аморѣлѣї, ла чеї маї мѣлѣї оамѣнї; лѣкрѣ кѣ тотѣл ѣнпотрѣвъ ла челе маї мѣлте femeї, ши asta се ѣнѣелеѣе лесне де вом консѣдера кѣ кондѣгїїле femeї ѣн societate сѣнт алтеле декѣт але омѣлѣї: пѣдоареа ѣнкъ о фаче съ ҃іе ла ачеле че а фѣкст'о съ казъ. Докторѣл меѣ ѣмї спѣсе дар кѣ о известе кѣ патѣмъ ши este извѣт. Іатъ tot че ѣмї спѣсе.

Їнтр'ѣна дѣн зїле афлѣї кѣ амѣкѣл меѣ ѣнаморат, се фѣкѣсе невѣзѣст, маї тѣрѣзїѣ сѣїѣї кѣ este esilat де-нарте де Konstantinopolї.

Іатъ че се тревѣсѣе.

Ачеастъ дамъ дѣсе докторѣлѣ сн ѣнел де врілѣант де предъ mare, фѣрѣ стѣпеа домнѣлѣї еї. Ачестъ дѣн срѣмъ о ѣнтревъ ѣнтр'о зї, че а фѣкст ѣнелѣл. Еа рѣспѣнсе кѣ л'а пердѣт. Sociѣл сѣѣ дѣте сѣїре ла полї҃҃іе съ се касте срѣма лѣкрѣлѣї пердѣт. Тревѣе съ мѣртѣспѣсѣск кѣ амѣкѣл меѣ ера де ачеа skoалъ че desonoарѣ жѣнѣмеа дѣн зилеле noastre, адѣкъ дѣн ачеї

че ѝм фак о mare ласдъ а спъне ла лъме интрипіле лор къ femeї. Дъне mine нъ kped съ fie nimika маї лаш ші маї degradat ка ачест фел де fantaponї. Еї, profitъ де kpedslitatea мълѹimeї, ка съ-ші мълѹъmea-skъ ѝнжосита лор vanitate, ші нъ се гъндеск къ indis-kpeгia poate съ vesteжeaskъ оноареа знеї femeї, къчї еї нъ ащ оноаре, prin зрmare нъ pot съ pesnekte пе а челор алѹї. Fanta лор este къ атът маї лашъ, къ сїнт sigъpї къ lovesk ѝн niste finge kape нъ pot съ се а-пере; зп съфлет nobїл, пенерос, delikat, нъ нъмаї ар пъстра sekpetъл знеї femeї, дар ѝнкъ ар тpeвъї съ fie pekъnoskъtop ші съ pesnekte о fїнгъ че sakpїfїkъ tot ка съ-ї adъkъ лъї о мълѹъmipe; дар ачесте съфlete сїнт papї.

Їѹї воїщ спъне къ сїнт алѹї kape се dsk ші маї denapte, kape, се ласдъ къ posesia кътърїї ші кътърїї femeї, ші пе kape еї ащ възст-о asia, ї ащ vorpїt avia, saщ пе kape femeia ї-а ѝnpїns къ indignaгie saщ нъ ї-а възст нїчї odatъ. Съ-ї аззї vorpїnd де femeї, аї kpe-de къ нъ а skъuat зна kape съ нъ се fi ѝnkinat ѝна-їntea meritelop лор, ші къ нъмаї este femeie bїptъ-oasъ. Еї съсѹїn, чеаркъ съ dowedeaskъ, жъръ; asfel де oamenї ар тpeвъї лeпъдаѹї къ totъл дїн soчїetate. Ещ ѝ sokotesk ка пе пънезїї че kїap съ-ї фърамї, ѝѹї adъk desgъst.

Amїkъл мещ epa oape къm дїн kategopїa ачестїї тїнеpїмї ѝнжosite, съъ пpїvїнѹа femeїлор; чїне ѝл ѝнтpe-ва де зnde аѹea ачел пpeгїos иел, pъспъndeа къ зп съpїs че askъndeа зп мїstep, де ла къtape damъ. Счї-pea се dъse пънъ ла oamenїї полїгїeї че къстаъ иелъл; полїгїa се зркъ ѝнтp'о зї ла дїнсъл ші гъсїnd иелъл, ѝл акъзъ къ este де фъpat. Amїkъл мещ, ка съ ska-не де зп пpeпъs атътa де сал, авъ лашетatea а мър-

търпиш къ инеля и л'а дат к'ар стъпна к'ар ера а-манта л'и, ми къ пентр'а ачест дин зрм'ѣ к'в'инт, еа т'гъдзесте. Полиция л'ѣ инеля, върватъ афл'ѣ секретъ л' соч'ей сале, ми в'н ф'р'ия са, хот'р'и съ о п'арът.

Търкълъ ностр'а се д'есе сеара в'н апартamenteл'а соч'ей. Еа н'з ст'еа нимика деснре челе че се в'нтъм-пласе.

„Инеля т'ѣ, в'и зисе ел, л'а в'дърсит амант'ел'и т'ѣ... к'старе“ ... femeia deveni palidă. Протестъ. Бърватъ в'и сп'есе къ в'нзш'и амант'ел'а е'и декларасе ла полиция ми скоасе инеля не к'аре в'л ар'ѣт.

— О чел ма'и miseria dintre oameni! stăgъ, еа. Е'и vine! аша este, ачест лаш г'яспр este amant'ел'а ме'ѣ, де ми н'з в'ам sakrifikat onoarea mea. З'чиде-мъ, singsp е'ѣ во'ѣ съ мор ак'зма.“

Камера в'н к'аре се тр'ечеа ач'еастъ сч'енъ да не Босфор; ф'еpestele deskise. Л'ам'ина стелелор че се скал-дъ в'нт'р'ачест р'ѣ л'имнеде ми амаp, з'нитъ къ л'ам'ина канделелор че анpind Търт'и в'н Рамазан не в'асе ми не минареле, к'езъш'еа'ѣ сенин'татеа нонг'ей афаръ, ми ф'ъч'еа'ѣ съ се вазъ апеле Босфор'ел'и къ ач'еиаш'и esak-titate къ к'аре ле в'ѣд okii в'н т'имн'ел'а к'ренъск'ел'ел'и. В'н з'нтр'а камера ера л'ам'инатъ де ма'и м'ѣлте канделе. Д'сне ач'еастъ декларация а femeii, търкълъ се в'нф'р'ие, тpase к'в'итъ л' съ о н'ѣтр'енът; дар к'в'итъ л' в'и никъ дин м'ѣнъ, к'ѣнд во'и съ ловеаскъ.

Ц'и-ам д'ескр'ис ф'р'ѣм'ѣсег'еле пар'и але ач'ест'и фе-ме'и къ есп'рес'и м'ѣлт ма'и слабе дек'ѣт мер'ите е'и че-ле адевр'ате. Ач'есте ф'р'ѣм'ѣсег'и съ в'имп'ес'ия десне-раж'ей е'и, тpесе неан'ѣрат, съ в'и ф'и дат о есп'рес'ие че авеа'ѣ з'ееле л'ѣ Омер, в'н неказъл амор'ел'и лор тpѣдат, в'н момент'ел'а к'ѣнд к'в'итъ л' к'ѣзъ дин м'ѣна че-л'ѣ че во'иа съ о ловеаскъ.

Dar femeia kape poate nici nă văzuse feră pădikăndă-se, nici kăzînd, în mînia sa, kpezînd kă viađa deaksm înainte nentpă dînsa ape să fie mai kărdă dekăt moartea, se penede snpe fepeastă, de unde se arănkă în unde Bosforăli.

Бърватъла desperat strigă servitorii.

— Жъмътате stapea mea, челăи че о ва skъпа din апъ!... ми în амедеала лăи, ел însăми sare dăne dînsa. Dăzeci de oameni іл зрмаръ într'acheastă întrepindepe perikъloastă; знăл din oameni săи, о kălese din făndăл апей; ea trăia înkă, dar kă viađa жъмътате. Чел dintăиș medik че kiemă să о destente, făиș ел însăми.

Era de о mie de opă mai frămoastă dekăt mi se пърăse ла întăia vedere. Săчiăл săш, înțенăkiat лънгъ патăл еі, іл лăase о mънă ми о xда kă lakrimă. О destentarăм.

A dăz zi amikăл meș mi amantăл еі, priimi ordiн să плече în esіл. În momentsă kănd bassă kă vapor ne kape se аfіа doktorăл kăstă să плече, зп tăpk se зpkă ne vas, gъsi ne doktorăл amant, mi-і dete о skpisoape mi зп kăgit.

Пе skpisoape zіchea: „Daka mai аі о singărpă skănteie în inимъ, іатă kă че să te зчizi.”

Aчest dar venea de ла amanta лăи.

Dar amantăл зăpise mi zise.

„Inima este dobităcia.”

Asfel імі istopisi doktorăл.

Маі tăpziș, ne малăл Bosforăli, văzăи аcheastă eroiнă, ал kăpiі năme імі păмъsese în memorie. Făđa sa era kopерită kă зп văл зăпдipe. Koketăria sa лăsase văлăл să flătăpe în voia vîntăлăи indiskpet. Asfel пătăиș să о văз зп minst făpă văл. Mărtăpisesk

кѣ нѣ ам вѣзѣт femeie mai frumoașă. Кѣтре ачестеа се зиче în Konstantinopol, кѣ prima frumusețe a orientului este ачестѣ дамѣ.

Зилеле че пезърѣм în Шамла ми се пѣрѣрѣ лѣнѣи ка аниі; кѣ toate ачестеа трекърѣ. Tokmirъш о кѣрѣдѣ, ші într'o dimineață, плекарѣм кѣтре Варна.

Кѣнд ѣркарѣм деалѣл інченѣ сѣ батѣ ѣн кри-вѣд рече. Din fericipe, вѣнтѣл не вѣтеа în spate, ші трѣсѣра noastrѣ fiind коперитѣ кѣ пѣнзѣ асѣпра ші фѣндѣл, нѣ simțeam dectѣт о parte din asprimea lui. Kaii мерѣеаѣ ла нас, ші vizitila тѣрк ѣ дѣчеа де кѣ-пестре, мергѣнд не жос. Astfel fie cine poate lesne сѣ гѣеаскѣ кѣ нѣ мерѣеам кѣ изѣimea кѣеі де фер. Dăne треі оаре де кѣлѣtorie, вѣнтѣл інченѣ май таре ші май рече; не ѣрѣтѣ інченѣ сѣ сѣfle amestecat кѣ фѣлѣи де ninsoare. Vizitila, не май пѣтѣнд сѣфери тѣ-тѣрѣле асѣрѣлѣи кривѣд, се ѣркѣ în трѣсѣрѣ. Нѣ трекѣ мѣлт ші іатѣ кѣ трѣсѣра întrѣ кѣ доѣ poate din par-tea mea, într'єn șand, maskat de nea. Se povârni ші се рѣстѣрѣнѣ; kaii, atinși de oiste се спѣімѣнтарѣ ші, інченѣрѣ а фѣи, сѣрѣнд ші асѣрѣлѣнд din nișoare. Нѣ нѣмай кѣ ерам рѣстѣрѣнаѣи, ѣа інкѣ ми тѣрѣѣи. Че vom deveni noi, де се ѣа рѣне трѣсѣра? noantea нѣ ера деапарте, ші тимнѣл ера май мѣлт дектѣт рѣѣ. În învâlmășala ші мѣчинареа че не фѣкѣ рѣстѣрѣнареа кѣрѣѣеі, ѣн pistol че аѣеам ла ѣрѣѣ, fiind foarte слаѣ în аркѣрѣ, се дескѣркѣ singur; din fericipe глонѣѣл ешѣ prin фѣндѣл кѣрѣѣеі фѣрѣ сѣ ловеаскѣ ниѣи не dok-tor, ниѣи не mine. Doktorul skoase ѣн кѣѣgitan ші тѣе пѣнза че акопереа фѣндѣл трѣсѣреі. Noi ешѣрѣм, не ѣрѣнѣи, prin ачестѣ спѣртѣрѣ. Kaii, nepăsând skoate кѣрѣѣа рѣстѣрѣнатѣ din șand, stătăserѣ singuri; vizitila плѣнѣеа, трѣнтѣт în nea. Dănd-ne жос, пѣсе-

рѣм тогѣ мѣна шѣ рѣдѣкарѣм кѣрѣца не пѣчѣаре, кѣ
мапе грѣстате. Вѣнтѣл ера атѣт де ѣнгѣдат, кѣт нѣ-мѣ
маѣ симѣѣам мѣнѣле, нѣмаѣ кѣ ле еспѣсесем кѣтева
минсте ѣн кѣрѣдереа лѣѣ. Нѣ се стрѣкесе нѣмѣк ла трѣ-
сѣрѣ. Дѣне о оарѣ пѣтрѣрѣм ѣрма кѣлѣторѣа.

Кѣтре сеарѣ, грѣсѣрѣм ѣн кале о femeie тѣркѣ,
кѣзѣтѣ жос. Ачеастѣ nefericitѣ findѣ нѣ ера ѣн ста-
ре нѣѣ сѣ ворѣеаскѣ, нѣѣ сѣ се мѣшче. Плекесе, пѣ-
нѣ а нѣ ѣнчене вѣсколѣл, де ла satsѣ еѣ сѣ се дѣкѣ
ла алт sat ѣн вечѣнтате. Вѣнтѣл о сѣрпѣнсе не кале.
Еа мерсе nekontenit; мѣнѣле ѣѣ ѣнгѣдѣ; аноѣ пѣчѣа-
реле; kade жос ѣнчѣтѣл кѣ ѣнчѣтѣл, перде faksѣtatea
де а се мѣшка.

Де кѣм о вѣзѣрѣм ѣнаѣнтеа noastră, алергарѣм
ѣнтр'аколо. Вѣзѣндѣ-не, воѣа сѣ ворѣеаскѣ, дар вѣзеле
еѣ ераѣ аморѣѣте. Ера жѣнѣ ѣнкѣ шѣ кѣрѣѣѣкѣ.

Ziserѣм vizitѣxlѣ sѣ о пѣѣ ѣн трѣсѣрѣ шѣ сѣ о
dѣчем ла чел dѣntѣѣš sat. Bizitѣл се ѣнпотрѣвѣ, zѣkѣnd
кѣ нѣ аре ѣн грѣnd, дѣн прѣѣѣна ѣнтрѣзѣереѣ че ар фа-
че, сѣ ѣнonteze мѣ сѣ се еспѣе ел шѣ калѣ лѣ ла пер-
заре. Ён дешѣрт ѣѣ спѣсѣрѣм кѣ ера о datopie сѣнтѣ,
fѣnd кѣ ачеастѣ femeie ера де рѣлѣѣѣа лѣѣ Мохамѣта-
нѣ; кѣ алтѣл, фѣкѣnd, femeia пѣере; алергарѣм кѣар
ла аменѣндѣрѣ, нѣ рѣзѣшѣрѣм. Не маѣ рѣмѣнеа ѣн
мѣжлок, сѣ-ѣ дѣм о сѣмѣ де ванѣ ка сѣ факѣ ел тѣрк
pentрѣ о femeie дѣн neamѣл лор ѣн мѣк sakрѣfѣѣѣš, ка
сѣ о skane. Ёѣ пронѣсѣрѣм ѣнѣѣѣѣѣѣ де лѣѣ. Банѣѣ
авѣрѣ маѣ мѣлѣ ѣнрѣсѣрѣе асѣпра лѣѣ dekѣт foate кѣ-
vѣнтеле морале че-ѣ пѣсѣсѣрѣм ѣнаѣнте, прѣкѣм се ѣн-
трѣмплѣ totd'asna кѣ sѣfѣетеле кѣзѣте saѣ варѣаре.

Хотѣрѣ дар сѣ о пѣѣ ѣн трѣсѣрѣ.

Пѣсѣрѣм мѣна кѣте треѣ шѣ pidikarѣм ачѣст
корп жѣмѣтате ѣнгѣдат, аноѣ ѣл денѣсѣрѣм ѣн трѣсѣрѣ.

În timpul aчesta faца еї се desvълise. Търкъл нсе мъна ренедє съ о ѳвълеaskъ zikъндъ-ne; „Boї нъ тре- вве съ въ зїтаді ла faца еї.“

Noї о копєрїъм къ о вланъ латъ, шї хотърїм съ мерчем не жос пълъ ла sat ѳвълїндъne vine. Е- рам нъмаї еѣ шї докторъл, къчї не еврьєл dragoman ѳл лъsasєръм ла Шъмла, саѣ маї vine ел нъ voise съ vie къ ної, къчї ера сънєтъ въ ачєа зі. Дъне о оарт. de марш ажънсеръм ла зп sat търк, авїа ѳнтраръм ѳн sat шї счїреа къ адъчем о femeie мъсълманъ де- ператъ, се ѳмнєрді ла тоді лъквїторїї, върватъл еї ве- нї чел ѳнтрїѣ съ о вазъ, femeia нъ нъtea съ ворвєaskъ; о dete жос шї къді ва de аї лор, се ѳнсърчїнаръ съ о дъкъ akasъ. Кътре ачєtea мълдъмїрїле Търчїлор ѳн faца noastръ плоаѣ дїн тоате пєрділе. О kadїнъ вь- трънъ stїgъ: „Пъкат къ ачємті оамєні sїnt гїаєрї!“

Seapa venise шї ної нъ маї нъteam зрма кълъ- topia. Ерам невоїді съ мънем ѳнтр'ачєл sat. Кєхa- iaoa не дъсе ла konak. Нъ се poate vedea nimik маї misєравїл dekът kamera чє авъръм аїчї. Dormїръм не niste skъндъспї гоале.

Търчїї не адъсєръ de мънкаре; дар о чїнъ атът de pea, ѳнкът нїчї нъ нъсъръм гъста. Не мълдъмїръм къ ланте, шї фєрсєръм чєаї. Аїчї ѳнкъ венїръ мъл- дїмъ de търчї съ не viziteze.

— Към мерг лъкрърїле ла чєлє алте ѳмпєр- дії! не ѳнтрєъ зпъл дїн еї; о съ се факъ вре зп рес- вєл ѳн църїле воастре! ам аззїт къ ла франчї попо- ръл се вате къ ѳмнєратъл?

Ла тоате ачєte ѳнтрєтърї, докторъл чє къnostea vine лїмба, се ѳнсърчїнъ съ ръспєнзъ. Еї не цїнъ- ръ de 'ворвъ пълъ кътре мїєзъл попдії; апої не пъ- ръсїръ.

— De unde vine къ ла крестини toate лѣкрѣиле, сѣнт ѣн стале де крѣѣenie ми де ѣндестале, ми ла Тѣрчи, дѣн ѣнотрѣвѣ, tot este ѣн dekadengu? ѣнтрѣваѣ не доктор.

— Лѣкрѣл este ѣнведерат; казза челор че овсервашѣ este къ чеѣ дѣнтѣѣш prodѣk ми чеѣ дѣн ѣрмѣ kon-ssmѣ, фѣрѣ сѣ prodѣkѣ nimika.

Ideia докторѣлѣ ера адеврѣратѣ. Тѣрчиѣ мѣн-чѣск атѣт де пѣѣѣн, кѣт, пѣн мѣнка лор, нѣ пот prodѣче нѣчѣ чѣле ѣнтѣѣш трѣssingѣ але вѣдеѣ. Ачеастѣ левѣпѣе este казза че фѣче toate nefерѣчѣиле лор. Чеѣ маѣ мѣлѣ skpѣitorѣ Ехронеѣ претѣнд къ попѣлагѣеа Махometanѣ skade, ми атѣрѣе ачеаста датѣнеѣ лор де полѣgamie. Дѣпѣ овсерваѣѣле че ам пѣтѣт фѣче ѣн тимпѣл кѣлѣторѣеѣ мѣле пѣн tot ѣмперѣл, м'ам ѣн-крѣdingat къ пѣрѣеа skpѣitorѣлор Ехронеѣ ѣнтрѣ а-чеаста, нѣ аѣ нѣчѣ ѣн fundament, ми este ѣнспѣратѣ, маѣ мѣлѣ де аѣнтѣа рѣлѣѣѣоастѣ декѣт де кѣвѣнт. Тоѣѣ Тѣрчиѣ нѣ сѣнт ѣнспѣраѣѣ; не ѣрмѣ оаменѣѣ дѣн попол, аѣ нѣмаѣ о femeie. Чеѣ кѣре аѣ маѣ мѣлѣ femeѣ, сѣнт дѣн чеѣ богѣѣѣ, ми атѣт де пѣѣѣнѣ ѣн компарѣѣе кѣ мѣлѣѣмеа, кѣт нѣчѣ нѣ мѣрѣтѣ а ворѣѣ. Че дѣр prodѣче skѣдеѣеа попѣлагѣеѣ? nimik алѣ декѣт авортѣеа невоѣтѣ, адѣкѣ манѣеѣа че аѣ лѣат оаменѣѣ дѣн попол а ѣчѣде прѣѣѣѣѣ ѣнкѣ ѣн сѣнѣл маѣчеѣ лор, нѣсѣнд ѣн пѣ-рѣкол tot де одѣтѣ ми вѣаѣа мѣмеѣ.

Ачеастѣ датѣнѣ крѣдѣ este нѣскѣтѣ де ѣѣрѣѣе. Ѡн адеврѣ ѣн пѣрѣнте ѣѣрѣк, се гѣндесте кѣ че мѣж-лоачѣ ва пѣтеа хрѣнѣ о familie нѣмѣеѣоастѣ: вѣѣѣѣ ѣн-кѣ трѣк, кѣчѣ венѣнд ѣн стале де шѣнте аѣѣ, пот лѣ-кра кѣте чеѣа; нѣ este асфѣл ми пѣнтѣрѣ фѣте: дѣне да-тѣнеѣе лор, femeie ла тѣрчиѣ нѣ пот сѣ лѣкреѣе ѣн пѣ-вѣлѣ. Femeie крѣстѣе лѣкреаѣѣ пѣн фѣѣрѣчѣ ми ѣ-

nelesk tot felxл de лѣкрѣрї; femeile mssslmane нѣ
 not face ачеаста: пѣрїнтеле este dap nevoit съ-ші хрѣ-
 neaskѣ fetele, ел каре авїа poate съ се хрѣneaskѣ
 singър; ка съ нѣ ажѣngъѣ аколо, ѣчїде кѣ вѣхтѣрї тарї
 прѣнчїї їнкѣ їн сїнѣл mameї, іатѣ каѣза skъdereї по-
 пѣлаѣїї тѣрчестї. Рѣгаїѣ не доктор съ-мї маї спѣѣѣ
 о їнтѣмпларе дїн вїада са дїн опїент; dap нѣ авеа
 dispozїcie, шї нѣ пѣтѣ а-мї мѣлѣgmї кѣрїозїтатеа.

А доѣ зї порнїрѣм їнаїте.

Їн noantea ачїї зїлї мѣнарѣм ла ѣн вѣлгар. А-
 їчї гѣсїрѣм о mare кѣрѣденїе, шї тоатѣ odixna de
 каре авеам тѣвѣngъѣ. Докторѣл се пѣсе а-мї їстопї-
 сї ѣна дїн челе маї кѣрїоасе їнтѣмплѣрї але вїедеї
 опїентале.

„Їnkinxїemteгї, zise ел, кѣ мѣ їмваркаsem не ѣн
 vas кѣ ваупор franchez, че илека de ла Konstantinopo-
 лї ла Smїrna. Мѣ їмваркаї не ла 5 оаре. Тїмпѣл
 ера frumos, deteїѣ камѣрїерѣлѣї de ла локѣл ѣнтѣїѣ
 вїлетѣл мѣх не каре ера їnsemnat нѣмѣрѣл каїнеї
 меле; її dedeїѣ asemenea sakѣл de кѣлѣторїе шї алте
 мїчї лѣкрѣрї съ ле пѣїе їн каїна mea. Дѣне ачесте
 рѣмѣсеїѣ не подѣл вапорѣлѣї пѣнѣ че апарелѣ, саѣ
 пѣнѣ че ешїрѣм дїн порт. Атѣнчї не кемарѣ ла ма-
 съ їн салонѣл дѣне под. Дѣне масѣ шезѣї кѣнд їн салон,
 кѣнд не под пѣнѣ ла мїезѣл нондеї, фѣрѣ съ-мї вѣз каї-
 на. Beuїndѣ-мї somn, мѣ determїnaї съ мѣ кѣлк. Кемаї
 не камарїер: ачеста sosi, жѣмѣтате adopmit; їл їнтѣ-
 ваї ѣнде ера каїна mea; ел їмї deskise о каїнѣ зї-
 кѣндѣ-мї кѣ ачела ера локѣл мѣѣ. Їнтрѣ їн каїнѣ
 шї їnkız ѣша дѣне мїне; їн каїнѣ ера їнтѣнеpek. Еѣ
 мѣ dessѣрѣкаї penede кѣ okїї жѣмѣтате їnkiшї de somn,
 шї авїнд їн гїнд ѣнде este patѣл, мѣ strekѣраї vїnї-

шор în nat. Nэ подї съ-дї facї idea kэт de mape fэ-
se spaїma mea, simđind кэ патэл ера окэпат de a doa
persoanэ! Ън mik esamen че фэксї, мэ їнкpedingэ,
кэ нэ нэмаї маї ера знэл їн патэл меџ, ва їнкэ о
femeie. Tot d'odatэ азїї sforđind пе о kanapea їн
fадэ. Nэмаї ера їndoialэ; аколо dormea вэрватэл ми
оџ їмпрэртэшам патэл сочїей сале, фэрэ съ stiџ nimika.

Арэнкареа mea їн nat destentase dama, kape a-
međitэ de somn нэ stia че съ креазэ. Еџ мэ skol
penede, маї penede dekэт рэдїкэ мїчїорэл омэл че ар
кэлка пе зн шарпе. Сэрїнд, рэstopн зн skasn, се fa-
че sgomot, їмї стрэнг лэкрэріле ми воїџ съ fэг. Дар
черкэнд а еми, simđїї мэна вэрватэлї пе зн врад
ал меџ; мэна femeїї пе чел алт врад; ачеаста din эр-
мэ kpedea poate кэ сїнт вэрватэ-сэџ; ел кэ сїнт а-
mantэл nevestїї сале. Femeia аупїнсе penede лэмина-
реа кэ о алэметэ fosforїкэ. Кадрэл ера оріїнал.
Кэте треї рэмасерэм їнїетрїдї. Ачест ом ера зн
прїчїне streїн; ачеа дамэ, femeia са, о femeie тэнт-
рэ, фрэмоасэ, їнкэнтэтоаре, че рэїсе пе тодї пасаде-
рїї прїн грачїле корпэлї ми але спїрїтэлї еї.

— Еї vine! Домнэле, мэ їнтреџ прїчїнеле, че
їнsemneазэ ачеаста?

Прїчїнеса, адэкэндэ-мї аинте кэ ера нэмаї
жэмэтате їнvestїтэ, stїнсе лэмінареа.

Еџ snэseiџ прїчїнелэї kэм се їнтэмпласе лэ-
крэл ми кэт ерам de сэпэрат їнсэмї nentрэ ачеастэ
їнтэмпларе. Апої емиї penede din kasina лор ми тре-
кэї їнтр'а mea.

А доэ зі прїчїнеле кїемэ пе камарїер ми-л їн-
тревэ daka їн адевэр ел, їнtrодэсесе din грешалэ, зн
streїн їнтр'а лэї kasїнэ. Камарїерэл їмї адэсе аин-
те ми мэртэпїсі кэ este адевэрат. Nэмаї атэпчї де-

досыл повіл пѣтѣ съ се линистеаскъ. Їн кърскл зилей ел їмї апатъ о вие симпатіе ми дин ачеа зи femeia са се фѣкъ foarte intimъ къ mine.

Ничї одатъ femeia нѣ-цї апатъ маї мѣлт intepes декѣт атѣнцї кѣнд прѣсѣнѣне кѣ-ї кѣностї вѣе ѣна дин слѣвїчїзнїле сале. Воїѣ съ-цї даѣ ѣн есемплѣ истопїк. Пѣрїнтеле истопїей Херодот, їн каптеа мѣсееї Кліо вор-вѣсте де о їнтѣмнларе де натѣра ачеаста че ар дове-ді челе че ам зис. Кандазле реѣеле Сардеї, че-мї їз-вѣа къ невѣние femeia, ста ми о лѣзда лїї Цїѣес, ѣ-нѣл дин офїчерїї сѣї. Ачест дин ѣрмѣ пѣреа їндїферент; реѣеле се пїкѣ ми вої къ опї-че прѣц съ факѣ съ о вазѣ офїчерѣл сѣѣ гоалѣ. Цїѣес реѣзѣ; дар реѣеле її ordonѣ съ факѣ че-ї ва зїче ел. Ноантеа їл дѣче, їн камера де кѣлкаре а famїліей регале, їн досыл ѣмїей че рѣмѣсесе їнтѣdeskїѣ. Реѣїна венї, денѣсе вес-мїнтеле сале, Цїѣес о вѣзѣ десѣрѣкѣндѣ-се, ми не кѣнд ачеаста се ѣрка не нат, їнтѣрнѣнд снателе, Цїѣес емї дин камерѣ. Реѣїна їнѣелесе къ вѣрѣатѣсѣѣ ѣра аѣ-торѣл ачестїї фанте, ми тѣкъ. А доѣ зи реѣїна кемѣ не Цїѣес ми зїкѣндѣ-ї къ стїе къ а вѣзѣт-о гоалѣ, її дѣ ordїн съ ѣчїгѣ не реѣе ми съ деѣїе ел вѣрѣатѣл еї, саѣ съ се прѣпаре ел їнсѣмї а мѣрї, де нѣ ва ѣрма чеа дїнтѣїѣ воїндѣ а са. Ачѣастѣ ѣчїдепе се фѣкъ ми Цїѣес деѣенї реѣе ми вѣрѣат а чеї че о вѣ-зѣсе фѣрѣ uestїmїnte. Ачѣастѣ истопїе ам fı voїт съ о снїї прїнчїпесей ка съ ѣрмеѣе есемплѣл реѣїней, їн фадѣ къ mine ми къ сочїзл сѣѣ.

Асфел ворѣї докторѣл, adormїnd їнѣetїnel ми vї-сѣнд ла прїнчїпеса дин вапор. А доѣ зи, не ла кѣде-пеа сеѣей аѣѣнсерѣм ла Devna. Аїчї се афлѣ кѣтеѣа kase, челе маї мѣлте але морарїлор Тѣрчї ми вѣлгарї.

Позиция Девнеї este плъкстъ; дар клима еї ѝн лънеле де варъ, este зчигътоаре pentръ stpeinї, din kasza лакълї че ѝнчепе апроане де Девна ми мерче пълъ ла малъл мърей ла портъл Варней. Ачест стїмор, ѝн тїмнїї векї, ера зп ораш, авеа о четате ми пърта нсмеле де Марчанополїс дъне нсмеле знеї зсрорї а ѝмпъратълї Траіан.

Аїчї масеръм ла зп хан; зисеръм ханѝвлї вългар стъ не препаре pentръ чїнъ зп нїлаф търк ми зп kadaif, дар ѝн къртъгїме маї стъртоастъ; ханѝвл профїтъ де челе din зрмъ esurpesїї ка ст-мї факъ тревїле садe, кърчї, препаръ зп нїлаф де зече oka де оpez ми зп kadaif кърт пїатра moreї де mare, чеїа че не kostъ доъ ссте леї търчестї. Ачесте вълкate, дъпъ че се лзаръ дъпъ masa noastrъ, се пссеръ сзъ насъл vizїtївлї, апої ал kavazїлор де ла морї че venїсеръ аколо; пе зрмъ мърнкъ ханѝвл къ аї стї, апої че маї ръмase се сервї кълъторїлор *меаба* саъ пе ръмтнїз gratis.

О оаръ пълъ ла зїоъ фъръм vizїтацї де хоцї, дъне zїsa ханѝвлї. Ної не detepъм ѝн sgomotsл че фъчеаъ nїste oamenї афаръ, воїнд стъ skoацъ зша kamepeї din църцїнї. Ханѝвл се skълase ми ѝnaintase ла зшъ. Кънд deskїсеръм okїї ѝл афларъм цїнънд зша къ спателе.

— Чїне este аколо? stpїгъ doktorъл.

— Търчере, ръспънse ханѝвл, а venїт тълхарїї... vor стъ спаргъ зша.

— Deskїde-ле стъ ѝнтpe, ѝї zїseiъ еъ. Е fpїg афаръ.

— Da се vede, кър нъ аї азїт vine, зрмъ ел, сїнт тълхарї, нъ сїнт калъторї.

— Tokmaї pentръ ачeasta; аїчї еї vor маї афла зп соц.

Ачесте воръе де konseptаръ пе ханѝїъ kape се

*

dăse mi se tpase într'un colu montindă-mi „deli adam! omul diavolului.”

Ханул în kape ne aflam era de piatră; șua deștă de tape, ceî ce kletena șua vâzînd kă nă poate să o deskiză, se dăseră.

A doă zi ne skălarăm mi dăram ordin să înxame kaii.

Kănd vorbirăm a plătî, ne lăă vani nămaî pentră nălafmi pentră kadaif; pentră челе алте nă voi să ea nimik. Adevătră era kă челе dintăiș plăteaș ne челе алте keltăielă. Kă toate aчестea, aflăram kă ханул în kape eram noi, era făkăt de un țărk, mi kă ачеста, măpînd, lăăase o șumă de vani anăалă ханулі pentră чинереа лăi în vănă stape, ka să dea ospitalitate kăltătorilor de ori че религіе, gratis. Ачест fel de ханури se афлă în mai mălte sate din провинцие Тăрчиі.

De aici la Bapna este o kale de вре o treî oare. Nă departe de ачест din ărmă ораш s'а întămplат челевра вăтъіе de la анул 1444 între Тăрчи mi krestini; la ачeastă batalie s'а афлат mi domnul дăреі Ромănesti kă zече miі de ромăni.

Kardinalul Ixlian, атăта mănчит ne рецеле Владислав I, пîнă џ'а адăс să рăпă пачеа kă Амăрат II; kăvintеле че da pentră ачeasta ераă kă nă se kăvenise să інкеіе паче țăрă săіреа Панеі, mi kă інтăмплăндă-se аsfel, krestiniі nă аă trăs niči ăn folos din паче. Рецеле Владислав а plekat dap kă ostipі mi аă trekăt Дăнăреа, de aici mi а ашезат тавăра ла Нікополи. Прінчипеле Балахiei Владислав Дракăла, zi-че Bonfinie, а mers în тавăра рецелăi. Tot ачест skriptor лăздă vіrtăдiе domnăлăi Ромăн, zikănd: „era ăn вăрбат dpent mi mintos, kape, în ori че вăтае а fost

чел маї tape ми чел маї viteaz повѣдѣтор, nentpъ кѣ, кѣ пѣдѣне osti, dar кѣ маї mare inimъ ми ѣндепен-чѣне ми кѣ преа mare vîptate а останаѣлор сѣѣ, peste speranda tâtлор, фѣрѣ вре ѣн ажѣтор strein, ѣнделѣng а дѣнѣт ресвел кѣ Тѣрчѣѣ, кѣре ресвел, тодѣ крестинѣѣ ѣнѣдѣ, d'avia л'ар fi дѣнѣт; ѣнсѣ кѣ ресвелеле sale, атѣт ѣмѣ ѣнѣдѣnase лѣкѣиторѣѣ дѣрѣѣ sale, кѣт маї нѣ рѣ-мѣсесе чѣне сѣ лѣкре пѣмѣнтѣл.“

Дракѣла odatъ, ѣн тѣѣра крестинѣ ми ѣн konsi-лиѣл ѣенералилор; se strѣдѣѣ ѣн tot кѣнѣл сѣ апате ре-ѣелѣѣ кѣ нѣ ва пѣтеа рѣѣмѣ, кѣчѣ oastea крестинѣлор ера пѣдѣнѣ. „Дѣне лѣнѣѣле лѣнте ми ѣнчѣркѣрѣ че ам авѣт кѣ тѣрчѣѣ, зѣчеа ел, ам кѣnoskѣт пѣтепеа otoma-нѣ. Armia voastrъ е мѣкѣ: ла вѣнат кѣнд se дѣче Sѣltanѣл, ѣнкѣ аре маї мѣлѣдѣ ostanѣ декѣт авѣдѣ воѣ астѣзѣ nentpъ о ѣнтѣнѣндепе атѣт de serѣoasѣ. Iарна че вѣне, нѣ вѣ este пѣѣнѣчѣoasѣ, нѣ пѣнедѣ speranda пе Гречѣѣ; Гречѣѣ sѣnt преа слаѣ еѣ ѣнсѣмѣ ка сѣ поатѣ ѣнпѣлини фѣгѣдѣsingѣа че в'ор fi dat. ѣеновезѣѣ ми Bene-ѣиѣнѣѣ, de ми вѣ пѣомѣте ажѣтор, кѣнд ва sosi тѣмнѣл сѣ вѣ'л dea, not ѣнкѣ сѣ se skѣмѣе; аѣрѣл тѣрчѣлор стрѣлѣчѣ маї фѣмос ѣн okѣѣ лор декѣт рѣзѣлатѣл ѣс-ѣндеѣ voastre. ѣнтѣрпѣдѣ'вѣ ми astentадѣ пѣмѣѣвара ми атѣнѣѣ кѣ ostѣрѣ маї марѣ ѣнчѣенѣдѣ ресвелѣл.“

Ѣнѣѣ din чеѣ че се аѣлаѣ ѣн konsiliѣ лѣаѣ ворѣе-ле domnѣлѣѣ ѣн пѣрте пеа, пѣнѣсѣнд кѣ ворѣeste асѣел fiind кѣ аре легѣтѣрѣ кѣ Тѣрчѣѣ. ѣнтѣ алѣѣѣ Хѣниад ера чел че еспѣлика маї ѣн рѣѣ ѣндепѣнтѣл konsiliѣ ал лѣѣ Дракѣла. Аѣест din ѣрѣмѣ рѣѣмѣ сѣ фѣкѣ а пѣ-домнѣ konsiliѣрѣѣле sale ѣнаѣнтеа рѣѣелѣѣ. Дракѣла, вѣ-зѣнд кѣ нѣ поате дѣтѣрна пе рѣѣе дѣла аѣеастѣ лѣнтѣ, а dat рѣѣелѣѣ ажѣтор патѣрѣ мѣѣ de soldадѣ Рѣмѣнѣ кѣлѣрѣѣ, ми кѣнд пѣекѣ din аѣел лѣк маї дѣте лѣѣ Вла-

dislav doī kaī kx nesnxsx izdime, ka la întъmplare de perikol, sъ se foloseaskъ de dînşii.

Кромер; Foresti; Халkokondила; Палогие; Калимах; Петръ de Реве; Ioakim Къреѣ; Spondam mi алѣи zik къ Дракъла, dase реѣлси ла ачест ресвел зече miī de кълъри Ромъни. Алѣи зркъ нхмъръл лор ла доъзечи miī. Чеia че нх се потривесте къ ворвеле лѣи Дракъла, krestiniī аѣ întъmpinat пе търѣи ла Варна. Аичи, ловиндъ-se амъndoъ ostile, s'аѣ тѣiat foarte рѣѣ. Ла інченѣт krestiniī пѣреас інvingъторѣ; Ромъниī аѣ пѣтрѣns пѣнъ ла koptspile тѣрѣлор пе каре ле аѣ прѣдат; Хъniad аmezase ostile інтр'ъn fel каре-ї kezъшсеа viktorіa. Дар жънеле реѣе striкъ tot лѣкръ, кѣѣи, нх шеъз ін локъл че-ї інsemnase Хъniad, чи се репези къ калъл ін мижлокъл лъnteї. Амѣрат въъzіндъ'л, veni къ репезиѣне аъпра лѣи, ін рѣни, miī ѣn тѣрк ii тѣie капъл. Капъл реѣелѣи, пѣс ін вѣрѣл ѣнеї ланѣе, се аратъ krestiniлор. Моартеа лѣи Владислав, deskъраѣъ пе krestiniī каре се пѣсеръ пе fъгъ. Бѣтаia се інтъмплъ ла 10 Noembrie 1444. Реѣеле мѣри ін вѣрѣъ de 20 ані, 10 zile. Пе лѣнгъ дѣнсъл перѣи ін вѣтаie флоарѣа жъnimeї Ѣngъpesti. Хъniad, пѣиндъ-se ін фрѣнтеа Ромънилор, аѣ fъѣit snpe Дънѣре, апої а тpekъt ін Валахia.

Съъ ачест рапорт Варна нх poate съ fie indifерентъ pentръ Ромъни; ачесте локъри аѣ fost ѣdate къ сѣнѣеле стрѣънилор постпи пе тѣмпъл кънд молѣѣнеа нх інвѣтрѣнise інкъ инимеле Ромънилор miī кънд desgинъриле, нх despърѣise пе fiї аѣѣишѣ дѣри ін таверѣи neamѣе.

Попълагѣа Варнеї се зркъ ла 30 miī съфlete. Чеї маї мѣлѣи локъиторѣ sѣnt Българи. Аичи este skъънъл ѣнѣи mitropolit грек. Каселе miī strадеle sѣnt

în stare mai bună decât cele din Rșchisk; călătorii află aici ospăturii, deși nu sînt ceva deosebit. Portul Barnei este perikulos pentru vase care pînă, în timpuri vînturoase. La o furtună, am fost martor când se sparseră trei vase încercate de mările Barnei. S'ar putea face însă un port sigur, spărgându-se vracul de nisip ce desparte lakul Denei de mare, și s'ar putea avea lak pînă la un lok.

Barna pșta în bekime nămele de Odesă.

Noi traserăm la un han turk. Aici găsim camere mai bune; dar mobilate cu pogojini ca în toate hanurile din țară. Aceste camere se încalzăeau asemenea cu mangale; mese zile ce treceai aici, preferai să dormi fără foc: aceasta nu scutea de doborîre, de dăruiri de cap, căzute de mangale și de pînă pe care frigul îi amorțea.

Din nefericire, șoarecii trîiesc la frig și, nu aflăi mișloc a scăpa de dînșii: în noaptea zăceai nu vizitai, în camera mea, în noaptea foarte mare și dară nimic deștinai cu kpedeam cu ar fi o turmă de porci: nu atacam pînă în patul meu și îmi poaseră chismele. A doua noapte, ca să fiș scutit în pat și să'mi scan nasul și vrechile, arșuca pe jos o lămpă mare de seș. Aceasta nu creștea, căci șoarecii, aflînd mîncarea lor, nu lăsară pe mine în pace.

Mare prăpădoste un fel de zmezeală caldă; astfel la o apropiere d'o jămătate oară de mare, turcii nu mai era acoperit de nea. Aerul pșea mai rău, și a patra zi, de la ajunțerea noastră acolo, deși eram în mișlocul unei, ne plouă toată ziua.

În sfîrșit veni ziua când ne îmbarcăm pe un vas care vapor și merșerăm la Konstantinopol.

Pregăsi este doi sfaŃi.

Librar-Editor Crist. IoninŃu et Comp. Romanow